

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
المركز الجامعي - ميله -

معهد: الآداب و اللغات



قسم: اللغة و الأدب العربي

المرجع:

التناص في شعر الإصلاحيين في الجزائر - الطيب العقبي أنموذجا -

مذكرة معدة لنيل شهادة الليسانس، في اللغة و الأدب العربي
تخصص: أدب عربي

إشراف الأستاذ:

Oûx·Φ κûχΛηθ' I·Ï *

إعداد الطالبتين:

υΛςûλÿθ μ"ûνE *

ΛûλχûE 'AûνχM *



شكر و عرفان

Й , ЁЅ ЦЫЎ ЙИИЅ ЪЎЈћ ХІАРОЅ іуЅЅ ЎЎі ЪЎЈіЅ

.ђћЦѓЎ ёЅЎЗ ъуићЎ ћќф Тўшћ Ўју ёцаџ

Ї SC-S ТЎфћ ІџџІЅі ёЅ ЦџаіЅЎ К-МАІІЅ ЅТџџ

ЪџІЎ-ЗЎЎћ ТЎТЎЅЅ ЪЎМЃІџ Ўју ЪЃІЎ љЎЦЃІЯ ЙІшјіЅЎ

"ЎЦџіЅ Тђу Ю-Ѕл " ІџЦаћЎ ІџІАЅіЅ ЦѓФіІЅ в џЎ Кќ-џіЅ

КМ-џ џі ТЎІЅћ Іџ-іЎ ЅТя љћ іѓ ёЅ ЦџаіІЅ ЅТџџ Іќѓ

. і-КМІЅ џЅЦАуЅ К-Δ Іф-Θ ЪЎ-Х КћЎјфВ ІџІЅі џі

مقدمة

-ύιΗγi

τ'γΩζ' 'υΤζ' σi,κiζ' iψ'Ξζ' Ηλψ O'λHζ' μ'ςνÿ· 'νΩE· ψςΥςλ μςηχ μ' 'νχ'ΟΛ' υς·νθ' 'ΥχιEθ' βκχΛηθ' μτΛεθ' 'iιλΠ 'HÿΞ'ς 'HχΛηα 'HeχιΘ 'Hχ·iï' οO'Β'Ον' 'iαΛi' υκθ' σiΣ 'i'K ο'Λt μλ 'iιÿB 'YÈΩθ' Λi'Σλθ' ξκρθ ολ'ηρE'ς βφ·Λÿθ' ΛÿΠθ'ς ðχΛΠθ' φα - 'Hχλπ' μλ οiλEχ 'λθ ψςΥςλθ' 'Kρθ 'νΛ'χOθ' iςÿχς βυΛ'MBθ' ΩλOΒλθ' ÿθ' i Λχ·η κθ ον' ώ' μχΩE'·ς βi'εν 'Eiï ðΛΦ μλ Λi'Πθ' 'Kρθ 'HβiOΘλθ' 'i'Ξ'Λiθ' φα 'iΩλO - 'νχ'Λ .HΞ'Λiθ' μλ 'Av'Βθ' 'Kρθ - 'νi'εOï' φα - κπιE' γΛΦOχ 'νOΕ'Ξ 'ρ· ΛλO φOθ' Λεβθ' 'Hθ'E ςπ ψςΥςλθ' 'Kπ ÿΩλ Λ'χOθ' τθ' 'νi'δ υκθ' Ω' iθ'ς 'νιχλ τΞν μ' μςi βφ·εÿθ' 'AχΦθ' 'HχΣOΠ Λ·i iχiB τφΠ 'Hα'Y' 'Hθς'Eλς β'Ηχ·iï' .Λχιiθ οθ'Σχ' 'Hθς'Eλς 'Av'Βθ' 'Kπ τ'χOΛO iχiΠθ' ΤςYθ' ΦiΞOς ΛςEλOO μ' μηλχ φOθ' 'i'χθ'ηΠO'ς 'iω'ΞOθ' μλ iχiÿθ' ΓΛΦν 'Kρθ à P 'νOθ' 'Hχλπ' ÿΩλOO κχα : 'χ'ςMθ' ðiOΘλ μλ ο· 'HΦ'EÓ'ς ψςΥςλθ' Λς'Eλ κπ' τιi .àφ·Λÿθ' 'Y'ΛOθ'ς 'HχλÈΞÓ' 'Hα'εΩθ'· φ·εÿθ' 'AχΦθ' ΛχO' σiλ 'λς ζηβχ υκθ' φ'χλχΞθ' Αρνλθ' μλ 'δÈΦν' Απ'νλ 'Eiï ξκπ 'νOΞ'Λi φα 'νiλOï' iδς 'λη β'YE·θ' μλ 'HχΛXνθ' 'HχE'νθ' φα φOχΛ'Oθ' Αρνλθ'· 'ΛςΛλ βoO'Λ'Π'ς P νθ' Mςλλ .EiχΣεθ' ÿχιEOς ΓΛΠ φδ φιχιEOθ' Αρνλθ' τιi 'ν'ηρ'

τθ' 'Ha'Yó·. ÿςΣα 'HΩÈΩ 'HλΙελ τιİ 'ΙςΘΕ' 'Hνχÿλ 'HΦΘ Ψ·Θ' 'vχιİ Τ Λα 'λ 'Κπς
.HλO'Θ

Φ·Υ· ζθΚς Ρ 'vοθ' 'Hχπ'λθ οχα 'vΥΛÿOς υΛXνθ' 'Av'Biθ ξ'vΣ ΣΘ ÿςİ' ÿΣβθ'α
τιİ 'vBΛİ 'λη β'ΑΛίθ'ς 'ΑΛÿθ' Ι'εν μλ ÿη Ινİ 'ΕÈΦΣ' κΩ 'Hίθ ξΙχΙΕOς ΔιΦΣλθ'
.μχχΛ'MBθ' Ι'εν μλ Τ ÿ· Ινİ ολςρβλ

οO'χθt ΛηΚ Ωλ Ρ 'vοθ' Λπ'Χλ φα 'ΥΕ·ιθ Ι'ΕβΣ 'ΕΙİ οχα 'vΙΛα' Ιεα φν'ωθ' ÿΣβθ' 'λ'
κΩ βονλ 'HχΙΣελθ' τθ' 'Ha'Y' μςλΥλθ'ς ÿηΠθ' φα Ρ 'vοθ' κΩ βοİ'ςν'ς οθ'ηΠ'ς οO'χνεOς
.οOχλπ'ς οO'χθ'λB μİ 'vΩΙΕO

'Hχα'εωθ' 'HχÿBΛλθ' μİ 'vβΠη 'ρθÈΘ μλ 'Hχεχ·ΦOθ' 'HΞ'ΛΙιθ ξ'vΣ ΣΘ 'Υθ'ωθ' ÿΣβθ' φας
'Ha'εωθ'ς φ·Λÿθ' 'Y'ΛOθ'. ξΛΩO σΙλς ... Ρ Ιİ ·υΓHζ' ΗΙ οOΙχΣδ φα φ·εÿθ' 'ΑχΦιθ
.HχλÈΞó'

μΦςθ' φα 'HχΕÈΣó' 'HηΛΕθ' τθ' γΛΦOθ'. ώς 'νλδ ÿΣβθ' 'Κπ φα 'HΞ'ΛΙθ' ÿ·δς
'ΕΙ·v 'vΥΛİ ζθΚ Ιÿ· β'ρλÈİ' Τ ÿ· ΛηΚ Ωλ 'ΙχΙΕO Λ'MBθ' φα 'π'vθς'vO κΩ φ·Λÿθ'
.οθ'λİ' ð ιOΘλς τ'γΩζ' 'υTζ' ΔΙΣλθ' Λİ'Πθ' 'Ε'χΕ μİ ΕMBςλ

.οθ 'Hιλ'Π Α'ων οOΣÈΘ Ι'v'η 'HλO'Θ· 'ΥΕ·θ' 'Κπ 'vχρν'ς

:·ρχιİ 'vΙλOİ' φOθ' ΩB'Λλθ'ς ΛΙ'Σλθ' μχ· μλς

.κχΛηθ' μtΛεθ' :ΛΙ'Σλθ'

υΛ"MBθ' ΛΨΠθ' φα οθ"χθ"λBς Ρ "νθθ'ς ΛςΧνλ μ·ώ 'ΑΛΨθ' μ"Ξθ ΩΒ'Λλθ' "λ
 ρυΛπ'Μθ' υΙ"ρθ' ΙλΕλθ ΛΥ"Εθ' ΛΣΨθ' φα Λ"MBθ' Τ'ΛΨΠς ρφηΛ"·λ Ψ"λBθ ΛΣΨλθ'
 'Ι ν"η φθθ' ΩΒ'Λλθ' μλ "πλχής υΛΚνλθ' κχΧΨθ' Ι·ϊ μχΙθ' φηMθ κίΞλ ΔχΕΣ ΛΣϑΘλς
 .νθ μχΨλ ΛχΘ

'ΗδΙθ' "νλ 'ΑιΦθ υΚθ' φεχ·Φθθ' 'Αν"Βθ' 'Η·ςΨΣ : "ρνλ 'Ι "·ςΨΣθ' Τ Ψ· "νθρΒ'ς Ιδς
 υςεθ' Ωα'Ιθ' 'Η·"Ωλ· 'Ηχ"ρνθ' φα τε·ϑ μηθς ρφλιΨθ' 'ΥΕ·θ' γχΛΦ 'Ηχ'Ι· φα μΕνς υΛΕθθ'ς
 .ΕΛ·"Ωλθ' ΓςΛ "νχα 'Υ·χς "νλ"Μϊ μλ ΙΠχ υΚθ'

θυΙεζ" Η"Ψ Νυ"Τ ΨΥ"βθ' "ναΛΠλθ ΛχΙεθθ'ς ΛηΠθ"· κΙεθν μ' ώ' ΛχΘϊ' φα "νΨΞχ ώς
 μ"χΕϊ' μλ ΛχΩη φα γχΛΦθ' "νθ ΨρΞς οχιϊ ὕ'ΛΠό' Ψ·δς ΨςΥςλθ' 'Κπ τιΨεα'ς υΚθ"
 .ΛχΙεθθ'ς μ"νθλώ' γ"α "νλ οια

'Ηθς"Ελθ' ξΚπ ἴ'ΛΘ' Ψχ·Ξ φα γχΛΦθ' "νθ Ιρλς 'ΕΙΨΞλθ' Ιχ "νθ κΙδ μλ Ψη ΛηΠν "λη
 'ΕΛ'Ιό'ς 'Ηχ·ΛΨθ' 'Ηίιθ' κΞδ 'Η"χπ τΞω ώ "λη 'Ηι"ϊς Τ"δΙΣ'ς 'Α·ΕΨ μλ.οχιϊ φπ"λ τιϊ
 .'ΥςΕ·θ' Μ"Βν'ς 'ΗΞ'ΛΙιθ 'ΑΞ"νλθ'ς Bθ' Λχαςϑ τιϊ "πλρΞ· "νθλΙΘ φθθ' 'ΗΨλ"Βθ'ς

الفصل الأول

ÿςï' ÿû Σ ûβûθ'

ΔûιΦ Σ λθ' 'Ηûχθ'ûηΠ' φα ΕΤ'Λûδ

P ûνθ' ðχΛÿûο :ώςϣ

'Ηûûûίûθ -ϣ

“ûΕΕΦ Σ' -Α

P “ûνθθ' ðχΛÿûο :“χν“Ω

'Ηûίûθ -ϣ

“ûΕΕΦ Σ' -Α

ΑΛûÿθ' Ιûνÿ -1

τλ'Ιûεθ' -ϣ

μχΛ Σ “ûÿλθ' -Α

ΑΛίθ' Ινÿ -2

μχχΛ“ΜΒθ' Ι“ενθ' Ινÿ οβχΛÿο -3

ΒηΤΠιζ̃ -ύυζ̃εΞ̃ τί Ας̃Ιύύβ

Ο λζ̃ ήυΙύύΩΗ :όπτ

-ύέύζ̃ -t

ὉΡ̃ ἡ Ιεα βΛρΧ̃ “λ ὕης οΰαΛ :“ὲΣ ν βᾶΣ νχ̃ ‘ΥχΙΕθ’ ὉΡ̃ ν βΤφΠθ’ ῥζ̃ῖαΛ :ὁΡ̃ ὕθ’)

ονλς βοὸΰαΛ ΤφΠθ’ ἈίηΣ ῥΣϐ :ὕχδ̃ ‘Κρθ βὸΥΕθ’ς ΙχΙΠθ’ Λχ̃Εθ’ :Ρ̃ χ̃Σθθ’ς Ρ̃ θθ’ς...

μῖ οθ̃Ξ̃ ‘Κ’ “ὲΣ ν ὕΒΛθ’ ηΡ̃ νς β... οὐχ̃“ής ΤφΠθ’ τ Σδ̃ Ρ̃ νθ’ ὕΣ̃ς βΝςΛΰθ’ ἩΣ νλ

τρὸνλ οισ̃ Ρ̃ νθ’ :υΛπΜῖ’ ὕδ̃ βξ̃ρὸνλ :ΤφΠ ὕη Ρ̃ νς βξ̃Ινῖ “λ τ ΣεὸΞ̃χ̃ τῶΕ ΤφΠ

‘Κ’ ολχΛή ὕΒΛθ’ Ρ̃ Σ νς β...οὐηΛΕ ΤφΠθ’ ἈίηΣ ηΣϐ ὕεχς β... “π̃̃ Σδ̃ εἰ-λς Τ̃̃χΠῖ’

:Τ̃̃ρεβθ’ ὕςδ̃ ονλς βξ̃ΛρΧ̃ς κρχ̃Λ ἱΛΘΞ̃χ̃ υ̃ κρῖΣ νχ̃ :ὕδ̃Λπ οὐχΙΕ φας οχιῖ τ ΣεὸΞ̃’

.¹(κ̃̃ηΕῖ’ μλ οχιῖ “λρΧ̃βθ̃ Λπ̃̃Χ̃ ὕΚ “λ υ̃ Ἡν̃Εθ’ Ρ̃ νς μτ̃Λεθ’ Ρ̃ ν

.155-154 Ρ̃ β Ρ̃ Σ ν Εἰ“λ β14ῖ β’ΑΛΰθ’ μ̃̃Ξ̃θ̃ :ΛςΧ̃νλ μ̃̃: ¹

“ύΓύτύΠ” - ’

ύχΛΰ00’ “ρνλ ‘ΗχΒρνλς ‘ΗχΛΧνς ‘ΗχαΛΰλ ‘1“ρΒς0 Νηΰ0 ‘ΕΙχΙΐ ύχΛ“ΰ0 Ρ νιθ
 ύÈ00ώ’ ‘Κπ ὕÈ0 μλς φθώΙθ’ φν“Ξβνθ’ ύχΛΰ00ς ΡΑΙΐ’ ‘1“χΐ“λ0Β’ ύχΛΰ0ς البنوي
 ‘ΗχΞ“Ξΐ’ ‘ΗχΛπςΒθ’ ‘1“λςελθ’ Φ“·ν0Ξώ “ΰχλΒ “ρνχ· ‘ΑηΛν μ΄ ὦ· “νΰΞχ ώ ύχΛΰ00’ φα
 :“ρνλ

ς΄ “ἸΞΛ ς΄ ‘Ηχα’Λής0ςα ‘ΕλςΣ Νχθς κÈηθ’ μλ ύθ~λ ον΄ τνΰχ· ‘ΗχλÈη ‘ΗνςΙλ -
 .¹φιε00’ φα “ρ0ΞΙνπς “ρ“Υας ‘Η·“0ηθ’ κΞΛ· μχΰ0Ξχ ΝΛ’Ιθ’ μ“η μ’ς Ρ...“ἸΜ ς΄ ‘ΕΛ“λΐ
 ‘ΗειΦλ ‘ΕΙ“ΐ’ οΞβν Ιχΰχ ώ μχνχΰλ μ“ηλς μ“λΜ φα Ωεχ ‘ΥΙΕ ςπ Ρ ν ὕη μ’·ΥΙΕ -
 .φ0χΛ“00’ ‘ΥΙΕθ’ ὕΩλ ζ0κ φα οιΩλ

- .φει0λθ’ τθ’...ΑΛ“Β0 ὕενς ύΛ“ΰλθ’ς ‘1“λςιΰλθ’ ὕχΣς0 τθ’ ύΙρχ .φισ΄ς0-
 Ρ νιθ σΛθ΄ ύ“Χς ζ“νρα ΰφΠ ὕη φπ ‘ΙΞχθ ‘Ηίίθ’ φα ‘ΗχιΣ΄ς0 ‘ΗβχΧς ον΄ τιΐ.φιΐ“β0
 Χα“Ε0ς Ωλ0Βλθ’ Ι’Λα΄ μχ· ‘Ηχΐ“λ0Β’ ‘1“δÈΐ κχε0 φ00’ ‘Ηχιΐ“β00’ ‘ΗβχΧςθ’ “ρλπ΄ υςίίθ’
 .“ρχιΐ

μλ ονηθς ΡΗχ“ρνς ‘Ηχ’Ι· “ρθ φ00’ ‘Ηχνςεχΐ’ς ΡΗχ·“0ηθ’ ο0“λΞ γÈίν’ ΙΣενς .γιίλ -
 :ςπ ‘Ηχςνΰλθ’ ‘ΗχΕ“νθ’

¹ :Γ“0βλ ΡΙλΕΛ 4ΦΡΑΛίλθ’ ΡΤ“Υχ-θ’ Λ’Ιθ’ Ρφ·Λΰθ’ φα“εΩθ’ Μηλλθ’ Ρ(Ρ “ν00’ ‘ΗχΒχ0’Λ0Ξ) υΛΰΠθ’ Α“Φ00’ ὕχΙΕ0

‘ΗχΘχΛ’Ο ‘Υ’ΙΕ’ μλ ΙθςΟλ ζπ ‘λν’ς κΙΪ μλ ‘εΩ·νλ Νχθ υςίθ’ ‘ΥΙΕθ’ μ’ .υΙθ’ςΟ -
 ‘ΥΙΕ ‘ΗνςΙλ βμΚ’ Ρ νθ’α οθ ‘ΗεΕώ σΛΘ’ ‘Ηχςίθ’ ‘Υ’ΙΕ’ ονλ ὕΞ’νΟΟς ... ‘Ηχςίθς ‘Ηχν’Ξβνς
 .¹ΕΙΙΥΟλβ’Χς υΚ φλÈη

‘Ηβ Σ· υ’Ιχθ’πς ‘βχΟΞχλη κρνχ· μλ Ι’ενθ’ μλ ΙχΙΪ Τ’Λτ Ρ νθ’ ΙχΙΕΟ φα κριΟΞ’ Ιεθ
 (·υΨ’ιΪ πτ ·υΗΙΪ) ‘Ε’θ ‘οΪ’ηλΗ ·υζόΗ ·υλ’ Ολζ’μ· ΛχΘΪ’ ‘Κπ σΛχ ‘ΥχΕ βΗΛ’Ϊ
 .²ΑΗΗΓΙ ·υΨ’ι’ΗΪ’π ·υΪ’γΟ ‘Ε’υλ’ Ι’Τ τίπ Υ·Ϊ’ηλι ·υΠλ ·υλ’ κΙς

:φπς οχα ΛΟ’ςΟΟ ‘Ι’χν· Ρ νιθ μ’ ΑΟνΟΞν ὕςεθ’ ‘Κπ ὕÈΘ μλς
 ‘Ηχν· ‘Υ’χ’ μλΥ’Οχ ‘λη βώςθΙλς ώ’Ι ΑΪςΟΞχ ὕχθΙ Ρ νθ’ μ’ ‘π’νΪλς·‘ΗχθώΙθ’ ‘Ηχν·θ’
 ‘ΗχαΛ Σ’θ’η Ρ νθ’ ‘ρνλ μςηΟχ ‘ΗχιΘ’Ι ‘Ι’χν· κΥ’Οα ‘Ηχ Σ νθ’ ‘Ηχν·θ’ ‘λ’ βΗχςΕν σΛΘ’ς ‘ΗχαΛ Σ
 .σΛ·η ‘Ηχ Σ ν ‘Ηχν· μλΥ οΒ’’Ον’ κΟχ υΚθ’ς ‘ΗχςΕνθ’ς

οΪλ ‘Ηνλ’ΜΟλ μςηΟς ‘πΛ’Φ’ φα Ρ νθ’ ΑΪ’ϕχ φ’Οθ’ φπς·‘ΗχΪ’λ’ΟΒώ’ς ‘Ηχα’εΩθ’ ‘Ηχν·θ’
 .‘Ηλιηιθ φθΙΒθ’ τνΪλθ’· ΞΙΙΕΟ φ’Οθ’ φπς’χνλΜ

·ιπΥλιζ’ ‘Ε’’ιηεζ’ ΩυΜλ Ϊτ’Ηψ’ Υ’ηληζ σΙΞ’Υζ’ ΒΤΜζ’:ςπ ‘ΙΛ’· ‘Ηχ’Λ φα Ρ νθ’ς
 .³ύυ’Μ δζθ ςζ’ ‘ΕΨ’ΤΗΜ’ ‘ι ‘ηυΓππ ‘η’’’Ο ύεΞ Ρ Ι’ϖΗ ‘ΙυΓ’ ·γΜλιζ’π ήυζ’ηζ’ τί

.120 Ρ β Ν κ:¹

.32 Ρ β2006 ι₃Φ βμ’ν·θ β’ΙςΛχ· βφ·ΛΪθ’ φα’εΩθ’ Μηλλθ’ β(γ’χΞθ’ς Ρ νθ’) φ’ζΛθ’ Ρ νθ’ Γ’οβν’ :μχΦεχ βΙχΪΞ :²
 ‘Ι’ΞΞ’λ β(Ρ ςΣ νθ’ ὕχς’Ο φα ‘Ι’Ξ’ΛΙ) ΛΣ ‘Ϊλθ’ υΛΪΠθ’ Α’ΦΟθ’ ‘ΙώςΕΟς Ρ ‘νθθ’ ὕ’ηΠ’ :φ·Λίλθ’ βΧα’Ε:³
 .18 Ρ β2010β Ρ νθ’ ‘ΗχΛΧν μΪ Èενβμ’ν·θ β’ΙςΛχ· βφ·ΛΪθ’ Λ’ΠΟνώ’

ÈÒλα οὐώσελ τιῖ ἰ'Μ'ΛΘΕό Ιρλθ ὕτ'Μ δζθ ςζ 'ΕΨ'ΤΗΜ' "ι ἰΛ'· ΕΛ'·ῖ τνϋλς
 κι θάΙζ' ςηψπ ὕ·υΙΠ'ζ' ·Μ'Γζ' "ειΗι "ιΜῖ ὁ- Ιιψ' ·υ'ολ τί Ολζ' Λυζ: ὕσεχ
 πξπ ·υΓπιζ' νηζ'ξ τ'Ηψ' Ιοψ' ΙΤ'Ξυ- Ολζ' σϕ- νλ'ί σΙπιΙΣ νλεζπ σΗ'Ψ ΘΗ'Ζ νλϕ
 ςγ'υ νλψ πζπ ήπιΙΓζ' ΘΜΙ ΗΙῖι κψ "ι'Ι ὕ('πΗειζ' Ολζ') ·"ηεζ' ὕσεΞΗ Τ'ΗΙι
 .¹·ΩυΜλζ' δ'ΞΗ'π θύεζ' Σ'Γυ' ποί ὕ'ΤυΤΖΗ

ΑΕχ ςρα ϐ Ολζ' Αθζ ο·'θη ὕÈΘ μλ Λθῃ ἰΛ'· 'ρχα ΩΞς'Οχ Ρ νθ' ΗχΙΞΒ Εληας
 ὕη "Υχ' οχα Αχί'Ος ϐΙ'ῖΞ ὕη Αχίχ 'ΥχΕ ϐΛι'νθ' υςί'θ' ῖ'Υβθ' ΖθΚ onῖ Ρ νθ'
 Κ'ΚΗ'ό' ὀπύκ'πΗΩζ' ὀπ Φ'ΗΖζ' ςΞΖυ ὀ νλψ ϐΖι· 'Α'ςΕ Ρ νθ' Νχθς ϐΗχΧβθ 'ΗηΕ'λλ
 ν'Ξυ "ι ·υλ'Μλῖ' ·ϐύΩζ' ϐΖ'Η ΛΜ'υ Ολ ποί ὕ·υΗΙί 'Ε'ῖ'οζ κυ' "ι ·Μί'λι ·υϕ ὀπ
 .²·υΨ'ι'Ηῖ' ·Ωυ'Τ 'Ε'θ 'ΕΜυζ 'Αθηζ' κϕ ΙΠ'υπ ι'ΑΙυΚῖ

γςϋχ υΚθ' φῖ'λ'ΟΒώ' οδ'χΞ μῖ Ρ νθ' ὕΜϋχ ἰΛ'· μ' σΛν ὕσεθ' 'Κπ ὕÈΘ μλ
 ςπ "λ Ωλ 'Α'ςΕ ΑνΒ'Οχ "χςίθ ῖ'Υα οβΣς· φ'Ο'Κθ' ον'χη μλ "ρ'Οςδ ο'ΟχΙΞΒ Λ'Λλ'ΟΞ'
 ἰ'δ'χΞ μῖ "ΩΕ· ς' ϐο'Λ'δ ς' ο·'θη ξ'χ' "πΜςϋχ 'ΗχΧβθ ἰ'ηΕ'λλ μλ οδ'χΞ ἰ'Λ'θ
 ΑΙπΠ νζ ϐξ κεζ ὕ'υλ'Μλ' ὕεΞ δ'ηΗιυ ΗΜῖ ἰΛ'· Ινῖ Ρ νθ'α ϐοχιῖ "ρΥΛβχ 'Ηχῖ'λ'ΟΒ'

.19-18 Ρ ϐΝ κ :¹

.19 Ρ ϐμ κ :²

σΗΜΐ ˆουί ΧˆΉυ τΉζ ˆΥΓηζ ˆδηΗ τξ Ο λζ ˆΑθζ ...ΒΗΜΐζ ˆκι Ιυˆε ˆΆγΗΞˆ πξ βξ

.¹οΜϖλ σΙˆείτ νζ ΛˆΉυ σΗΜΐ ˆκψ ιˆΠˆΖζ μΙˆείτ

ς ˆπΛηα μλς ˆρϖˆΚ μλ ΙˆˆΟεϖ ˆΗΘΜΎνλ ˆΕΛχΜΒη ΙˆΕΒ οβ Σςˆ Ρ νθˆ. ΙˆΛˆ. ˆΌεχ ˆΚηπς

Ινΐ Ρ νθˆ ˆΗχΙΞΒα ˆβˆβθˆλ οϖχΙΞΒ μΐ ˆΉηα Ρ νθˆ ˆΗχΙΞΒ ˆΕΣˆα ˆβˆνςλΥλς ˆΕηΠ ˆρϖίθ

. Ρ θθˆ ˆΗχΣ ν ˆρˆ γεΕϖχ ˆλ φπ ΙˆΛˆ.

νλˆ Ο λζ ˆήΙΩλ: Ιˆθˆδ Κˆ Ρ νιθ ˆχθςΣς ˆΎλˆΒ ˆβχΛΎϖ ˆβχϖΞχΛη ˆχθςΒ ΙˆΙΐˆ ˆλη

ˆΕˆιπηϖιζ ˆΗΠγλπ τηΠˆπΗζ ˆΙυΗΓζ ˆΩΣˆπ ˆΥˆέηζ ˆθˆΥλ ΧυΚπΉ Ηυϖυ τλˆΜζ ˆγλΚˆοΐ

.²ˆλΙˆΚΗι πτˆ ˆγˆˆΜ ˆϖηΗΖι ˆΕˆΥπϖηι Χι ˆβύΨ τί ˆΑΙΞˆιζ

μςηϖ φπ ώ μˆΦˆΛϖλ ˆλρα ˆΗίϖ ˆΗίϖ ˆϖλχ Ρ θθˆ μˆ ˆβχϖΞχΛη ˆχθςΒ ˆϖςδ μλ κρβνς

. ˆΗνλˆΜϖλ ςˆ ˆΗεˆΞ Χˆβθˆ μχˆ ˆΕΣˆςϖ ΙΎχ ˆλη ˆβˆρνςΙˆ μςηχ ςπ ώς ονςΙˆ.

ΟˆΛΗζ ˆήυΙΩΗ :ˆυλˆ

ˆύέύζ-τ

ΔιΦΣλς σΛϖ Ρ ςΣνς Ρ ν μχˆ Λθτ Ρ νς Ρ νθˆ μχˆ ˆΐˆβϖ μΜς τιΐ Ρ ˆνϖθˆ

:υˆ ˆκρϐˆλϖΒˆ Ινΐ κςεθˆ **ΟˆΛΗ** φα)ώˆ ˆΗλχΙεθˆ ˆΗχˆΛΎθˆ κΒˆΎλθˆ ˆΞΛηΚϖ κθ ˆΕΙˆλη Ρ ˆνϖθˆ

ˆΕκθ μΐ ˆΕεν ˆ(Ρ ςΣνθˆ ˆϖχςϖ φα ΙˆΞˆΛΙ) ΛΣˆΎλθˆ υΛΎΠθˆ ˆΑˆΦθθˆ ΙˆώςΕϖς Ρ ˆνϖθˆ ˆϖˆηΠˆ :φˆΛίλθˆ ˆΧαˆΕˆ:¹

.20 Ρ ˆΡ νθˆ

.51 Ρ ˆμ κ :²

οΰαλ πο·Ε΄Σ τιϊ 'ΥχΙΕθ' **Ολ** Τΰ· γσα οΥΰ· ὕΰΒ :Ψ'Ολθ' **ΟΠ**λς β'ςλΕΙΜ'

.¹(ξΙνϊ 'λ ἴΛΘΟΞ τΟΕ οοθ'Ξλ φΣεΟΞ ὕΒΛθ' **ΕΠΠ**λς ποΩΙΕ' μλ τθ' ξΙνΞς

ΤΟΥΤΠ - '

'ΙΩζ' ΗλΨ -1

.²ΉΰΔζ Η'Ωυ θύεζ' **κτ** δπζ :Αθ'Φ φ· μ· φιϊ ὕσεχ **ςι**Ήγζ' -†

ςλΩι τίπ ὕθ'Η 'υΠι νυ'ΞΗ τί θΗγΗ **ΙΨΞ Ρ**Ιψ' τί θηΩυ ό:ΧΕ'Βθ' ὕσεχς

κι ὕς'ΙΩΞζ' **κι** ζ'Τ **κι** βεπ ό' ὕ... θυΙε ήυΙΞ ςλΩι τί πτ ὕ'υΙά 'υΤΨ

κτ ΦΗυ ό νλ'ί ὕμΙΜ' νυΨΗυ πτ νΣΩ' **αΙ**Μυί νΥὕζ ςηΨ ΗΩυ θζ πξ κ'οΩιπ'ΞΗΩ'

.³νυί Ξ'υΙΞ νΜὕλ βΩΤ'υπ ὕςλΩιζ' κωΩΗΜυ

τλ'Ιεθ' Ι'ενθ' 'ραΛϊ κχΙδ ΛΩ' 'Κ 'Ιν'η 'λν'ς β'ΩχΙΕ ὕΛΰΟ κθ **Ρ** 'νΟθ' 'ΗχΛΧν μ'

Κνλ_ **Ο**ΉΗζ' ΔιΦΣλθ' 'Κπ τιϊ 'νΒΛϊ 'Κ'ς β'ΗχΙενθ' 'Ηχ·Ι'ϊ' κρΟ'Ξ'ΛΙ φα 'πςθς'νΟς

οχιϊ ΔιΦΣ' 'λχα 'ρθς' μ'η β'ΗβιΟΘλ ΛςΣ'ϊ φα 'Ι'χλΞλ ΕΙϊ οθ ΙΒν ὕς'ϊ' Ιρΰθ'

.¹'δΛΞθ'.

.154 **P** β(Ρ Σν) ΕΙ'λ β14'ι β'ΑΛΰθ' μ'Ξθ :ΛςΧνλ μ':¹

μ'ι Èεν β2Φ β Λ'ΜΒθ' βΩχΜςΟθ'ς ΛΠνθ'ς Η'ΐ·Φιθ 'Ηλςπ Λ'Ι βφ·Ι'ϊ' **P** νθ' 'ΗχΛΧν :Τ 'ΟΛλ βΖιθ' Ι·ϊ:²

.185 **P** β2010βμ'ςχΕθ'

.μ **P** βμ κ :³

Θυηγζ τ'ΙΩζ Ηγλζ τί ΈβΙΜζ θποϑι

ξΛσι·ς 'Ι'δΛΞθ' ΔιΦΣλ ΩνΦΣ' μλ ὕς τλ'τ'Ι'τ'ζ ΚυΚΩζ ΗΨ κ' τηΨ Λ·ΟΨχ
 'Λ'η' ζ'νπ μ' μχ·ς 'ρxE'ςν ΩχλB μλ 'Ηθ'Ξλθ' ξκπ ὕς'ν0 Ιδς βκχIεθ' φ·ΛΨθ' Iενθ' φα
 μ' Ιη'χ 'λλ βΛι·θ'ς ΝλΠθ'· ὕχλB ὕη :ΈΩλ φ·ΛΨθ' οχ·Π0η Ν'νθ' μχ· Ηρ·Π0λ μςη0
 'I ν'η 'λθ'Φ Λ'η·ϊ' Λχής Λ'η·ϊ' Χ'βθ'ϊ' ὕ'λ'Ψ0Ξ' φας βξΛ'η' γΛΦ φα ϑΕ Λ'Ι'Πθ'
 .Ν'νθ' μχ· 'ηΛ0Πλ 'χΛ'ΥΕς 'χ'Ι'λ0B' 'ΩςΛςλ 'Ψλ Λ'η'α'ι'ς 'Ηίιθ'

ζθΚθς β'Ηχνςν'δς 'Ηχδ'ΕΘ' 'Η·ςε'Ι μλΥ0χ τνΨλ· ·βΙΜζ' ΔιΦΣλ Φ·0Λ' 'λ 'ΛχΩης
 ΛΣ'Ψλ ζ' βoχι'Ι γ·Ξ Λ0τ Λ'Ι'Π μλ 'ΕΛηα κρι0Ξ' Λ'Ι'Π ὕη Τ'λIεθ' 'ΑΛΨθ' I'εν ι'Ι
 μλ ξςI'Ις ζθΚ· ὕ'Λ0'Ιώ' μςI βκπ'ςΞ 'ΗχηλI τι'Ι μχΦ'Ξθ' μλ 'ΙΣδ ζ' 'ςβ'Ι οθ
 IΨχ ον'ι ΔιΦΣλθ' 'Κπ φβνχ φν'ΒΛBθ' ΗχΠθ' ὕΨB 'λ 'Κπς β ΡςΣIθ' ζ' μχλΛΒλθ'
 'Ι'δΛΞθ' μλ μςλIδ'ι' 'πιΨχ φ0θ' 'I'Κ'λνθ' ΜΛ· μλ ὕΨθς βΤ'·I'ι'ς Τ'ΛΨΠIθ 'Ην'π'
 'ΑχΦθ' φ·ϊ' 'Οχ· κρΦ·Λ βγ'Λ'Εθ'' ὕχΦθ κI φν'ΒΛBθ' ζθΚη 'πιΨχ φ0θ'ς 'ΗχΛΨΠθ'
 .Ν'ςν φ·ϊ' μχ0χ·θ' μχΚπ Φ·Λ κΩ β Ρ'χ'Πθ' φ·ϊ' Λ0τ 'I'χ· φ·ν0λθ'

:ΑχΦθ' ζ' ὕςεχ

¹ϑ' Iη'ι' μλρχα Ηλ'Ελθ' μ' àΗλ'Ελ οχα 'ΑΕ'ς βo·Ε'

: P χπθ'ς·ϣ̇ ϣ̈εχς

¹κῆ' φονλιχια ρζληκη "Ε ΕΚχκη ζθ'ςπ φα 'ΗλÈλθ' ΙΒ'

:N'ςν ς· ÿςεχς

Ἄχ·Εθ' ἨχλΞ0· οχ·ςΠα ÿKİ Γς·Σ· φν0χI'ή 'Κ'

²Ας νκθ' μλ ρ' ι ῥα 'κ' ρζχιῖ οχα ῥκῥθ' ιῖ ὦ φν' α

μᾶκθ' κπ Ι"ενθ' ᾠν'ς βΛΙ"νθ' ὕχιεθ' φα ὦ κρθ'δΛΞ· μςΛεχ ὦ Ἰ'ΛῖΠθ' μᾶη 'Κ'ς

ΔΙΦΣΛ ΜΞΧΨΧΛΞΘΨ ΟΧΙΨ ΓΥΙΦΧΨΛΧΑΨΣΔΞΘΨ ΛΧΗΨΧΠ ΦΝΨΧ Ω ΰ ΚΠΞ ΨΔΛΞΘΨ· κρνςλρ0χ

• O'λHζ

ΥΓ'ΙΖ Κ'ΙΨ Τ'Τ ΗΛΨ Ο'ΛΗΖ ΘΠΟΥΙ1

τί θηγῆ ΙΨΞ Ρ Ιψ̃ τί θηρω ό :ϋζεχ ὕχε Ρ *vθ' κερβλ μϊ ΧΕ"Βθ' ὕιεοχ

βεπ ό- ύ... θυιε ήυιΞ ζλωι τί πτ ύ' υιιά ' υτΨ ζλωι τίπ ύθ"Η ' υπιζ νυ"ΞΗ

π† νΣΩ* αΙΜυί νΥϋζ ςηΨ ΗΩυ θζ πξ κ⁻ νΩι π† μΗΩ* κι Ψ̃ΙΩΞ̃ κι ς''ι κι

σθζ̃ ζλωιζ̣ε νυί̣ ἔϵυΙΞ νΜϖλ̣ ρωị̃τ̣υπ̣ ζλωιζ̣” κωΩΗΜυ κτ̣ ΦΗυ ό νλị̃ ὕμΙΜ” νυΨΗυ

αΓτ θολι ΗΓτ κπευ όπ ΥθΞΙ"ΩΞτ Ρ υΙ΄Ψτ π θοΥ΄ϋζτ ήηΗΖΗπ \$~ΙΩΞζ νΨΚ"λΗΗ

.³v^hΓ''Π κι ςλΩιζ̃ δζ^h

.224 P ρφν^αήϊ' μϊ Èεν ρφ·ϊϊ' P νθ' ΗχΛΧν : T ὐλλ βζιλθ'Ι·ϊ :¹

.50 P b2002 j3Φ bμ⁺v-θ p' l ζΛχ· bHχλiγθ' A0ηθ' Λ' l bN' cv φ· μ' cχl bΛςi⁺α φi ΓΛΠ:²

.221 P ḫ ḫ·lī' P_{vθ} 'HχΛX_v : T "ΟΛΛ ἔζιλλθ' Ι·ϊ:³

μχΛΘ^ολθ' τ'ΛϚΠθ' Α^αΒ^βϊ' τθ' ΗχΛϚΠθ' Ι^ιδΛΞθ' ϚΣ^ς Ϛςεθ' 'Κπ φα ΧΕ^αΒθ' ΙΛχ
 ΈΛηβθ ΧΕ^αΒθ' Τ αΛ Ιη^χ λ 'Κπς βϚ^ςϊ' Λ^αη^αϊ ΛΘ^ςϊ' ΙΘ^ς Ζ^νπ Ωεχα βμχλΙεΟλθ^α.

.ΕΙΕ^ς ΈΛηα ϚςΕ τ'ΛϚΠθ' μχ· ΦΚ^λη^ζ ΔιΦ Σ λθ ξΛηΚ μχΕ Ι^ιδΛΞθ'

ξΛ^α·Ο^ϊ· ΑΛϚιθ^α ρΟς·Ω Ληνχ ον^ς ΧΕ^Εν Ηχ Σ^ανθ' Ηθ^αΞλιθ ΧΕ^αΒθ' ΗΞ^αΛΙ Ϛ^ΕΘ μλ
 ΝΛβθ^αη ΗχλΒ^βϊ^ς Ηχ·νΒ^βϊ' κλϚθ ρΟ^α·Ω Ωλ βκρΟή^Ε· φα Η Σ ενλς βκρλ^Εη φα ΗΚΛ
 ΑΙεί βπΤ κΨ πξ ι κ^ί ιθ^ιΩηζ ϑλωι βεπ ΛΙ^θηζ θύε βε κ^ς :Ϛςεχ μχΕ Ινρθ^ς
 ·Μ^ιΗπ ΎΙυεϚ^η βπΤ κΨπ Ύ·λ^πΩιπ ΑΙ^πΞι κΨπ ΎΑπηΖπ Η^οΗ^ι κΨπ
 δηΗ Ι^ιο ΈΩιΗ^ι ζΗΓ τλ^οζ^ς θηΨ τί Ι^ζοζ^ς ΑΗ^υΚπ Ύβπψ^ς θηΨ τλ^οζ^ς ·υ^εΓπ^αηε^ζ
 .¹θΞΙΖς ΗλΨ ΙεϚ^ς

ΩΥςλ φα ΙΒν^ς ω^ς βΗχ·Λίθ' κλϚθ Ρ^ανθ' Ψςδς Ι^α·Ω ΧΕ^αΒθ' μ^ς μλ κήΛθ^α·ς
 φ·ΛϚθ' μ^ς· σΛχ μ^ςη λθ βΛϚΠχ μηχ κθ ΎχΕ μλ λ·Λς ΑΛϚιθ οΟ·Ωχς ΙςϚ^χ ΛΘ^ι
 Ϛ^ςδ^ς μλ ξΛΙ Σ· κηΕΟθ^ς βμχΛΘψ^ς κ^Εη μλ ο·ιε· γι^ι λλ βκιη^οχ ϑ^ς Α^οηχ λΙν^ι
 θο^απηγ^α β^αηΨ^α ι^ι β^ς πΥϚΓυ θζ :Ϛςεχα Ϛ^ιη^ο ϑ^ς Ι Σ δ Λχή μλ οχε·Ξ ϑ^ς οχΛ Σ^αΎλ

.² ηΤ όπ ΥϚΓ^Η όπ ΗΠβ όπ ή^ηεΗ Ιυά κι ΎθοζπγΩ^α βΠ^Ηπ θΞΙπΗΠ^α θΓ^Ηζπ

. 225 Ρ β Ν κ:¹

.226 Ρ βΛϚΠθ' Λ^αχ^ι μ^ιϊ Έεν βφ·Ι^ι Ρ νθ' ΗχΛΧν : Τ^αΛΛ βΖιθ^α Ι·ϊ :²

σπηρζ ττ κ ηλψ ο ληζ υιγλ2

ιςλπλ κλεα ρπιϋζ ραλφ υιθλ μλ ηχς νθ ςλθ ςφφ μ Αθϊ Ιεθ

: ι ςλθ τιϊ οχλ ηλχλνθ ξκπ κςεος ρ ρ νθ ηλχλνθ ελθλ ηλχλν

μϊ βλϋπ ριςχα τλϋπθ φνϋλ τιϊ ηςπηλ ελθ λχχ μ Αχλϋθ φνϋνχ ω

μςλς εθ μςλςλελθ ω τ ι ι μλ ζθκ φθχ ως ρψ ι υθ ειβλς ηελειθ εμβϋλ ζθκ

νιοϋ ςουλζι απηηζ ξλιηζ ηβ τηζ ι ρεψ τι ιγλζ θυηυ ρ ςφφ μ ςςεχ

μλει Ν ι θ ι οϋϋζ νλμζ πθυπ νντζ ηπι ιυπ ηπ ννθβ τι ςζππζ εμιηπ

ιυηλζ δηη ελ ει ι ρεψ δηη κι νυι ιγλ ιι μηϋημ ι ρηλ ςζ ρηζ ι ρεζ

ηβ ηπ κι ηιηα ηβ ιεπ γκηζιζ οτιζ η τηζ ηλπψ χυιτ κι αιϋι ευμε

αιυε υτζ κι τυζζ κψ ειη υτεπ γϋηηζι ρε κι υι ι ρπυμ νηηι

νλτ ημ ι ρ ιεϋπ νλϋψ ι εημυι

μλ μ ιηχς ιενθ τιϊ κρχβθς κπλ ηα κχλϋθ τ ι υθ Δς νθ ςφφ μ οβςοχ

ρ νθ μ ιηχ λη ρφνϋλιθ ϋενθ ηελφ φα γχδιθς ηιχελθ τθ ι ςελ ϋχϋθ κπ ζιε

φνϋλθ τλϋπιθ λχχιο ζνπ μςηχ κ ϋχ υεθω φα μςηχ ον α ργβω φα μςηχ λη

ἩθεῖΘλ ΩχΥ'ςλ τθ' ἩχιΣ ἱ' ῥϋΥ'ςλ μλ φνϋϋλιθ κριεν· κρχιἱ ἱΛΕ ώ Κ' ρκπςε·Ξ μλ
 .¹ΛϋΠθ' τθ' Ν'χεθ'· Λωνθ' τθ' Ιολο ῥιϋΒ ὕχε ἩχΛΧνθ' ξΚπ κλἱ Ἰδς ρ'ρθ

τλ'ἱἱζ̃ ἩΛΨ Ο'λἩζ̃ 3

Ἡθ'Ξλ φα 'ςΩΕ· μχΚθ' ἈΛϋθ' Ι'εν ΜΛ· μλ φν'ΒΛΒθ' ΜχΜϋθ' Ι·ἱ μ· φιἱ Ιϋχ
 'Ι'δΛΞθ' ὕςΣ' φα ὕΕ·θ' ὕÈθ μλ πΛπ'Χλς ῥα'νΣ' ΩχλΒ μλ πςβς'νθς Ρ'νθθ'
 ἩηΛΟΠλ Λςλἱ' μλ ἈχΩη μ' ξΛ'·Οἱ'. **διἩΞιζ̃** ΔιΦΣλ ῥχιἱ γιΦχ μ'η Ιεα ρἩχΛϋΠθ'
 Τ'ἱἱ' Τ αΛχ ἱδςθ' Νβν φα ςπς ρΛΙ·θ'ς ΝλΠθ'· ὕχλΒθ' οχ·Πθη ῥχα ΙΛβθθ' μηλχ ώς
 Λ'ηαἱ' μλ ἱ'ρ·ΠΟλθ' Τ αΛΟ φθθ' Ρ'νθθ' ἩχΛΧν ΝλÈχ ξ'Λν ἄνπ μλς Λἱ'Πιθ ἩδΛΞθ'
 μλ μςΚΘ'χ ἄλη Τ ὕ·θ' κρΥϋ· μλ μςΚΘ'χα Ἀ'οηθ' ΩχλΒ οχα Ωεχ Λλ' ον' σΛΟς Χ'βθ'ἱ'ς
 .²κρΟα'εΩ

κπἩηΖ κ'Ἡ ἩΛΨ Ο'λἩζ̃ 4

μ' σΛχς ροΟ'Κ· ΔιΦΣλθ' κςρβλ τιἱ ώ ρ Ρ'νθθ' ὕΣ' μἱ μςΙιθ μ· ὕΕ· Ιεθ
 ΖθΚς ρΗ·'οηθ' Ἡχιλἱ φα ΨςΛΠθ' ὕ·δ Ἀχιἱ' ς' Ἀο'ηθ' Ωλ μςηο ἩχλΟΕ Ἡθ'Ξλ Ρ'νθθ'
 ΥἸΓ πξ ἱλ' ὕκξθζ̃ τί ἱζ̃πγζ̃ μθοζ̃ ρΠΓιζ̃ μἱ ρ'Λωνς ἈϋΠ Ἡχ·Ιἱ' Ρ ςΣνθ' ΧβΕ·

.232 Ρ ρφ·Ιἱ' Ρ νθ' ἩχΛΧν : Τ ὀΛλ ρΖιλθ' Ι·ἱ ρΛΧνχ.¹

.236 Ρ ρμ κρΛΧνχ.²

κῖ Ἰπολιζ τῖ κπεῖ θπΥλιζ τῖ κπεῖ ἰε ῥζπγζ μθξπ ὕθοιύεπ ῖ ΙΩζ ΙῶΞτ

¹.κυλὺζ ὕε τῖ θοιύε ἄπιΩΗΜ ῖ ΙΩζ

μῆ ῖκ ὦ ῖΛῖῖΠ ζ ῖ·χῖ ζ ῖ·θῖ μσηχ μῖ Ρ ΘΠ υῖ μηλχ ὦ ον ῖςεθῖ μλ κρβνς

.ΑΛῖθῖ κἔη μλ ῖε·ῖ Ρ ςΣνς ΛῖῖΠῖ φνῖῖλθῖς Χῖβῖῖ μλ ῖλχΘΚ Ζιολχ

ςρα ΛῖῖΠῖ ῖ·ῖθῖ ῖςῖΕχ ὦ μῖ ῖλχῖη ῖΛῖῖΠ ΧβΕχ ὦ μλθ ον ῖτιῖ μςΙΘ μῖ ῖηῖχ ῖλη

².ΥπὸΓι νζ κευ θζ κιζ ςζπῖ ΙΩΞζ [Ρ Ιβ] ῖῖηῖῖ μῖ σΛχ

ῖλχ·η ῖ·χῖ μσηχ ὦ ῖλχῖῖ μῖ τιῖ ῖςεβῖ ῖΛῖῖθῖ ῖῖηχΣ ῖνῖθῖ ῖθῖΞλθῖ ΛπςΒ μληχ ῖνπς

τιῖ Τ χβῖ κῖ οῖΛηῖΚ φα Λεῖῖῖα ῖῖπῖῖῖνῖχ κθς ῖηχ·ῖῖ Ρ ςΣνῖ μλ ῖλχῖη ΧβΕ ῖκ ὦ

.ΛςῖῖΠ μςΙ οῖΕχΛδ

:ῖςεχα μχλΥῖθῖ ΔιΦΣλ Ρ ῖνῖθῖ ΩΥχ υκῖ ῖλχῖῖ μῖ ΙΒν Ιῖενῖ ῖῖῖπ τῖ ῖαῖΥῖ

Ηυεῖη ςηΨ ·λῖΩΗΜῖζ ῖΗΠβ μῖυέζ ΙΖς ῖῖῖε μῖῖλ Ιῖῖλζπ μῖΩΞ ΙΨῖῖζ κῖΣυ κῖ πξπ

³.ῖηΠγιζ ςλῖιζ

κἔη μλ ολἔη φα μλΥχ ῖλχῖῖ ζ ῖΛῖῖΠῖ μῖ ῖλχῖῖ μῖ ῖςδ ῖῖῖθ μλ ῖνῖ μχ·ῖχς

.ονῖχ·ς τνῖῖλθῖ ΔχΥςῖ ῖῖΒῖ μλ ῖΙΣδ ζθΚ μσηχς ξςε·Ξ μλ

.245 Ρ ῖῖλῖελθῖ μῖ ἔεν ῖφ·ῖῖ Ρ νῖ ῖῖλχν : Τ ῖῖλ ῖζῖλθῖ ῖῖ μῖ:¹

.250 Ρ ῖμ κ:²

1φ ῖμῖλῖῖῖμῖῖ ῖΩχΜςῖς ΛΠνῖ ῖλχΛΒ ῖῖ ῖῖηχ·Φῖ ῖῖῖῖΛῖῖ φειῖθῖς ῖςῖῖῖ ῖῖῖῖλΒ :ῖῖ·ῖ·Λ ῖτΞςλ :³

.110 Ρ ῖ2008

κυΙΠ΄Ωιζ - '

ÿΘΙ ÿ· ΑΞΕα τλ'Ιεθ' ΑΛΰθ' Ι'εν Ιν΄Ι μη0 κθ 'Ηχ·Ι' ΈΛπ'Χη Ρ 'ν0θ' 'ΗΞ'ΛΙ μ'
 'Ιβι0Θ' 'λη ρμχΛΣ 'ΰλθ'ς μχ0ΙΕλθ' ΑΛΰθ' 'νΙ'εν Ιν΄Ι 'ΗχΙενθ' 'ΗΞ'ΛΙθ' ΔιΦΣλθ' 'Κπ 'Υχ'
 κχΙεθ' ΓΛΦθ' Ωλ 'Λχ·η '·Λ'ε0 οχα 'ςΙΒςς ρ **Ο'λΗζ'** φ0'ΙΕθ' ΔιΦΣλθ' 'Κπ ÿςΕ κπ'Λ
 Α· φα ÿΘΙχ 'λς φν'ΰλθ' ÿς'Ι0ς 'ΗΥΛ'ΰλθ'ς μχλΥ0θ'ς Ν'·0δώ' :ÿΩλ 'Ι'ΕιΦΣλθ
 Τ'Λτ 'ΙΤ'Βς ρκ'ηΕ΄ φα ΩΞς0θ'ς κχλΰ0θ' μλ 'ΰχΠ κρΥΰ· Τ'Λτ 'ΙΚΘ0'α ρ'Ι'δΛΞθ'
 . 'Ι'χθ'ηΠό' μ΄Ι 'Ην'·ό'ς ΓΛΦθ' φα 'Ηχ'ΙςΥςλς κρβθ' 'ΗεΞ0λ Λ0ψ' Τ ΰ·θ'
 :μ'ςν΄Ι 'ΙΕ0 ςνχΒν' ÿ'ελθ 00λΒΛ0 ÿÈΘ μλ ΔιΦΣλθ' 'Κπ μ΄Ι φνχΙλθ' ΙΛΕ' 'ΥΙΕ0χς
 θζ τ'ΙΩζ' σΗγλζ' 'ΰΤΖζ' κτ: σΛχ 'ΥχΕ ρΗυΗ΄΄ζ' σΗγλζ' 'ΰΤΖζ' τί **Ο'λΗζ'** θποΰι
 νΗ΄ΙΩιπ 'ΥΑΗΗΓΙζ' ·υΩι'΄΄ζ' 'Ε'υπΗΜΙζ' **Ρ**Ω' τίπ 'ΥΙΖ'ι ό ΒηΤΠιζ' 'θο' ήΙΩυ
 Τ'Σ σψ ΧΣΖυ ό 'λ'υΓτ νζ'ιΩΗΜ' κτ 'ΗΨ 'ΥΤηΖζ'π Ι'ΜΗ'ό' κι Ιυ0ε' 'ΥήΜτ κι 'ΕιΗ
 τ'Ηζ' ΑΗυΗ΄΄ζ' θυξ'ΰιζ'π 'Ωξ'λιζ' 'ηάτ τί ·ΥπΓηι ΑΙξ'Υζ' μ0ξπ 'ΰσιεί πτ τυγυΤ'ΗΜ'
 ρ'ιξ' κειιζ' κι ΗΩυ θζ τ'Ηζ' ΑΙπΤΗιζ' ·υλ'Μλι'~ θπηΩζ'π ΗυΗ΄΄ζ' Ηγλζ' κΨ 'λυζ' 'ΕηγΗλ'
 'ιεΓι 'Τ'Ιπ 'Υ'ιΥΗλιπ 'γυβΗ 'ύίΙΩι 'ε'ΙΗ' νλυΨ κφ' τί 'ηΤΗΗ τ'Ηζ' κελπ 'ο' ρ'Π'Ηό'
Ο'λΗζ' ·Π'Ζ ΑΙπΠ'΄΄θπυζ' 'ολιπ 'οιυξ'ΰιπ 'Υ'ο΄΄ξ'λιπ 'οΗ'πΗτ 'Υ'οη'~πτπ 'ΞΙΖ'πτ κυ'

ΥΨΗΛΟΝ ΘΗ ΗΥΕ ·ΙΙΩΙΖ ΨΝΨΕΙΗ ΑΗΨΠ ΝΕΥΕΨΖΨΝΗΓΗΨΝΙΟΥΖΥ ΟΛΨ ΑΨΙγζ ΑΨΗΘΙΕ
 .¹ ΤΖΨ

ΛΞΟ· ΔΙΦΣΛΘΨ ΦΕΙΘ ΤΙΨ ΕΧΘΙ ΚΙΕΧ ΜΨ ΜΣΙ ΞΛΧν ΦΑ ΗΙΗΠΛΘΨ ΦΟΝΧΙΛΘΨ ΓΛΦΧ
 ζΨ ΦΝΑ Φ·Υ ΜΣΙ ΜΨΗ ΟΘ ΑΛΨΘΨ ΙΨΕΝΘΨ ΨΨΛΨΘΞΨ ΜΨ ΤΙΨ ΨΥΧΨ ΨΘΙΧ ΜΨ ΜΣΙΣ ΦΙΘΣ
 ΤΩΨ Π ΦΨΣ ΜΨ ΨΛΗΒΘΨ ζΨ ΦΟΝΒΘΨ ΑΝΨΒΙΘ ΟΧΒΟ ΚΨΙΧ ΨΛ ΚΨΗΕΨΨ ΨΧΞΣΟ ΦΑ ΥΙΦΨ ΚΩ ΡΨΛΗΑ
 .ΙΧΙΒΘΨ ΙΕΝΘΨ ΜΛ ΨΝΧΘΨ ΨΙΕΘΝΨ ΦΘΘΨ ΚΧΠΨΒΛΘΨ ΑΙΗΨ ΦΑ ΗΧΣΕΙΛ ΕΛΠΨΧ ΨΚΠ ΨΨΒ ΜΧΕ ΙΨΕΝΘΨ
 ΛΣΣΕΘΨ Δ·ΣΧ ΜΨ ΕΨΨΙΛ ΖΘΚ ΨΨΒΧ Ω ΡΨΛΘΨΛ ΨΙΕΝΘΨ ΨΝΛΗΑ ΦΑ ΔΙΦΣΛΘΨ ΛΣΡΧΑ
 ΨΚΘΨ ΡΦΟΝΧΙΛΘΨ ΟΛΒΛΘ ΨΚΘΨ ΣΟΝΧΒΨ ΨΨΕΛ ΦΑ ΨΒΕΨ ΨΡΘ ΙΒΟ ΜΨ ΜΗΛΧ ΡΕΛΠΨΧ ΟΛΡΑ ΦΑ
 ΑΨΤΛ ΤΨ ΠΖΠ ΝΨΠΞΗΨ ΗΨΚΛ ΗΠΒΠΖ ΨΨΩΜΠ ·ΨΨΞΨ ΜΘΟΖ·ΟΝ ΨΒΘΨΞΘΨ ΨΨΛ ΤΙΨ ΨΨΨ· ΛΗΚΧ
 ·ΨΨΨΨΨ ·ΜΨΙΗΨ ΜΘΞ ΨΨΨΨ ΨΨΨ ΚΟΓΨΗγΙ ΑΗΨΙΨ ΜΘΟΨ ·ΨΨΩΨ ΨΖ ΨΟΨΨΨ ΗΠΗΓΙ
 ΘΠΟΨΙΖ ΙΠΗΨΨ ΚΙ ΕΨΨΘΠ ΨΙΠΤΗΨ ΨΨΨΜ ΨΡΠΨ ΤΨ ΑΥΓΨ ΨΟΨΛΗΨ ΚΨ ·γΟΒΗΨΠ
 .² ΟΨΨΨ ΤΨΨ ΕΟΠΓΨΨ ΨΞ ΡΠΓ ΕΨΨΣΙΨΨ ΚΙ ·ΗΨΨ ΑΙΤΨΠ ΡΨΨΜΨΠ ΝΗΓΨΙΠ

ΕΨΨΨΨΨ ΟΩΕ· ΦΑ ΔΙΦΣΛΘΨ ΨΚΠ ΜΨ ΨΣΨΦΘΘΨ ΖΨ Ι·Ψ ΛΣΘΗΙΘΨ ΨΨΕΟΧ ΨΛΗ
 ΨΡΒΣΣ· ΗΧΛΨΠΘΨ ΨΨΨΨΛΨΨΛΘΨ ΜΧ· ΨΒΠΨΣΟΛ ΨΦ·Λ Φ·ΛΧ ΨΥΧΕ ΡΨ ΨΨΨΨΠ ΤΨΨΨ ...·ΨΙΩΞΨ
 ΑΥΟ ΦΟΗΠΣ ΨΛΨΨΕ ΜΒΟΛΗ Ρ ΨΨΘΨΣ ΡΨΙΣΛΨΘΨ ΛΨΠΘΨ ΜΨΨΕΨ ΦΑ ΟΙΣΨ ΦΑ ΨΠΟ ΕΗΠ
 ΜΧ· ΑΛΨΕΘΘΨ ΤΘΨ ΦΨΣ· ΨΨΥΧ ΨΣΨΦΘΘΨ .Ι ΜΨΗΣ ΡΨΙΧΨΨΘΘΨ ΛΨΠ ΩΛ Ψ·ΨΨΘΞΨΣ ΨΛΡΑ

ΨΞΞΨΛ Ρ(Ρ ΣΣΨΘΨ ΨΨΣΨ ΦΑ ΨΨΞΨΛΙ) ΛΣΨΨΛΘΨ ΨΛΨΠΘΨ ΑΨΦΘΘΨ ΨΩΣΕΘΣ Ρ ΨΨΘΨ ΨΨΨΠΨ :Φ·ΛΨΙΛΘΨ ΡΧΑΨΕ:¹
 .57-56 Ρ Ρ2010 ΡΙΧΙΒΘΨ ΨΙΕΝΘΨ ΑΨΦΘΘΨ ΦΑ Ρ ΨΨΘΨ ΚΣΡΒΛ ΜΨ ΕΕΝ ΡΜΨΨΘ ΡΨΣΛΧ· Ρ1Φ ΡΦ·ΛΨΘΨ ΛΨΠΟΝΩΨ
 .58 Ρ Ρ Μ Κ :²

.¹ΙΠ"ΩΙΖ̃ ΙΓΖ̃ ΚΥ̣ Π̣ Υ̣ΘΥΗΥΖ̃ ΣΗΠΙΩΖ̃

$\mu\dot{\iota}\ \dot{\epsilon}_{\epsilon\nu\rho}\left(\mathcal{P}_{\zeta\Sigma\nu\theta'}\ \dot{\gamma}_{\chi\zeta}{}^{\tau}\ \varphi_{\alpha}\ \mathcal{I}^{\tau\Xi'}{}_{\Lambda\mathcal{I}}\right)\wedge\Sigma^{\tau\dot{\gamma}\lambda\theta'}\ \mathfrak{u}_{\Lambda\dot{\gamma}\rho\theta'}\ \mathcal{A}^{\alpha}\Phi\Theta_{\theta'}\ \mathcal{I}^{\omega\zeta\epsilon\mathcal{O}}_{\zeta}\ \mathcal{P}^{\alpha\nu\theta'}\ \dot{\gamma}^{\eta\rho}\ :\varphi\cdot\mathcal{A}\dot{\iota}\lambda_{\theta'}\ \mathfrak{p}\mathcal{X}^{\alpha}{}^{\epsilon}{}_{\cdot}{}^1$
 .58 $\mathcal{P}^{\mathfrak{p}}\mathcal{A}\mathcal{A}^{\mathfrak{b}}\mathcal{B}_{\mathcal{O}}\zeta\ \Phi^{\lambda\nu}\ \dots\mathfrak{H}_{\chi\Lambda\dot{\gamma}\rho\theta'}\ \mathcal{I}^{\tau}\mathcal{Y}\mathcal{A}^{\tau}\dot{\gamma}\lambda_{\theta'}$

ῥπγζ κ'ε ᾗξ ἴῃγῃμó Ὁ λ τί νῖῖῖῖ (ῃΠψ) ῃπψ Ὁ λζ κι Λ ᾗγι ποί ἴ(ν
 ·οῖ κι νῖῖ τί ΙυέΗ στ νγΓῃ κῖ κπΗ ἴκ'ε ῖιε σΙΠΓζ μ'λῶι* ζγ'υ ν* ΗοΞΗΜιζ
 ζῃψ ῖ ΗΙΗυί ΑΗυΗῖ ·ιυβ ὨΗλυπ νῃυζΗ Ιυέυ νζ Ρ ΙΩΗυ σθζ τΜῖΙζ ῃγλζ κ'ί ῃῖῖ ΙΥλ
 .¹Εῃπζ Λῶλ τί Φπιῖῖιζ ζῃψ Ιυῖῖ δζθ

-σΙΩΞζ ῖ ῖΤΖζ ῃῃΓῖ:ο·ῖῃ φα φειχ ξΙΒνα Γ'ῶβλ ΙΛΕλ ΛςῖῃΙῖ ῖ·Ξνῖῖ· ῖλ
 ῖδῖῖ ῖΥΧΕ μλ ῃ Ρ ῖνῖῖ ῖΛῃα κχλΣ φα ῖλρλ ῖχ'ςΜ τιῖ ῖςΥῖ Ὁ ῖῖῖ ·υῖῖῖῖ
 μλς ῃῖΛΞῖς ῖΥΛῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖΣλ· ῖῖ ῖῖ·Λῖῖς ῖῖ·Λίῖ ῖΛῖῖΣλ φα ΔιΦΣλῖ
 ῖῖῖῖς ῖῖΒΞν' Ρ νῖῖ· Ρ νῖῖ ΛχΞβῖ ζῖκῃς ῃ Ρ ῖνῖῖ μςῃ μ ῖΒχ φῖῖ ῖῖῖῖ ῖΥΧΕ
 κῖεχ μ ῖῖ· Γ'ῶβλ .Ι σΛχ ῖῖΛΞῖς ῖΥΛῖῖῖ ῖῖῖῖΣλ· Ρ ῖνῖῖ ῖδῖῖ μῖῖ Ηῖ...
 ῖῖῖ κι ·ῖΜῖῖ ῖῖῖῖῖ μῖξ κῖ Χι:ον' ῃῖ·Λίῖ ῖῖῖῖ φα ῖῖῖῖΣλῖ ξΚρῖ οβχΛῖῖ
 ... ·Σῖῖῖ :ῖουῖῖ ·υῖῖῖ ῖῖῖῖ τί ῖῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ
 .²·ῖῖῖ ... ·Σῖῖῖ

ῖῖ οβχΛῖῖ Ὡλ γ·ῖΦῖῖ ῖῖ·Λῖῖ ῖῖῖ· φα ῖῖῖῖΣλῖ ξΚρῖ οβχΛῖῖ μ ῖῖῖ μλ κρβνς
 Γ'ῶβλ .Ι σΛχ φειολῖς Ρ ῖνῖῖ ῖῖῖῖ μςῃ μ ῖΒχ φῖῖ ῖῖῖῖ μῖς ῖῖ·νΒῖ ῖῖῖ·θ φα
 Ὁ λζ ῃῖῖῖ ῖΚυεΙ τξ ·ῖῖῖῖ μῖξῖ ῖῖῖῖ νῖῖῖ ·ῖῖῖῖ πξ Ὁ λ στ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ κῖ:
 ·υῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖ·ῖῖῖῖ μῖξ ·ΓΠ ζῃψ ·λξῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ κι

.64 P ῃN κ :¹

.66 P ῃ(Ρ ῖνῖῖ ῖῖΒχῖῖΛῖΞῖ) υΛῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ :Γ'ῶβλ ΡΙΛΕλ :²

Υῖηλῖ·σηΐΨ τί θεΓῖη τῖζ Ἐῖζφ ΤΣ ρπῖΓῖ ἘῖυΙΥλ ἈΗΨ·ἄῖΠζ·υλῖΜῖλ·υλῖΜζπ
 .¹... θοῖζπ

φ·ιΞθ' ἈνῖΒθ' ῖςΕ κρλ ΓΛΦ Γῖοβλ .Ι ΙΛςχ Ρ ῖνῖθ' φα ῖῖνῖθ' Ἐῖῖῖ Ἐληα μῖς
 ρ Ρ ςΣνῖθ' μχ· ῖχῖλῖθ' Ἐχῖλῖ ΓῖΒν φα ῖλῖρΞῖ Ρ νῖθ' Ἐῖῖῖ ῖῖνῖθ' φ·Βχῖθ' ἈνῖΒθ'ς
 ΛῖῖΠθ' Ρ ῖΣῖλ' ΙΕ Ινῖ ῖδςῖ Ρ ῖνῖθ' Ἐχῖλῖ μῖ Τ ῖ·θ' μΧ φα ῖλῖλῖθ' φ·ιΞθ' ῖρ·νῖΒα
 μηθς ρΞΙΕς οχῖῖ ΛΣῖῖῖ ἘχῖΕΦΞ ἘχῖΛ φα ΜςῖΒῖθ'ς ἘΛςῖῖῖ ΙΛΒλθ Ἐῖ·ῖ Ρ ςΣνῖθ'
 ςπ ῖΚπς ρῖῖῖῖθ οΒῖῖς Ρ ῖνῖθ' γχῖῖθ' Ἐχῖλῖ φα ῖρῖῖ Ρ ςΣνῖθ' ΛςΙ φῖχ μῖ ἈΒχ
 .φ·Βχῖθ' ἈνῖΒθ'

ΗπΗΓ τί ἄῖΜ ῖῖηλῖ ῖῖῖῖ ῖ Ἀυζ ΙΨΞζ πῖ ῖῖῖ κῖ :Γῖοβλ .Ι ῖςεχ ῖλη ςῖ
 ij ῖῖῖ ῖῖῖ ρῖῖῖῖ κῖ νλῖ ῖῖῖ ρῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ πῖ νῖῖῖῖ ῖῖηλῖ δζθ κῖῖ ῖῖῖ ῖ·υΙΓζῖ
 ῖῖκπῖῖῖ πῖ ῖῖῖῖῖ πῖ ῖῖῖῖ μῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖ κῖ ῖῖῖ κῖ -ῖῖῖῖ ῖῖῖ
 ῖῖ νυῖῖ ῖῖῖῖ Ἀεῖῖ πῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖ κῖΣῖῖ ῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ νΠπΠλί
 ΟπΠλζ ἄῖΜ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ Ρ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ κῖῖ δζθζπ ῖῖῖῖ Ιῖῖ
 ῖῖῖῖ κῖπ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ κῖῖῖῖ κῖ τΣῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖ κῖ
 .²νῖῖῖ ςηΨ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ μῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖῖ

.μ Ρ ρΝ κ :¹

.67 Ρ ρμ κ :²

ἈΒΧ οδἘίνς Ρ νθ' ἰ'ον' ὙΧΕ μλ φΣ'νοθ' ὕχιΕοθ' Ἡχιλἰ μ' Γ'οβλ .Ι ὕςδ μλ κρβν
 .οΒ'ον' ΕΙ'ἰ' κΩ ΛΥ'Εθ' Ρ νθ' Ἡχν· ὕθΙοθ σΛΘἰ' Ρ ςΣνθ' ἩχΘΧΛ'ο ὕΠοΞχ μ'
 φ·Ιἰ' Ρ νθ' φα τνῚλθ' ἩχΒ'ον' φα Ρ'νοθ' ΛςΙ μἰ ὙΙΕοχα φν'ΙΛΕθ ΙχΛΕ 'λ'
 μἰ Ωαιχ κρλ ΛςΙ μἰ τλ'Ωιζ' ·υἱ'Ἡλ·π Ο'λἩζ' οΩΕ· φα ὕΠηχα ϐΗΣ'Θ φ'ςΛθ'ς Ἡλ'ἰ
 γΛΠοΞλθ' φι·εοΞλθ'ς φνψ' κ'λἰ' τθ' ϐοχα ΛΣΕν' υΚθ' φΘΧΛ'οθ' ξΙῚ· φ'ςΛθ' Ρ νθ'
 ΛςΙθ' 'Κπ μἰ φν'ΙΛΕθ ὕςεχ ϐφν'Ὶλθ' μλ ΙχΜλθ' ἩχΒ'ον' φα 'λ'ρΞ'ς Εἴ'Λεθ' ΛςΙθ Ε'χῚϐο
 Ολζ' ·Μ'ΙΗ ΧίΗ ςζ' ἡΗου Ο'λἩζ'π ΟπΠλζ' ΧΤ'γΗ κυ* κθ' ΚυσιἩζ' κ' : ὕ'Ὶϐθ'
 τἩζ' ·υΖυΙ'Ἡζ' ·υΗγλζ' ·υ'Ιζ' κΙ ὡΠυΖηἩ' ὕθ'ιψ' πΓλ ΟπΠΖζ' ςηΨ ·υἱΠΙζ'π τ'Ἡψ'
 Ιυοε ςηΨ Εγ'Τπ κυΙΞΩζ' κΙγζ' ϐ'ππ ΙΞΨ ΧΜ'Ἡζ' κΙγζ' ΙΖ'πτ τί ἰ'ἩΚ' ΕίΙΨ
 .¹·υἱΠΙζ' ὡλιπ ·υ'Ἡψ' ΟπΠλζ' κΙ

ἩΣ'Θ φ'ςΛθ'ς φ·Ιἰ' Ρ νθ' ἱ'ν· Ἡχβχη μἰ φν'ΙΛΕθ ὕἱ'Ξοχ φνλΜθ' ΙῚ·θ' 'Κρθ 'εαςς
 γ'χΞ μἰ ὙΕ·θ' ὡ ϐφνψ' ξΙῚ· φα Ρ νθ' Εἴ'Λδ Ἡχβχη· κ'λὐπώ' τιἰ ξΛςΣ'ο φα 'ΜηΛλ
 ὕΙοΘχ ϐ'Ι'ρΠοΞ' Ἀ'ἰθ' Ρ νθ' Ωλ ὕλ'Ὶοθ' μ' :σΛΘἰ'ς ϐφΘΧΛ'ο ΙῚ· γας Ἀ'ἰθ' Ρ νθ'
 Ι'ρΠοΞώ' μ' τθ' ΛΧνθ' φΥ'οεχ μ' ἈΒΧς ϐἩνςΛλ φΥ'οεχ 'λλ ϐΛῚΠθ' τθ' Ἡχ'ςΛθ' μλ
 ὕδ' ΙῚχ ϐΙΛΞθ' φα ὕ'ΞΛοΞΕθ ὕ'Βλ οχα -'χΛΩν 'χθςδ 'να 'ρβΣς·ἱ Ἡχ'ςΛθ' φα ΛΠ'·λθ'
 ϐΨ'ῚἩζ' ΤΞλυ ἡυεπ Ολζ' τλ'λυ ἡυε :φν'ΙΛΕθ ὕςεχ γ'χΞθ' 'Κπ φας 'χνα Ρ'νοθ' Ψ'ςν'

μἰ Èενϐ(Ρ ςΣνθ' ὕχς'ο φα ἰ'Ξ'ΛΙ) ΛΣ'Ὶλθ' υΛῚΠθ' Ἀ'ΦΘθ' ἰ'ώςΕος Ρ'νοθ' ὕ'ἩΠ' :φ·Λίλθ' ϐΧα'Ε :¹
 .67 Ρ ϐΙενθ' ἰ'λΕἰ ἩΙΒλ -'φν'Ὶλθ' ἩχΒ'ον'ς Ρ'νοθ'ζ

κτ̣ θου ύι Ὑῡλς ὐΓᵃ ι Οᶜ ληζ᷒ Βᵃ Πυ ςλωιζ᷑ ~θoᵃ ββυζηηζ᷑ βωί ·λπιΣιζ᷑ ΟπΠλζ᷑ κυᵃ
ήπιΩι αᶛυM ςζ τιᶢλᶢ ᾲΙᶞᶞΨᶞ τζᶚΓζ᷑ Ολζ᷑ ςζ ΈηΖΗ Ηβ ·γᶞᶞΜζ᷑ ΟπΠλζ᷑ κπεΗ
τζᶚΓζ᷑ Ολζ᷑ αᶛυM τί ΑΗυΗṼ ΙᶞπΗτ᷑ ᾲοζ ΈΓᵃ Πτ᷑ ήυε ή ΙΩλ κτ᷑ Ιοετ᷑ ᾲίου βᵃ ὕγᶞᶞΜ
ᾲιε ·υΠλζ᷑ ·υλᵃζ᷑ τί βΠᶞΓζ᷑ βZᶞηηζ᷑ ~θξ \$ᶛK᷑ \$ᶞIγζ᷑ ᾲΞΘZᶞυ τᶢζ᷑ βωᵓζ᷑ ΗπηΙ τξ ᾲιπ
πξ ΙΞᶞᶞιζ᷑ ΗᶞοΞΗΜόᶞ κψ ὕ·λπΙιζ᷑ κι Φπλᵃ ·λπιΣιζ᷑ ΟπΠλζ᷑ Χι βιᶞΩηζ᷑ ᾲᶞᶞ υλτ᷑
ΙυᵃΩηζ᷑ βᶞεΞτ᷑ βΟιᶢ δζθζπ ὕ ΟπΠZζ᷑ ςηΨ ·υᶞπιζ᷑ τί ·υΠᶞλᶢζ᷑ ΙξᶞΥιζ᷑ Φᶞπλτ᷑ ββτ᷑
τί ·TuΞλ ·υΠᶞλᶢ ΙξᶞΥι Έᶞᶞτοηζ᷑π ήᶞΙΨψᶞπ ·υπᵓΞζ᷑ ΈᶞᶞTZζ᷑ βεπ ·υΨᶞιᶢτόᶞ

.¹ΑΙΠᶞΩιζ᷑ ·υζᶞπιζ᷑ ΟπΠλζ᷑ ήηηΖι

$\sigma \nu$ τιῖ ο^αιΙΞ'ς ροδ^νχΞ μῐ οθM᾽ς P νϑ φΘχΛ^ρΘ' ΛςIθ' ὑ^βή· μηλχ ω 'Κρθς
 ὕ· ϐΛY^{*}Eθ' P νθ' Φεα φαEχ ω P ^{*ν}Θθ'^α ΛY^{*}Eθ' P νθ' γ^{*}χΞ φα ΛλΩO EιxIB Hχν· IABλ
A^αiθ' γ^{*}χΞ τθ' ũXYχ oeθ^γO φα

ο0χλΞ0 ÿΥβχ υΚΘ' Ρ "ν0Θ' ΔιΦΣλθ φλ'Κίθ' ζ' Ι·ϊ Λς0ηΙθ' ΛΧν 'ΗρΒς μλ "λ'ς
τθ' 'Ηϊ"νδ μϊ ΛχΠχ ρintertesctuality φ·Λίθ' ΔιΦΣλιθ 'ΗλΒΛ0 ·ηΖ"ΗΗιζ" ΟπΠλζ"
οθ ΜθςΠ ὀχΛŸ0 γςΞχ ον' κπϊ'ς ρφηηηβ0 ζ' τΓυΙΞ"Ης φΒςθςχλχΞ ΔιΦΣλθ' 'Κπ μ'
μ' σΛΘϊ'ς ρφΒςθςχλχΞ Ρ "ν0Θ' μ· γιŸ00 'ΗχΒρνλ "λπ'ΙΕ' :μχ0χ'Λ ο· Ιη'χ υΚΘ'
ν" ΗΖı ΑύΠ· ·ηΖ"ΗΗιζ" ΟπΠλζ" :ΛθςΠ ὕςεθ 'Κπ φας ρφϊς Λχί·ς φϊς· κ0χ Ρ "ν0Θ'
·γυ0π κ"Ωι ριΓυ ΑύΠ· πξπ ὀΙυΗ"ŸυΙπ "ŸυΗΜυΙε "Ÿζπτ'π 'ΕΙ'" ρ0ι κπυτ'πζπυιυΜζ

ςζ ΙυΞΗ ΟπΠλζ κτ πξ νυί θζζζ ζΗιζπ ΎΙΖςπ Ηβλ κυ ήηΗΖΗ ·υΠπΠΖζ
·υλΩιζ ζζυΞψ ζζ Λυζπ ρΙΖτ ΈΙΞ ζζ ΙυΞΗ ΈΙΞι κτ ιηοι ΎρΙΖτ ΟπΠλ
ρυπΓΗ τί νίύΜτ βζΜπ κι ιλπ Ύ·ΩυΤζ κι ό ΎΘΜΙυπ ΄Ηευ κλϖζπ ΎΑΙΞι
·¹Χυ θζ θτ δζθ ΄Ηεζ τΨπ ζπΜ ΎΕόπζηιζ ΗΜιυζ ΎΙΖς Ολ ζζ ·ΩυΤζ

Ιεα βΑιΦλθ Ι·ϊ ΙλΕλ σΛ φα σΛΘ ΈΤΛδ κχιεθ μηλχ ΤΛψ ξΚπ τθ Ηα΄Υό·ς

ΟλΗζ ΔιΦΣλ γςΕ ο·θη φα ΗΩςλ Ηλρλ σΛς ΙΞΛΙ ΑιΦλθ Ι·ϊ ΙλΕλ .Ι κιδ
ΗχΛΎΠ γχεΕθ φα ΔιΦΣλθ Ηλχδ ΛΎΠθΞχ μλ γχιΕθ· ξΙνι ΗϊςβΠλ ρϖχλΒ Ιν·η
βΕΛΣ΄ϖλθς γ· β΄ΥΛθθ φα Ι΄ενθ κπ μλ ΙΕς Ινι Λλι΄ γς ρΞλιθχ ι· φθς Ρ νθ
κΩ β·άύζ ΙιΜτ ς ΚιΨι βζόΗ :μχλςρΠλθ οχ·θη γΕθ μλ φνΒΛΒθ Λπ΄εθ ςπς
Ηχςπ μι ΌΠηχ ολιδ λ γης βΗΩΙΕθ ΤΛΎΠ μλ ιΚλνθ φΣ·νθ γχιΕθ· ξΙςρΒ γΣ·ςχ
·Ε΄ις ΗχΛ Ρ·νθ

μι ρΕ· ΔιΦΣλθ ΌχΛΎθ κιεχ τλτιιζ Ιογζ ΗΨ ΗλΨ ΟλΗζ μι οΩΕ· φβα
κΕϊ΄ τιϊ ηολ βφ·ΛΎθς φ·Λίθ μχΞΛιθ μχ· ξΛ΄ϖ υΚθ ο·Πθς βΗχςίθ ξΛςΚΒ
βχθΞχλης ΙΛ· ΛηΚ Ρ·νθ Ι·χιλς κχπβλθ ΕΛ΄Πς Λ΄ειθ κπιςρΒ αΛΎλ ΑΛίθ
·ΌςΛςΙθς ςνχΒν ς μχθθ·ς υΛ·ς

μι Èεν β(ΡςΣνθ γχςθ φα ΙΞΛΙ) ΛΣ΄ϖλθ υΛΎθ Α΄Φθθ ΙώςΕθς Ρ·νθ γηΠ :φ·Λίλθ βΧα΄Ε :¹
·89 Ρ βλχβηθς Η΄χΦθθ

τῷ ΗΓΖ Ὁ λζ τί ἡρεῖζ σιπΤΜψ ἸπΣΓΖ κτ : λρλ ἈιΦλθ' Ἰ·Ἰ .Ἰ ξΛ'Ω' ἄλα
θΨ τὸζτ κι ' Ἰγυ ἴι δ'ΙΗἸ ·σηι'Η ·υΙΥλ ΗπἸπ ἘΨΗΗΜ τ'Ηζ ἴ'Μψ Ἰ'ετ κι κ'ε

.¹...ἸυΤ'Μψ κι ·ΨπιἸἸ βύΖ κι ὡ'ἴ'ΚΗΖ κΨ ἘΙ'Ψ Ηβ

Ἰ·Ἰ σ'Λ φα Ρ ςΣνθ' μχ· ὕΘ'ΙΘθ' ὕ'ΠΟη' τιἸ ὕςἸ' ὙἸ'·θ' Ἰν'η 'Κ' ΛχΦ'ΞἸ'α
μἸ ὙΕ·θ' ὙχΕ βῦΘ'ΙΘθ'· Ν'ΞΕό' ο· σἸ' ἄλ φεΦνλ ὕΞιΞΟ φα ΓΛΦχ υΚθ' β'ΑιΦλθ'
μχΕ ΖθΚς βυΙενθ' ῥῶ'Λθ φα ἄπΛ'ῶτ - ῥθ κςρβλ γας- Νλιῶχ μ' ὕς'Εχ φῶθ' ἭχΒ'ὀνό'

κι ἘΨπιἸἸζ ἈΗ'ΩΗΜ ·σηιΨ βῶιΗ πΓλζ ὡξ ςηΨ ·υΙΩΞζ ·υἸ'Ἥλι'Ἰ : ὕςεχ
ὡξ κι Ἰυ'ε ὡ'Τβ κ' β' ὙριΖτ Ἰ'ῶΓτ τηἸπ Ἰ'ῶΓτ τὸΖ βεΞ τί Ὑ·ιυΗγζ Ὁ πΠλζ
ό' τυγυΓζ ὩΣλζ νζ θΗυ ό Ὡ'Μ'Μτ ΦΗ'ιζ κτ δζθ Ὑνγ'Μ ἴζ ἸυπΓΗ Ηῶυ σΙΩΞζ Ὑ'Ἥλι'Ἰ
ΗπἸπ νζ κ'ε ἸπΠ'Ηζ ὡξπ Ὑ·ῶηΖιζ Φ'Η'Ἰ' Ἐό'ἸἸ τί νσηΨ α'Ἰ'Μζ ἩοἸζ ἴ'ῶυΗΜ'

.²Συτ θυΗγζ τ'ΙΩζ σΗγλζ ΛΙΗζ τί θΚό

φΥ'λθ' Λ'ΥΕΟΞ' μχ· ἈιΦλθ' Ἰ·Ἰ .Ἰ Φ·Λχ ἭχΒ'ὀνύθ φιχῶβῶθ' ΛςΙθ' Ἰρθ ἄεας
ς' ἄΕῶθ' ς' Ἐῶ'λθ ἄλ' Ἰ'ΙΟΛώ' 'Κπ ὕΠηχ ὙχΕ β'Υχ' Ψ'Ι·ό' Ἥχιλι' ὕχῶβῶ φα ἄπΛςΙς
ἄλιπ ς' Ἰ'ν· ῥῶλλ· Ρ ἄνῶθ' Ἥχιλι' ΛπςΒ ςπ ἄλη β'ἭχΒ'ὀνό' ἘΛΛῶ ΛπςΒ ςπ 'Κπς ἄΥδ'νῶ
ςζ ἭἭΗΙό'Ἰ: ὕςεχ μχΕ ἈιΦλθ' Ἰ·Ἰ σ'Λ φα οΞλῶιν ἄλ 'Κπς μςχηχηβῶθ' σΛχ ἄλη
Λ'ἴΗ ἸΗΓυ Ηβ Ἰξπ ὙΦ'ἴ'Ἰ ·σηιΨ τί ·υζ'ῶἸ Ἰπιψ Ἰῶετ κι μἸ'ΣΓΗΜ πτ τΣ'ἴζ

μἸ Ἐεν β(Ρ ςΣνθ' ὕχςῶ φα Ἰ'Ξ'ΛΙ) ΛΣ'ἄλθ' υΛῶΠθ' Ἀ'Φῶθ' ἸῶςΕῶς Ρ ἄνῶθ' ὕ'ηΠ' :φ·Λίλθ' βΧα'Ε :¹
.89 Ρ βΙενθ' φα Ἰ'ἄΕἸ ἭιΒλ' φν'ΒΛΒθ' Λ'ρεθ' Ἰ·Ἰ ἸνἸ Ρ ἄνῶθ'
.104-103 Ρ βμ κ :²

þʊˈiːhʒ ʒʒ ʙmɪˈh ɦβ ʔˌuŋzˈh ˈeúeɛːh ʒʒ ʂhˈu - ʌˈiˈh ˈiɦɣu ɦpM ʌɪpɪɤʒˈ ɸiːj
 ɦuɦtˈtˈ ʊ ʌɦʒ ɦpɛu ɔzθ ʙɛ tɪp ʔˌoβˈɦhʒ ʒʒ ɦɪpʌɦ ɦβp ɦʒˈzɦʒ ʒʒ ɦʒɦɦ ɦβp
 ɦuˈ ʌpˈiˈɦɦ ʌɦuɪɪ ˌuMʊʌ ˈeˈkˈiːˈ vˈ ʒɦtˈɦɦ θθ ɦɪp ʔˌʌˈiːhʒ ˈθɤ ʒˈkˈ ɦɦɦɪ ɦβpɪ
 ˈɦˈuɦtˈ ˌuɪzɦʒp ʔˈɦˈuɦtˈ tɤɪʒ ɦɪ ˈeˈtˈiɦ ˈiɔʌˈp ʔˈɦɪˈɛʒ ʔˈiːʒp ʔˈɦuɦɛʒ ˈˈtˈɸˈtˈ
 ɦɪ ɦɦʌ ʒɦɸ (ʊˈɦɦʒ) ʌɪˌɦ ʙzɦɦ tɦʒ ʂɪɔɛʒ ʒʌɔɪʒ ɪɤˈpɣ ɦɪ ɔzθ ɪuá ʒʒ
 .¹ʒˈɦʌɸˈ

tθˈ ʔˈθɪɦ ˈiˌɦɦβɤ ʊˈɤʌɤɪθ ʔˈɦʌ ʌʌɪθˈ ɪˈɛv ʂˈʌθ ʌɪɦʌθˈ ɪˌiˈ .ɪ ʌˈʌɛθɛˈ ɪˈɸˌɤ
 ˈʌɦɪˈβɦ ˈʌ ˈʌpɤ ʙɦɪˈɤ ɦɤɪˌ ʒˈ ɦɪˈɤˌ ʔˈˈvɔʌθˈ ɦʌ ɦθɦ ʔˈˈvθθˈ ɦˈ ɦpɤ ʙɦʌɦʌ ˈɦɦ ɣθ
 ʒɦɸ ʊˈɦɦʒ ʙˈɛɛt ɪɦɦɦɦ ɦˈɛɦpˈ:ʔˈɤɛɦ ˈɣɦɛ ʙɦɦɦɛˈɛˈiˈ ʔˈˈvθθˈ ɦɦʌv ʌɪɦʌθˈ ɪˌiˈ .ɪ
 ˈɪɦɦʒˈ θɦu θˈ ʔˈɦɦɦʒˈ θɦɸpˈ ˌuɸˈθʒˈ ʒɦɸ θɦɦu :ˈiɔʒpˈ ʔˈɦuMˈMˈt ɦuTɪʌ tɪ ɦɦʌʒˈ ˈθɤ
 tɪ ˈˌɛʒˈ ʒʒ ɪɤˈɦʒˈ ʊʌʒˈ ɦˈɦɦɪˈ θɦu ɦt ʔˈtɸpˈʒˈ ˌˈuá tɪ ɪɤˈɦʒˈ ʒʒ ˈˌɛʒˈ ɦɪ
 ɦɪˈɦu ɦɪ ɪzɦˈ ˈiˈt ʔˈzˈɦɦ ʔˈɛ ʙzˈɦɦ ˌoˈtˈɦɪ tɪ ˈoɦʌtˈu ˈiɪ tʌɤθʒˈ ɦɪɪʒˈ ʌθʌ
 ɦɪ ɦɦʌ ʒɦɸ ɪj ɪuMɦ ɪɤˈɦʒˈ ˈˈtʒˈ tɪ ˌáˈuɦʒˈ ɦt ʒʌɔɪp ʔˈɦɦɦʒˈp tɸpˈʒˈ
 .²ʊpʌɦɦʒˈ ˌtˈiɦ ʒʒ ʙɦu ʔˈuːˈɛ ˈɦuɦɦɦ ɦɦɦɦɦ ɦˈɛɦp ʙˈ ʔˈɪzɤ ʊʌ ʒʒ -ʒˈɦʌɸˈ

ˈɦɦɤˈˈvθθˈ ɤˈˈʌˌ ʌɪɦʌθˈ ɪˌiˈ .ɪ ʌɛθɦ ˈiˌuɦɦʒˈ ɪɔɛʒˈ tɪ ˌuˈɦɦMˈt ˈeˈʒˈɪβ ɔˌˈθɦ ɦɤɤ
 ʌpˈɛθˈ ɪˌiˈ ˈɦˈiˈɤ ɤɪʌɤˈ ˈʌθ ˈɦɦʌˈʌθθˈ ɔoɦɦˈˈɦ ʔˈɛθ ɦʌ ɤʌɦɤ ˈɦˈɦʌ ʌɛˈθɤ ˈɦθ ʌɛˈ ɪθɤ

.104 P ʙN ɦ :¹

ɦiˈ ɛɛv ʙ(ʔˈɤɤvθˈ ʔˈɦɤˈθ ɦɤ ˈiˈɛˈʌɪ) ʌɤˈˈɦʌθˈ ʌʌˈɦθθˈ ʌˈɦθθˈ ˈiˌɔɤθɤ ʔˈˈvθθˈ ʔˈɦɦˈ :ɦˌʌɪʌθˈ ʙɦáˈe :²

.105 P ʙɦˈɦˌθˈ ɦiˈ ɦɤ ɦɦɛˈθˈ ʌˈʌɛˈ

οΞΕς Ρ ὄλθ' φῖς· γιῶχ ἄλ ῥνλ Ρ ὄθ' ΛθαΙ τιῖ Ἡλρλ Ολ'ςπ ὕΒΞχα ῥφν'ΒΛΒθ'
 κτ νυί δΞό σθζ κ': ὕςεχ ΖθΚ φας ῥΗχ'ΛΙς Ἡα'εΩ οχιῖ μςηχ μ' ἈΒχ ἄλς ῥΦδÈθ'
 ῥΣΚῖ ἘΓ'Πτ τἤζπ ὕνυηΨ ·ηυΖΗζ ὄῖ'Σῖ ἘπΠψ ἩΠΙ ςζ ὕ'ΗΓυ ὄ'ΤΖζ τΨπζ
 τλῶζ ΛΓζπ τΖυῖ'Ηζ ΛΓζ κΙ Φπλ ςζ ἈΙπΙΣζ ὕ'ΗΓυ τΨπζ ὄξπ ὕνῖυΜλ κΙ
 ὄ'ἔζ Ολζπ ΙΣ'Γζ Ολζ κῶ Τ'Ιζ θΗυ ὕ'ΙυΓ ὕσΙπΤΜψ ΛΓζπ τλυΗζ ΛΓζπ
 κυΨΗ'Ιζ Ὑετ κτ δζθ ΙΖφ ςηΨ ὕ'ΙΞΗΓτ ΑΙΤυΜ ρΗΙπ ὕ'Ιολυ Ὑ'λἤζ πτ Τ'ἤζ ρΗΙπ
 νυί ἘΗῖπ Ηβ ὄ'ἔζ ἩῖπΙζ κτ ςλΩΙ ςηΨ ὕ·υΙε'ΙΗ ·ΩῶΤ ὄ νλυπεΗ Κ'ε κΙ ·ζ'Πτ
 ὕ'ἰ'ἠ νΜῶλζ ΟηΖυ ΦΗ'Ι Ηῖπυ ὄ νλτ ὄ' θηΜΙζ α'γΓζ κΙῖ. ὄζ'γΗΜό ὄ'ΓζΠ ὄ'ΠΙ
 .¹νἤθ ὕ'ἰ'Ζ κΙ - Ιῶε ὄ'λ'ῖ τί ἱγ νλυπεΗ κπευ ὄ'λ'π

φα φῶχ ῥ Ρ ὄθ' ὕςΕ Ἡλρλ σ'Λθ Ὑχρλθ Ὑκπ ολÈη ἈΙΦλθ' Ι·ῖ .Ι ΩΥχς
 ΛΓζ κτ δΞόπ :οθςεθ τλςΙγζ Ο'λἤζ ξ'λΞ ἄλ ὕςΕ ο·ιή' φα Λη·θ' ολχΙΕ ὄ'ρῶλΙελ
 τἤζ (Λ'ἤβῖ) ΙΞπΥ Ὑ'Ιπ Κ'ε σπ'λζ ὕ'ΗΓζπ τλςΙγζ ὄ'ΤΖζ κΙ νλπΚΖῖ τλυΗζ
 σπ'λζπ τλςΙγζ κῶΤΖζ ἦΠπ' θπιΩζ νῖπ ςηΨ ὕ'ΗΓζ σΙΩΞζ ὄ'ΤΖζ ὄ' θΓΗΚ
 ὕ'Ηλ' τί κπΨΗ'Ιζ ὄουηΨ ὄ'εΗυ τἤζ ·υλ'Μλῖ ΚπιΙζπ θυγζ κΙ ·Ψπιῖῖ ·υΙῶ ἈΗ'Ι
 ΗΠΙ ὕ'ΗΓυ Ηβπ ... ςζπψ Ἀῖ'Ιγζ κΙ ὕ'ηῖ'ἠ τΜ'ἤβό Ὑ'εΗό ὄξ κπευ Ηβπ νυλ'ΩΙ

μῖ Èεν ῥ(Ρ ςΣνθ' ὕχςῶ φα Ὑ'Ξ'ΛΙ) ΛΣ Ὑ'λθ' υΛῖΠθ' Ἀ'Φθθ' Ὑ'ώςΕθς Ρ ὄθ' ὕ'ηΠ' :φ·Λίλθ' ῥΧα'Ε:¹
 .112 Ρ ῥ'ΥχΙΕθ' Ὑ'ΛῖΠ φα Ὑ'χ·ςΙΞ Ὑ'ῖ'Λδ

ΙΣΤΓΖ Ολζ κΨ ·σηε ·υλςΙγζ Νι~ποζ '·~υέζ ·ΐυΗλ Ύρι~Η Φπλ ςζ 'ΕΨΨΗΗΜό~

.¹ ΟυΠλΗζ ΗΓ ςζ ΨΨΗΗΜό ύΠυ Ηβπ...

σΛΘ' 'Ι'ΛςΣ0ς Τ'Λτ οθ 'Ιν~ή Ιεα ρ'ΑιΦλθ' Ι·ΐ Λς0ηΙιθ 'Ηβι0Θλθ' Τ'Λψ' ξΚρ·ς

. Ο'λΗζ φΩ'ΙΕθ' ΔιΦΣλθ' 'Κπ ÿςΕ

' Ιέζ ΗλΨ 2

ΔιΦΣλθ' κΙΘ0Ξχ ςρα ρ Ολζ' Αθζ ο·~0η ÿÈΘ μλ Ρ·~ν0θ' κςρβλθ' 'ΙΛ· 'ίΛΐ Ιεθ

ρÿ'Ιθ' ÿ~Ωλθ· 'ΙρΠ0Ξλ ργΕÈθ'ς γ·~Ξθ' Ρ νθ' 'Ηÿχ·Φθ Ρ·~θθ' ολρα γας ΈΛλ ÿςϊ

'ριεν φ0θ' ο0Ληα 'Ιη~λ ρφΐςÈθ' 'Αν~Β φα 'Α~'ίιθ ΛΥ~Εθ' Λ~ΥΕ0Ξ' 'Ηÿχ·Φ μΐ 'βΠ~ης

ÿυΠζ ΑΙΤυΜ απ0Ητ :ÿ~'εθ' ςρα ρ'Ηχςβÿθ'ς 'ΗχΛςÿΠÈθ' 'Ι·~ÈΒ0Ξώ' μΐ 'βχ0ΞχΛη μΐ

πξ νεΙΗτ 'ίπ ΙΣΤΓΖ κι α~Μζ Ολζ ΙΣΓΗΜυ σ0ζ ή~0ΖΗΜό~π ΎρπΠψ' 'ύγλ~π

·ίΙΩιζ ~Συτ τξπ Χΐ~Ιιζ ·~ΗΙι κι Ύρβψ' τίπ Ύτζ ·~Μλζ~ τοΗΜπι~ ρ~'ιΨτ κτ

Ⓢ Ο'ΗΖι¼τλλτ τλΩυ ό ~θξπ ... νΗΙΙ~ τ~Ηψ' κπεζ' Α^Ξλζ ·υλπεζ' ·ΤΙ~Ζζ π ·υιηΩζ

Ύ~υιΗΓ ~ΩΐΙι Λυζ νλ~ ΎνυΗ~λτ σ0ζ 'ΕΜζπ τλΙΣΓυ σ0ζ πξ 'ΕΜπι~ κ~ :ΕΜπι~

'ΥΙ~Ζ ΝυΩζ ·ζΓΗΜ~ ΎΟ~λΗζ Τ~Σζ~ πξ ~θξπ Ύ(·ιπΗΓι)·υΙ~Η ρΙεθ ΗΙΐι ~ίλ~π

·Ξ~Ξ πτ Ύ·υιπυζ ·0υΓΠζ πτ 'ΕΜπι~ Ολζ ~θξ Κ'ε Ψ~πΜ τξ~λΗιύζ Ολζ

.²Α~υΓζ ΧλΠυ ςλΩιζ~π ςλΩιζ ΧλΠυ '~Ηεζ~κ~πυΚ0ηΗζ

.μ Ρ ρΝ κ:¹

.29 Ρ ρ2006 ρμ~ν·θ ρ'ΙςΛχ· ρ3Φ ρφ·Λÿθ' φασεΩθ' ΜηΛλθ' ρ(γ~χΞθ'ς Ρ νθ') υ~'ςΛθ' Ρ νθ' Γ~0βν' :μχΦεχ ρΙχÿΞ :²

ΕΛΣ "Υλθ' 'Ηχ·Ιϊ' 'ΗχΛΧνθ' μϊ ολΒΥλ φα μχ·χθ (HAWTHORN) μλςΩς'π Û Σχς
 ςηΨ ·σηΨ'ι (-βύΩζ' δηΗ στ) "ιουΗζ ΙΟετ πτ κυΠλ κυ* "ι ·βύΨ:οθ'. Ο'λΗζ'
 πτ ΗΗΙ'Ηυ σθζ' πξ Ο'λΗιζ' intertexte Ο'λΗιζ' Ας'Ιβ "οζύΖ κι θΗΗ τ'Ηζ'·γυΙΤζ'
 .¹νηΖ'Η ρΙΖτ ΟπΠλ ΙπΣΓ κΤπ'Ηυ

σΛΘ' 'Ι'ΕιΦΣλς Ρ "νΟθ' ΔιΦΣλ μχ· ÛÈΘ υ' ΙΒςχ ώ ον' μλςΩς'π σΛχ
 "ρθ "πΛςΙ· φΟθ'ς Ρ ςΣνθ' μχ· 'ΗδÈϊ ÿΩλΟ 'Ι'ΕιΦΣλθ' ξΚπς ... Ν··Οδώ'ς μχλΥΟθ'η
 .²ρθÈΘ μλ Ρ "νΟλθ' "Λεχ φΟθ' 'ΗεχΛΦθ' τιϊ 'Ηχιϊ'α

κτ' "λη*β "θ' :ÿ'δ μχΕ 'ΗηΠλθ' ΛπςΒ τθ' 'Ηλρλ 'ΗΞ'ΛΙ φα ςνχΒν' ΖΛ'λ ο·νΟ Ιδς
 "θξ νεηΗιυ σθζ' θποϋιζ' Χι θΚύ'Ηυ "ιοίπ ~Ι'ΞΗλ' ÝΙΖς ςζ' 'ΙΓ' κι ήηΗΖυ Ο'λΗζ'
 κυΙΖφ' ΗλΨπ ·υΗυζπ'Η ·υΙΩΞζ θοΣΩ' ΗλΨ τι'Ηλυ Ο'λΗζ' κ'π ÝνΜϋλ Ολζ' κΨ 'ΙΓ'ζ'
 ·υΨ'ι'Η'ϊό~ ·υΣΙϋζ' ΚεΙι τί θοΣΩ' ΗλΨ ΧΣπι'Ηυ νλτπ τγη'Ηζ' ·υζ'ι'ϊ ςζ'
 ΒηΤΠι κυΙυΟε κυΙΖς ΗλΨ νλ' κυΓ τί...τγη'Ηζ' ·υζ'ι'ϊ ΗλΨ κυΙΖφ' ΗλΨπÝ·υΖυΙ'Ηζ'
 ·ιηεζ' κ' : ρπγζ' ΧυΤΗΜλ "λλ'ί -δζθ "λη*β "θ' ij "ΣΙ'Ψ ~ΙπΗ ό' 'Ωηυ ό τ'ϊ'Ι'Ζ
 .²τΠΩΗΜΗ

.64 Ρ ρ2011;1Ψ ρ40 ΙΙΒλθ' ρ'Ιχςηθ' ρυΛΦλθ' φν· φΥςλ ρΛηρθ' κθ'ϊ 'ΗιΒλ ρ'ΗΕςχθ' ρμχΞΕ φριϊ :¹
 Èεν ρ4Φρ'ΑΛίλθ' ρ'Τ'Υχ·θ' Λ'Ι ρφ·Λ'ϋθ' φα'εΩθ' ΜηΛλθ' ρ(Ρ "νΟθ' 'ΗχΒχ'Ο'ΛΟΞ') υΛ'ϋΠθ' 'Α'ΦΟθ' ÿχιΕΟ :Γ'οβλ ρΙΛΕΛ:²
 .30 Ρ ρ2005 ρΞΛ'ΠΟν'ς φλςρβλ ÿεΕ γ'Ω·ν' φα 'ΥΕ· ...'ΗχΣ "νΟθ' μϊ

οΒςΘθ μςΛχΩη ρχιΐ τθςΘΞ' φΘθ' ΛΞθ' Ηλιη υΙ'Θ Ηχ'ρνθ' φα π'Λχ ςνχΒν' μηθς

ΙΙΐ Ιεν ὕΩλ ρ'ριΕλ ΛΘ' ὕΕΘς ρ'Ι'ΕιΦΣλθ' ΤΨ· ςΕΛΘ' ΕΙχΙΒ' Ι'χ'ΥΛα ςΕν κρθςεΐ

.¹υςχν·θ' ΛχηρΘθ' φα ΕΙςΒςλθ' Ι'χ'Ι·θ' μλ

ΑΛίθ' Ι'εν μλ ΛχΩη Ηχ'Λ φα Ρ'νθιθ ςνχΒν' ρΕΛΦχ φΘθ' κχπ'βλθ' ὕΕΘ μλς

ΕΙ'π' ὕσΗΜυΙε ρ'β κι νΗΓΙΤ' ΐΨ ij ὂλυ' Σϣ Ο'λΗζ' τί ΗΩΗ'Η ό ὂλ'ί ρμχχΩ'ΙΕθ'

Ε'Υπῶηιζ πτ Ο'λΗ ·ιηεζ -Τγί τΥῶηζ ρπΗΜιζ ςηΨ ΘΗΖΗΜι κυ' ΐ ὕνΜῶλ πλυῖλτπ

ΘΗΖΗΜυ ό Ο'λΗζ' ΦπΣπιζ νιοί τί ὕσΗΜυΙε ν' ΕΙΟ'Η σθζ' ὕοι κυΘΓ'π ὕριΖτ

·ιηε ΘΗΖΗΜ' ΐλ·π ὕ·ζΗ'Ωι κπευ κτ κειυ ΐι ριΖτ ·ιηε στ όπ ὕΟ'λΗζ' ·ιηε

.²οζ ὕοΗ' ·υηΨ'ῶΗ

πτ ρεΞ' ὕσΗΜυΙε ΗλΨ ΑΙυΖψ' μθΞ ΘΖ'Ηπ ι ·υΥῶζij·υΨ'ιΗῖ' ·υηΨ'ῶΗ :κιΘΘΞ'ς

.³·υΠ'λΗζ' ·υΩΣπ πλυῖλτ ρΙυ ΐειΙΖτ'

ςιΜι ςηΨ Ολυ κτΝΛθςΞ ὕΩλ Ρ'νθθ' Εληα Ζ'νπ μ' τθ' ςνχΒν' ΛχΠχς

πξ σθζ' ὕ κπΗ ΟπΠλζ' κι ΗΗΨ ς'γΗζ' ·Τγλ τί Χγυ Ολ στ κτ ρΙυ ποί ὕΒηΤΠιζ'

.⁴οζ αυιΩηπ νλι ρ'γΗλ'π ὂζ ὕοε'Ηπ ὂζ Ε'υ'ῶΗπ ὂζ Α\$'Ιβ' ΑΗ'Ψ' νΜῶλ Εβπζ' τί

.μ Ρ ρΝ κ :¹

φλςρβλ ὕεΕ γ'Ω·ν' φα 'ΥΕ· Ηχ'Σ'νθθ') μΐ Èεν ρ(Ρ'νθθ' Ηχ'ΒχΘ'ΛΘΞ') υΛΫΠθ' Α'ΦΘθ' ὕχιΕΘ :Γ'ῶβλ ρΙελΕλ :²

.32 Ρ ρ(ΞΛ'Πον'ς

.μ Ρ ρμ κ:³

.μ Ρ ρμ κ :⁴

τιῖ Τ ΛΘϚχ μλ-ςνχΒν ΛχΠχ κηῖβυπλ κιηυ* κῖτῖ ὤλ ἠΩ'ΙΕθ' Ι'εν μλ ΙΒς Ιδς
 σθζ̃ ·υΠῖλῆζ̃ θποῖι Ρ Ιῖυ ςπ μΚ' βῆχ Σ'νοθ' Ι'βχΛϚΟ ὕιΕχ ςπς βχΟΞχΛη ΔιΦ Σ λ
 .¹Ο λζ̃ ρ*β ῖιιποῖι ῖοηΓι βΓυπ -ζποῖι ·υΗυΗΓῖό τί ·ῖῖεζ̃ Ἐῖλπει μΙΥλ τί ΗΩυ
 ῖοηΟιπ Ο πΠλ ἈΗΨ βυπΓῆζ σΚειι Ο λ ν* θπγυ βιΨ νλῖ :τλυῖ κῖΙπζ οαΛϚχ ῖλη

.²ςλΩιζ̃ Ἀῖῖι* ΥῖΗΓυπ

ςνχΒν μλ ἠχῖῖς ἠ·ΒΟΞώ Ἐῖῖιλ μῖη ῖλ Ρ νθ' Ἰκπ φα φνχΒ οΕΛΦ ῖλ κπῖ μλς
 ἘιΦ Σ λ (Ο λζ̃ ρ*β ῖι) ὕῖΒ υΚθ' ὕχςν σῖΛ Ι'εχ ονῆς βφνχΒ Ωλ σῖΛθ' φα ὕῖῖβος
 Ο ληζ̃ ·υΚι τξ -τλυῖ ΗλΨ ρΙῖῖειj·υΠῖλῆζ̃ κςνχΒν σΛχ μχΕ ζΘΚς β Ρ ῖνιθ ἘχΙ·
 βιῖῖζ̃ κῖπΠλζ̃ τί ·υλῖ -ζόΗζ̃ κπε ·υΚειιζ̃ ·Τγλζ̃ μθΞΙΜΖῖό τεζ̃ ·ληΩι Αῖῖῖῖ κῖπ
 ςΙΜῖ τῖζ̃ ·υῖΗψ·ΜΙῖῖιζ̃ ῖοῖηιξῖ τῖζ̃ βῖεΞψῖ δῖη ΑῖΣυῖ ΒιΜυΜ Ο ῖῖῖ πξ ῖιῖί
 ·ΤυΖζ̃π αῖΠζῖῖπ ὕ·υΙΖΜζ̃π βΠῖζ̃π ὕΩηλιζ̃π ὕῖῖῖοζ̃π ὕΑΙΖῖΜζ̃ ΑῖῖῖΓιζ̃π ὕ·βΙΜζ̃
 .³·υΩΤγιζ̃π

ΛΧνθ' Εῖῖῖ ο· μῖηλχ Φ·Υνλ ΔιΦ Σ λ ςπ ὕχΕ μλ Ρ ῖνοθ' ἠχλπῖ τθ' ςνχΒν ο·Ονχς
 φα ἠεαῖςῖλ ῖρλχπῖβλ ὕλΕχς βΗθ'... ἘΛΘῖΞθ' Ἐῖῖῖῖῖῖ ἠδΛΞθ' ὕΩλ Ι'ἘιΦ Σ λ φα
 ΔιΦ Σ λ φα ΛΧνθ' Ιχῖν ῖριῖΒχ ἠχῖΛθ' ξΚρ· ςνχΒνς οχιῖ ὕΙΟ ῖλ Αῖῖςῖχς ξΛχλΥ
 Ρ ῖνοθ' ΔιΦ Σ λ μλ φ·Λῖθ' ῖνῖΛῖ φα ἸΒ Ι'·Λῖεῖ Ι'ἘιΦ Σ λ μλ ΙΛς ῖλχα Ρ ῖνοθ'

.33 Ρ βΝ κ :¹

.34 Ρ βμ κ :²

.μ Ρ βμ κ :³

μχλΥ⁰⁰ ὕλ 'Ιχ'Ελ μ'η ς' ϐ'Ι'δΛΞθ' ὕλ κ'ρ⁰ ΨςΥςλς 'ΕΛ'Β ϐνλ μ'η 'λ ὤςΞ
 .Ηθ'... Ε'η'Ελθ'ς Ν'·0δό'ς

Ρ'·ν⁰⁰ κςρβλ ὕςΕ 'Ηε·'Ξ κχπ'βλ φα Λχίχθ **ΛπιIT** 'Η·'0η φα 'ΙχνχB Λ'ΛχB φ⁰χς
ΛπιIT 'Κπ ο·'0η φβα **Ολζ' Χι'ῖζ' ·ιHyι** ο·'0η φα **Ολζ' Χι'ῖ** κΞ' 'ΙΕ0 οΕΛΦ υΚθ'
 ὤΕ'0Ξώ'ς 'Ηχ Σνθ' 'ΗχΙ'00'. Ρ νθ' Ωλ'Βθ ÈχI· ξ'λΞ' 'λς 'ΗχΛ'ῖ'Πθ' ΨςΥςλ μχ· Φ·Λχ
Χι ·υῖΖ π† ·υΙξ'Υ ·βύωυί Ολζ' ΧΣυ 'ι βε νλ':ὕ'εα οαΛ'ῖ υΚθ' ϐ Ρ νιθ φ Σνθ'
.¹ρIΖ† ΟπΠλ

'ΗΞλΘ Φ'λν' μλ 'Φλν οβ Σς· Ρ νθ' Ωλ'Β κΥ⁰ 'Ηχ Σνθ' 'ΗχΙ'00' 'ΙχνχB ὕ'Βχς
 .'Ηχ Σνθ' 'Ηχ'ῖ'Ξ0ό' ϐΗχ Σνθ' 'Η'λ'Βθ' ϐΗχ Σνθ' 'ΗχΙ'00' 'Ι'δÈ'ῖ 'ρνλΥ⁰
 ΗΗΨπ κυΠλλυ' **ΔΙΞι ΙπΣΓ ·βύΨ νλ'** : 'ΙχνχB οαΛ'ῖ 'Ηχ Σ'·ν⁰⁰ ὕςῖ' Φλνθ' μ'α
τί Οληζ τρῶζ' ΙπΣΓζ' Κ'υΓψ' 'ηάτ τί τξπ'·υI'ΣΓΗΜ' ·γυIT' ΟπΠλζ' κI
.²IΖς Ολ

κςρβλ Ωλ '·Λ'ε0λ οι'Βχθ Ρ'·ν⁰⁰ γα' μ'ῖ ΩΞςχ μχΕ φ'ς μ'ῖ μχ·χ 'ΙχνχB μηθς
 Λη' ςπ Ν'·0δω'α ϐΨ'λθό'ς 'ΗδΛΞθ' 'λπ μχΛθ† μχιηΠ μχ·λ ονχ· '·Λ'ελ ϐ **Λ'ῖ'ηβ'ῖ**
 ΧΕÈχς ϐΗχ'ῖΛΠς 'ΕςΥς ϐρθ'ηΠ' ὕδ' φρα 'ΗδΛΞθ' 'λ' ϐΗχαΛΕς 'ΕςΥς Ρ'·ν⁰⁰ 'Ι'δÈ'ῖ
 'λ' κχιεθ' κςρβλθ' γας 'Η'λΞθ' ὤςΞ ο·ςΠχ ΔιΦ Σλ ον' 'Ηχ'ῖΛΠθ' 'Ηιε· 'ΗδΛΞιθ οβ Σς μλ

ϐ"ΑΙ'ῖ' τι'ῖ 'ΑΙ'ῖ'... ΝςΛΦ" μ'ῖ Èεν ϐΛΣ 'ὕλθ' υΛ'Πθ' 'Α'Φθθ' 'ΙώςΕ0ς Ρ'·ν⁰⁰ ὕ'ηΠ':φ·Λίλθ' ϐΧα'Ε:¹

.37 Ρ

.38 Ρ ϐμ κ:²

1

$t = 0$ $t = 10$ $t = 20$ $t = 30$ $t = 40$ $t = 50$ $t = 60$ $t = 70$ $t = 80$ $t = 90$ $t = 100$

[illegible]

1. $\frac{1}{2}$ 2. $\frac{1}{2}$ 3. $\frac{1}{2}$ 4. $\frac{1}{2}$ 5. $\frac{1}{2}$ 6. $\frac{1}{2}$ 7. $\frac{1}{2}$ 8. $\frac{1}{2}$ 9. $\frac{1}{2}$ 10. $\frac{1}{2}$

2

κρβθ' 'Κπ Τ'Β Ιδς ΙΜΓλιζ' ξ'λΞ Ιδς Α'ίθ' ςπ ΛΘϊ'ς ΧΜΗιζ':ξ'λΞ Ιδς ΛΥ'Εθ'
 Ρ νθ' Εληα τιϊ ῥ'α Ιλ οβ Σς· ΛΞΕΘ'ς ΩΞΟλθ' μχ Σ νθ' γας 'Ηχ Σ νθ' 'Ηχ Ι'ΞΟύθ φϊ'ςθ'
 .γίλθ'

μχλ'ΜΒθ' Ι'ενθ' Ινϊ Ρ 'νθ' κςρβλ 3

κÈϊ' μλ κρθ'λ' Ι'·'θη μλ ξςιλ 'λη Ρ 'νθ' ΔιΦ Σλ· μχλ'ΜΒθ' 'νι'εν τβΕ' Ιεθ
 ξΛςΚΒ μϊ μςϞΕ·χ κρλ'Λθθ Èλλθ μχλΥ'ρ'ς μχϊ'ςθ' μλ κπΛθη Γ'Λς Ρ'Αλίθ'ς ΑΛ'θ'
 Τώ'π μλς Ρ'Ηλρλ 'ΥςΕ·· 'ΗχΛ'ΜΒθ' 'ΗχΙενθ' 'ΗΕ'Ξθ' σΛΩ' 'λλ 'Ηβιθλ κχπ'βλ· ονςΙλχς οχα
 . Τ 'ολλ ζιλθ' Ι·ϊ ΛςθηΙθ' Ιδ'νθ' Ι'ενθ'

'Ε'βΙΜζ' 'ΗχλΙεθ' 'Εληβθ' μχ· Τ 'ολλ ΛςθηΙθ' Φ·Λχ Ρ 'νθ' 'ΗχΛΧν μϊ οθΞ'ΛΙ φα
 ρπ'ΗΜιäζ' ςβΙ'Η τ'Ηζ' ΑΙεüζ' μθξ ·γγΓ'ι Κ' ρκρλ ῥ'ΞΟ Λ·ϊ Ο'λ'Ηζ' 'ΗλχΙΕθ' 'ΕΛΧνθ'ς
 τξ πξ βΟ'λ'Ηζ' θπυζ' κπυ'·'ιυΜζ' νυηΨ αηΤυ 'ιζ ρ'Η'Ωι τξ βξπ β·υΗγλζ' ·υΙΥλζ'
 .¹Ο'λ'Ηζ' κΨ ήύ'Ηζό' Ρ Ω' ήη'ΗΖυ \$τΞ

ῥΚ'Θθθ' 'νι'ῥεχ Ι'χΛΧν· ῥα'Ε 'νλ'Λθ μ' ΛΛεχ μ' Ι'ῥ· οθ'Ξ Τ 'ολλ .Ι ΓΛΦχ
 ΑςΩ φα μψ' ςΙ·'Ο 'Ηχ·Λή 'ΗχΙεν Ι'χΛΧνθ ῥςΣ' μλ 'ρνηΞχ 'λϊ ὀΠηθ' μϊ γςε'ῥθ'ς
 .²Ηχν'ΛΣ ῥθ'· ι'Λρ·λ

Εληα" μϊ Èεν ρ(Ρ ςΣ νθ' ῥχς'Ο φα Ι'Ξ'ΛΙ) ΛΣ'ῥλθ' υΛ'ῥΠθ' Α'Φθθ' Ι'ώςΕθς Ρ 'νθ' ῥ'ηΠ' :φ·Αίλθ' ρΧα'Ε:¹
 .60-59 Ρ ρ" Ρ 'νθ' 'ΗχΛΧνς 'Ηχ·Ιϊ' Ι'δ'ΛΞθ'
 .μ Ρ ρμ κ :²

κραςδςς μχBρ00' Α·. μλ '1'δΛΞθ' ΔιΦΣλθ Τ'λιεθ' Ηχ'Λ Τ'0ΛΛ .Ι φνΰχς
 'λλ βΛϊ'Πθ' τιϊ 'ΗδΛΞθ' '1'·Qό ΕΙχΣεθ' ΔχΛΠ0· Φεα μςβ0ηχ μχΕ βΛςΠεθ' Ινϊ φΕΦΞθ'
 ·υΙΞ'ι βΩζπ β Ρ νθ' '1'χθ'λΒ μϊ ύΠηιθ ΙρΒ μλ μςχQ'ΙΕθ' οιλη' 'λϊ μςίίΠνχ κριΰΒχ
 ΎΙ~πΤψ~ Ρ Q* τί Ύ·υΓΤΜζ~ ΗΓ ζζ νΓπΣππ - Ρ~ΗΙι .Η ρΙυ ~ιυίij τ*ΙΩζ ΙΩΞζ
 βυηΓΗ ΚΨ ήπΚΩζπ ·υΓΤΜζ~ "υ"Σγζ~ μθξ β0ι* β'έΗΞό' Η'γλζ~ 'ΕΙάτ τ'ηζ βι~πΩζ κι
 ·Μ~ΙΗ κι 'Ε'ΖπΗιζ 'Ω,~Ηλζ~ ζζ \$'οΗλύζ ' υειΗζ~ ΑΗ'Ψ' θ0 Ύδου0Ηζ~ νΓυΙΞΗπ Ολζ~
 .¹κξ~Ιζ~ ~λΗοΨ ζηΨ Ολ στ

μλ 'ΗδΛΞθ'· φ·ν0λθ' οχα 'ςλρ0' '1χ· - Ρ νθ' τιϊ '1'χθψ' ξΚπ Τ'0ΛΛ .Ι γ·Φ Ιεθς
 ... Ιπιψ~ μθξ β0ι κθ~ βοί .àονλ γςΛΞλθ' 'λρχ'ς γΛ'Ξθ' 'λρχ~α β²Ν'ςν φ·ϊ μχ0χ·
 .³· ΠΖυπ Φ~Η'ϊ~ τί Ιι'0υπ Ηγλζ~ τί Ηυ0υ ~ιι

'ρ0χ'Λθ ΕΙ'·ϊ' φα '1'δΛΞθ' ΕΛηα μχ· 'Φ·Λ οQΕ· φα 'λρλ Τ'0ΛΛ .Ι ξΛΛεχ 'λς
 ~ι μ'λεΗΜ~ ·ζπ'Γιζ τ*ΙΩζ σΗγλζ~ 'λ0~ΙΗ ζζ~ ΑΗπΩζ κπΗ* 'λτ : Ρ 'ν0θ' 'ΗχΛΧνς ΕΛ'ν0Ξ~·
 τί θοΜλ κτ ό~ 'Ε^υ ό Ιυ0ε "Συτ' "ξ~πΜπ ·ζ~Μιζ~ μθξ β0ιζ ΙπΗ* κι νυί κπευ Ηβ
 'γΓ Ύ·υλ~Μλϊ~ ·ίΙΩιζ~ βπγΓ \$'Ι0~ ζζ ΧηΤΗζ~π Ιπ'ΓΗζ~ ζηΨ ·ι,~β ·υΗγλ ·υΙΥλ 'Υ~ΗΛ~
 αυιΩζ~ θπο0ίζ~· ·υΠ'λΗζ~ μθξ Ιιτ Υ0ηζ~· Γ~ΙΠ ~πΙΙγυ θζ ζι~Ηγζ~ 'ΙΩζ~ Η'γλζ~ κ~
 κτ Ηυ*··υ,~υιυΜζ~ Κ'ΜΙί κι θξ~πΜπ Λ'ιυΙϊπ 'ΕΙ'~ κόπιπΥ'0υΗΜυΙε νΗΙΙβ σθζ~

.μ Ρ βΝ κ :¹

.μ Ρ βμ κ :²

.μ Ρ βμ κ :³

ῥυβ κι ῥξ Ρ Ω* ζζ Ἐἰπς τῆζ ι·υ*ΙΩζ ·υΗγλζ Ιπθῖζ τί ἸΓ*ζ κι Χλιυ ό δζθ
 .¹ΗυΩ* κι πτ

ἩδἘΨθ' φ·ΛΨθ' , Λ*εθ' τθ' ἈΛεχ μ' οΩΕ· μλ ΛΘτ ΩΥζλ φα Τ ῥΟλλ .Ι ὕς*Ε Ιδς
 Χι νῆυτΙ τί ·υΙΩΞζ ἘβΙΜζί ἈΛ*εΟθ' Ἰκπ φῖς φα Ρ ῥνΟθ'ς ἩδΛΞθ' κςρβλ μχ·
 κι ·ηιῖ πτ ὕΥθῆζ ΙΞ*Υ πτ τὐΖ Λ*ῥῥβ' :ήυΙΩΗζ τί Βι*ΜΗζπ Ιυ*ΩΗζ τί Κπ*ῖῖ
 Χι : Ο ῥλῆζ ῖιτ.ῥ*ζά ΙΩΞζ κι ΗΓπ Ἐυ* τί ῥοῤά*υΠ ἈΗ*Ψπ ὕῖ α*υΜ αίπ ὕζψ
 Φῤ*ιζ βῶῖῖ βῖΓ τί Φπβπζ πξ ὕΣυτ Ιυ*ΩΗζ τί ΤυΜ*Ηζπ ήυΙΩΗζ τί Βι*ΜΗζ
 ΒυΙΠ τΨπ κπῤῖῖ α*ῖΜ Ἐβπ τί ῥοιοῤζ Ἡβ κ'ε Ἰῖείπ ῥῥῖζ κι Συ πτ Λ*ῥγυ
 κπυ,ῥυιυΜζ κ'ε ῥθ·π.νυΨπ Ἐῖξῖῖπ ὕνῤιεῥθ βῖῖῖ κι νυηΨ ΤῆΜῤιζ ῥΖψ ῥο*
 Ἡῖγλτ ζῆΨ ΟπΠλ ·ιῖβ' ῥοζ κπΓυ*υ ἸυΓ* ὕΟ ῥλῆζ ·υῆιΨ τί κυΨῤ*ιῆζ κπΙῥῤυ
 ῥπλ'ε ῥολῥ κπΙΙῤυ ὕΣυτ ῥξ ὕ' ΙΩζ ῖΙΩΞζ κῖ ὕ' ΓΠζ ·ίπιΩι ριζτ ΟπΠλ
 .²κυΙΖφ~ κυΨῤ*ιζ πτ ῖΙΩΞζ κι ῥοιῤῖῖ κι νιυῤῖῖ τί ·ΓῖΠ κπῥΖῥ

Ι· ώ μηθ β'ΑΛίθ' Ι'εν σῖΛς κχΙεθ' οΩςΛςλ μλ οΟΙ*ά' Τ ῥΟλλ .Ι ὕχΛΨο μλ ΔΥ'ς
 .φῖς Λχί· ζ φῖς· κΟχ Ιδ Ρ ῥνΟθ' μ' ὕχΥνς ΛΛεν μ'

.μ Ρ ρΝ κ :¹

.μ Ρ ρμ κ :²

الفصل الثاني

φν"Ωθ' yÜΣβθ'

P "ν0θ' Λπ"Χλ :ώζ

ο0"χνε0ς P "ν0θ' '1"χθt : "χν"Ω

οİ'ςν'ς P "ν0θ' y"ηΠ' : "Ωθ"Ω

yηΠθ' φα P "ν0θ' : "Y·'Λ

μςλΥλθ'ς

'ΗχΙΣελθ'ς P "ν0θ' : "Ξλ"Θ

P "ν0θ' '1"χθ"λΒ : "ΞΙ"Ξ

P "ν0θ' 'Ηχλπ' : "Y·"Ξ

Οἱ ληζὶ ἱξὺι :όπτ

ΠΕχ μ᾽ ῥθΕΘ μλ ῥΕ᾽·θ᾽ ζ᾽ ῥΛ᾽εθ᾽ ΩχΦΘΞχ ΕΙχΙΪ Νχχ᾽ελς Λπ᾽Χλ Ρ᾽ν0ιθ

:᾽ρνχ· μλς ΛΥ᾽Εθ᾽ Ρ νθ᾽ ῥθ᾽Ι Ρ᾽ν0θ᾽

Ἀ᾽᾽᾽ίθ᾽ Ρ νθ᾽ ῥ

γ᾽χΞθ᾽ Ἀ

φει0λθ᾽ ῥ

ΨΙ·λθ᾽ ΕΙ᾽ρΠ Ι

:σιΕ τιΪ ΛρΧλ ῥη ΝΛινΞς

ῥ᾽᾽᾽β0χς ΛΥ᾽Εθ᾽ Ρ νθ᾽ οχιΪ ῥί0Πχ υΚθ᾽ γ᾽·Ξθ᾽ Ρ νθ᾽ ο· φνῥνς : ῥ᾽᾽᾽Ξ᾽ Ολ᾽᾽ ῥ

κι ῥΠλ ΙπΠ᾽λ κῥ:μηλχ ώ ῥΚρθς Ρ... ῥχβΞια ζ᾽ Ρ᾽᾽᾽ρεα ζ᾽ Ρ᾽᾽·Ι᾽ ῥ᾽᾽᾽ΦΘ μςηχ Ιδς Ρ0ῥλ

.᾽᾽᾽ζ·γ᾽᾽᾽Μ Ο πΠλ Χι ·βύΨ κπΗ

μςηχ ῥλη ΡΛΥ᾽Εθ᾽ Ρ νθ᾽ ῥθ᾽Ι Τ ῥ᾽·θ᾽ ῥρΥῥ· Ωλ ῥΗΒΜ᾽λ0λ μςη0 Ρ ςΣνθ᾽ς

Λ᾽ΛχΒ σΛχ ῥλη Λχθ᾽᾽ ῥΚπ μ᾽ ζθΚ ΡῥςΛελθ᾽ Ρ νθ᾽ φα ῥ᾽᾽᾽ςλΠ ζ᾽ ῥ᾽᾽᾽ΜΒ ῥπΛςΥΕ

μ᾽᾽ Ἐεν ΡΛ᾽᾽᾽ΜΒθ᾽ Ρ᾽᾽᾽᾽᾽ε0θ᾽ Ψ᾽Ι· ῥΦ·Λ ῥ᾽᾽᾽᾽Σ᾽ ΡΛΣ᾽᾽᾽᾽᾽ ὑΛ᾽᾽᾽᾽ΜΒθ᾽ ΛῥΠθ᾽ φα ο0᾽᾽᾽᾽λΒς Ρ᾽᾽᾽᾽᾽:φηΛ᾽·λ Ρῥ᾽᾽᾽λΒ :¹

.150 Ρ ΡΝ Ι Ρ12ΨΡ (Ρ νθ᾽ κιΪ τε0ιλ) ἈΙ᾽᾽ς ῥ᾽᾽᾽᾽᾽ ῥ᾽᾽᾽λ

ó "ι ςζ' Α\$~Ιγζ' ·σηιΨ ΙΨ ΟπΠλζ' βΖ~ΗΗΗ ~θεξπ ΙΖς "Πλ νΜϖλ πξ †Ιγυ: 'Ι χνχΒ
 .¹·υ"ολ

υΛ·Σ ολιδ "λ ςπ 'Η·""ίθ' Ρ ςΣνθ' ὕÈΘ μλ Ρ "νθθ' 'Ι χιΒ0 τιϊ ὕ"Ωλ ΜΛ·ς
 Ι'εν Α0η "ρ0νλ Υ'0 Λ'ηα' ΙΒχ κθ οθ οΣΕβ0·ς ςΦΞΛϊ ΙΩΞζ' κί Α'0ηθ ο0Τ'Λδ Ινϊ Χα'Ε
 ΝυΨ† Έλε τλλ† "οΨ"Μ ή ΙΨ† θζπ ὕ"οΨπ ΑΙΞ'Υζ' μθξ τλΗΞΞΗ† Ηβπ: ὕ"εα βκρθ 'Λδ Ιδ
 ' ,έζ' Ολζ' ·""οι* θυΥΩζ' πΤΜΙ† ' "Ηε κ"ε Ηγί ὕσιΗ† κ† κπΗ ·υΠ'λΗζ' ΑΙΞ'Υζ' Η"Ω††
 .²"ο* 'ΕΙ0~Ηπ "οΗΙπ'Γπ "οΩι 'ΕηΨ"ϖΗπ ὕ"οΗ†Ιβ τΗζ' ·υΗγλζ' β'ΐΨΨ' κι Ιυ0εηζ ·"Μλζ'"
 ὕθ'Ι0θ' ζθΚης β Ρ "νθθ' οθ μχ·0 "λθ ΙΩΞζ' κί Α'0η τιϊ 'ΥΕ·θ' 'Κπ ΨÈΦ' ώςια
 .Α""ίθ'ς ΛΥ"Εθ' μχ Σνθ' μχ· φ Σνθ'

Ρ "νθθ' "ρθÈΘ μλ μχ·0 φ0θ' 'Ε†'Λεθ' 'Ι χΞ'Ξ' μλ ΛρΧλθ' 'Κπ Λ·0Ϛχ :α'υΜζ' '
 νσηΨ αηΤυ α'υΜζ' ~θξπ Λ""Ηβό~ ·σηιΨ κι ^Ξλυ τβ'υΜ ΗυζπΗ Ολζ' κψ β , Λ'εθ' Ινϊ
 τλξθζ' α'υΜζ' Ι"ΗΩΗ "ολ† "ιε ὕΟλζ' βΖ~Η Ηπ†πζ' ·ι,~Η τξπ ·υΩ†Ιιζ ΒηΤΠι
 Χι"† "ιλ~π ΟπΠληζ ·υΠ'λΗζ νΗ"Μ~ΙΗ κι αηΤλυ σθζ' τζπιΞζ' α'υΜζ'π ' Ι'γηζ
 .³Ολζ'

N I β lescique de la critique μϊ Èεν βΛΣ "Ϛλθ' υΛ""ΜΒθ' ΛϚΠθ' φα ο0"χθ'λΒς Ρ "νθθ' :φηΛ·λ βϚ'λΒ :¹
 .149 Ρ

'ΗιΒλβφ·Ιϊ' ὕλϚθ' 'Ι Λ'Π'ς Ρ "νθθ' μϊ Èεν βΛΣ "Ϛλθ' υΛ""ΜΒθ' ΛϚΠθ' φα ο0"χθ'λΒς Ρ "νθθ' :φηΛ·λ βϚ'λΒ :²
 .150 Ρ β2Ψ β'Ι ώ'ελθ' μςχϊ

.151 Ρ β Ρ νθ' Ωλ'Βθ ὕθΙλ μϊ Èεν βΛΣ "Ϛλθ' υΛ""ΜΒθ' ΛϚΠθ' φα ο0"χθ'λΒς Ρ "νθθ' :φηΛ·λ βϚ'λΒ :³

Λχ·Ÿο τιϊ Τ΄Β λ' κπς βοολχδ ŸΛŸχ μλ ŸΛΦ μλ ω' ΖΛΙχ ως κρβχ ω' Ρ νθ'α

ΗυΙυ ·υΜπιŸŸζ̃ βξ̃τ̃ζ̃ ςηΨ ς̃~ηυ σθζ̃ βυΠψ̃ ΛΙŸŸζ̃ νυ̃Ξ Ολζ̃:ον· μχŸΕ̃·θ' ΙΕ̃

.¹οηποΠ ςηΨ κι ~ΣΙτ ν' ςγηήί ~ουΤΗΙυ κτ

ŸΠηνο υκθ' λ'π' ΛΣνϊ νυζ̃ βΜΙιζ̃ τλΞχ λη ς' φειολθ' Λ·ŸŸχ :τγηήιζ̃ Υ

Ρ ςΣνιθ οŸΤ'Λδ μλ ονηλθ' ΗŸΞ'ς Ηχα'εΩ ΗχŸΒΛλθ οηÈολ'α β Ρ νθθ' Ηχιλϊ οŸΦΞ'ς·

ΗχιλŸα ΖθΚθς οŸθώΙ ΩΥχς Ρ νθ'· ΛŸ~οχς ΛŸ~χ ςρα β'ρθ Ρ 'θθ' ολρβ· ριχς~ο ΕΙ'ϊ'ς

ΨΙ·λθ' Λϊ'Πθ' 'Κπ τεθθ' 'Κ'ς β'ΑŸ~ηθ' Ρ νς ,Λ'εθ' Ρ ν μχ· υι'λ Ÿϊ'βρη ΖΛΙŸ ΕΤ'Λεθ'

πτ̃ ~Ωι ΑŸ~Ιβπ ·~ηε Ολζ̃ τί ρΙλ ~ληŸτ̃υ : 'Κπ μ'α βΗχ Σνθ' ΗθώΙθ' ἰ'~ον' φα ,Λ'εθ'ς

.²ΗΓ~π κς τί ·~Ιτ̃ηπ ΑŸ~Ιβ

~ρνλ ŸηΠοχ φθθ' Ηχ Σ~νθθ' Ηχβιθθ' ΞΙπ οχΙθ μςηο μ' φειολθ' τιϊ ΑΒχ ον'α 'Κρθς

ΙŸο ολ'ΙθŸΞ' ΗεχΛΦ μ' Ωλ Ρ νθ' ŸςΣ~ μλ Λ·ŸŸχ Ÿϊ'βρθθ' 'Κπς ρŸλ οιϊ'βρ ΙŸ· Ρ νθ'

.Ψ'Ι·ό'ς γιθθ' τιϊ ΨΙ·λθ' ΕΛΙδς ΛςΣŸθ' ΛχίŸ· ΕΛχίŸλ ΗχιΛα Ηχιλϊ

μλ Ρ ςΣνς οΣςΣν μχ· ŸΣς ΗειΕ γιθχ μ' ΨΙ·λθ' Ÿς'Εχ :ΦΗ'ιζ̃ ΑΗ'οΞ Η

Ρ ςΣνθ' ΖΙŸ μϊ μιŸχα ΞΚπ ΗχΛηβθ' οŸχŸΒΛλ· ΓΛΣχ μ'χΕϊ' μλ ΛχŸη φας Ξςε·Ξ

ΞΚπ μλ ΕΙΛŸΞλ Ρ ςΣν ΕΙϊ μχ· ΤςΛελθ' Ρ νθ' ΩΛΒχ ΖθΚθς β'ρνλ Ν·Ÿεχ φθθ' 'Ι'α'εΩθ'ς

β'ΙςΛχ· βφα'εΩθ' φ·ΛŸθ' Μηλλθ' β(γχ·ΦŸς ΗχΛΧν)ΗχΕχΛΠθθ' τθ'ς'Ηχςχν·θ' μλ Λχβηθθ'ς Η'χΦθθ' :φλ'Ιίθ' βζ' Ι·ϊ :¹

.79 Ρ β2006 β6Φ βμ'ν·θ

(γ'χΞθ'ς Ρ νθ') φ'~ςΛθ' Ρ νθ' Γ'οβν' μϊ Èεν βΛΣ~Ÿλθ' υΛ'~ΜΒθ' ΛŸΠθ' φα οŸ~χθ'ΛΒς Ρ νθθ' :φηΛ'λ βŸ~ΛΒ :²

.152 Ρ

βυπΓΗ π† Ο΄ΠΗι~ πξ Ολ βε :βΞ0ΞχΛη χθςΒ ὕςε0 λης ϐρχθ' φλ0νχ φ00' Ηα΄ε00'

.¹ρΙΖψ~ ΟπΠλζ~ κΙ ΑΙίπζ

ς' Ηε·΄Ξ Ρ ςΣνθ 'ΙΘ' ς' Èχς'0 ὕ0λχ ΛΥ΄Ε Ρ ν ὕη μ' βχ0ΞχΛη ὕςδ μλ κρβνς

Λ΄ειθ ώ' ὙΠη00 ώς ΗιΘ'Ι0λθ' Ρ ςΣνθ' ξκπ Λ0Ξ00 ΄ΥχΕ χΣν ÈΘ'Ι0 ὕηΠχ 'Κπς Η·΄΄ή

.ΛΥ΄Εθ' Ρ νθ' ὕΘ'Ι Α΄΄ίθ' Ρ νθ' ΛςΥΕθ Μχλχ υκθ' γΚ΄Εθ'

νΗ΄υλγΗπ Ο΄λΗζ~ Έ΄υζς :΄0ζ΄0

Ο΄λΗζ~ Έ΄υζς1

οθ Έ΄χΕ Èα μ΄Ξνύθ μ΄ηλθ'ς μ΄λΜθ'ς Τ΄λθ'ς Τ΄ςρθ' Η·΄0λ· ϐΛ΄΄Πιθ Η·Ξνθ· Ρ ΄ν00' Ι΄Υχ

μ' ώ Ρ ΄ν00' 'Ι΄χθ† μ΄΄ ΄ΥΕ·χ μ' ΛΙΒ΄΄ μλ ον°α οχι΄ς ϐ΄λρΒΛ΄Θ οθ ΗΠχ΄΄ ώς λρνςΙ·

: 'Ι΄χθψ' ξκπ μλς κ΄λ΄΄ τθ' ΄·ςΛπ ξΙςΒς ὕπ΄Β0χ

:ρλπς Ρ νθ' ΦΞ·0 Ηβι00λ ὕ΄ηΠ· ὕΣΕχ υκθ'ς **:TuTiηζ~ †**

:β0ι ' ηγζ΄ί (ΙπΓιζ ij ·ιηεζ~) θ~Ιε΄΄ζ ΄(ήυΓΠΗζ~π ' ηγζ~ Λ΄λ΄ζ) :θ~Ιε΄λψ~ -

κπεΗ τ΄Ηζ~ ·ιηεζ~ τξ ΙπΓιζ~π ὕβΓλ ij βΖλ :β0ι ήυΓΠΗζ~ ὕαπζ -βπβ

.Ολζ~ ϐ~πΤ ·ΗΗΞΗι΄οΗ~πΠ†

Ρ ϐΑΛίλθ' φα ΛΣ΄΄΄λθ' Λ΄΄Πθ' ΈΛπ΄Χ μ΄΄ Èεν ϐΛΣ΄΄΄λθ' υΛ΄΄ΜΒθ' Λ΄΄Πθ' φα ο0΄χθ΄λΒς Ρ ΄ν00' :φηΛ΄·λ ϐ΄΄λΒ :¹

“ριΰΒχ μλ ‘Ι“α“εΩθ’ Τ Ψ· φα IBν μ’ μηλχ φοθ’:(·ΣΙ“Ωιζ”)·υΗΗγιζ’ Α“ε“Γιζ’

.¹ Ρ “νοιθ ‘ΗχΞ“Ξΐ’ ΕΜχηΛθ’

μχΛΘτ Ι“εν IBν Ψ·“ελθ’ φας Ρ“ρΞβν ΕΛΧνθ“. κχΞεοθ’ ‘Κπ Ωλ ‘ζιλ“Ψο Ι“ενθ’ Αιή’ IBνς

:φπς κ“Ξδ’ ΗΨ·Λ’ τθ’ Ι“χνεοθ’ ΞΚπ ‘ζλΞδ

ΙΨο ‘Υχε· Ρ **§πΚΐιζ’ Ο“ληζ’ ΎΙπΓιζ’ Ο“ληζ’ ΎΗ“Σιζ’ Ο“ληζ’ Ύαί“πιζ’ Ο“ληζ’**

:‘ΗχθΙ“·ο ‘ΗδΕΐ Ι“χνεοθ’ ΞΚπ μχ· ‘ΗδΕΨθ’

ΰΧςχ “λινΐ κΟχς ΰθ“οθ’ Ρ “νο οχιΐ κρΥΨ· γιΦ’ Ιδς **:αί“πιζ’ Ο“ληζ’ ‡**

οΨδ’ς μχ·ς “λρνχ· γχαςοθ’ ώς“Ελ ‘ΗΩχΙΕθ’ οΟΙχΣδ ‘Ηχν· ‘Ηχδ’Λθ’ Ι“χΣΟΠθ’ σΙΕ· Λΐ“Πθ’

ςπ Α“ΦΟθ’ μλ μχΐςν μχ· γχαςοθ’ Ψς“Εχ ζθΚ· ςπς Ρονΐ Λχ·Ψοθ’ ΙχΛχ υΚθ’ ΛΣ“Ψλθ’

.²υΛΨΠθ’ Α“ΦΟθ’ς φΟχΛ“οθ’ Α“ΦΟθ’

ΰχΧςοη φΟςήΛ·θ’ ΙχΛλ ΛΨΠ φα Τ“Β “λ Ρΰθ“οθ’ Ρ “νο μχ·ο φοθ’ ‘ΗιΩλΐ’ μλς

μλ Ρ “νοθ’ ‘Κπ ΰθ“Οχ κθ Κ’ **τϠζ τΐ“λ** Ψ“χΟή’ ‘ΗΣε· “ρΟι·“ελς Α“Κθ’ Ωλ **ήΜπυ** ‘ΗΣεθ

φα Ψςεχα μ’ςχΕθ’ ώς ΛΠ·θ’ Ψ·δ μλ Ψοεθ’ς ‘ΗχΕΥθ’ κΙ μλ Α“Κθ’ ΕΤ’Λ· μλ ‘ΗΣεθ’ ΕΛπ“Χ

: ‘·θζ“ νηε† οΟΙχΣδ

υΛ“ίΣ κη γςα ‘ΗΨλι μλ Α“Κθ’ ςπ ΤυΛ·

υΛ“ν γ’ΛΕς

.152 Ρ ΡΝ κ :¹

.153 Ρ Ρμ κ :²

Λ'Ι μλ Ι·νλθ' ὃη· φΕςΛ Αχρῶς

Λ· Λ'Ι ὃη τθ

¹·ΥΒ'Λ φρῶνχ υκθ' Νχθς [...]

·ρνςλΥλ φα Τ'Β "λ φβνχ ΕΙχΣεθ' μ'ςνΥα

ΡςΣν· οΣν Φ·Λ· 'Ιώ'Εθ' μλ Λχῶη φα Λϊ'Πθ' κςεχ **:Η'ΣΙζ̃ Ο'ΛΗζ̃ '**

ΕΛςΣ φα ρρν'Υλ Αιδ τθ ΙλΥχ 'ν'χΕ'ς 'πΛχςΕῶς ὃλΒ ὕ'Φῶθ' τθ 'ν'χΕ' ΙλΥχα οχε·Ξ

μχ· 'Ι'δÈĬ ΙςΒς ὃÈῶ μλ φΣ'νῶθ' Φ·Λῶθ' 'Κπ μςηχς ροχιĬ 'Ιν'η "λθ 'ΗχΥχεν

ΙΗβ ςηΨ τξ **Ολζ̃ κΨ ·ζ̃·ά ΙΠ'λΨ ·ιῶ** :È'δ ὕςΛςΙῶ ρχθ' Λ'Π' "λη ΡςΣνθ'

λΜῶλτ Ητ̃λ λλτ̃ ·τ̃ΙΗ ςζ̃ κυῶι ΙΠΨ τί \$̃Ιγζ̃ ·υΨ'ιτ̃ζ̃ ΑΙε'θζ̃ τί ΙπΣΓζ̃ κι Ιυ'ε

.²·υΙπΣΓ Ε'βύΨ \$̃Κ' "σηιΨ

ὃ'Ι μ' ΥχΕ 'Ηχ'Εχ' 'Ι'δÈĬ φπ Α'χίθ' 'Ι'δÈĬ μ' ΑῶνῶΞν ὃςεθ' 'Κπ τιĬ Τ'ν·ς

Ρ 'νῶθ' φας ρΤ'ν·ς ΑχηΛῶ 'Ι'δÈĬ φρα ΛςΥΕθ' 'Ι'δÈĬ "λ' ρ'λ ὃςθΙλ τιĬ ὃΙχ "λ

Ρ 'νῶθ' φα ὃ'ῶλ ΜΛ·'ς 'ΗΠςΠλ ΛςΥΕθ' 'Ι'δÈĬς ρΕΙςΙΕλ Α'χίθ' 'Ι'δÈĬ μςηῶ Ι'Υλθ'

οῶΙχΣδ φα **Λυγη*** 'ΗχΣΘΠθ οβχΧςῶ ὃÈῶ μλ **τῆπάΙ'ζ̃** ΗυΙι ΛΨΠ φα ξΙΒν Ι'Υλθ'

ΕΛκνλ 'Ηβχβη ΛβΕῶ ρν' Λχή ·Ξ 'Ηηιλ φπ "νπ Ε'ĬΙῶΞλθ' Νχει·ς **κυπεΗζ̃ ΑΗ'Ψπλ'ίπΤζ̃**

:ὃςεχα ργχαΛ È· ΕΙχΕς ρκΙ'δ μ'αςΦ·

.154 Ρ ρΗχΛΨΠθ' ὃ'λĬĬ' μĬ Èεν ρ'ΥχΙΕθ' Φ·ΛΨθ' ΛΨΠθ' φα Ρ 'νῶθ' :υΙ'·θ' ρΗΣΕ :¹

.160 Ρ ρυΛΨΠθ' Ρ 'νῶθ' ὃ'ηΠ' μĬ Èεν 'ΥχΙΕθ' Φ·ΛΨθ' ΛΨΠθ' φα Ρ 'νῶθ' :υΙ'·θ' ρΗΣΕ :²

μςχĩ È· κχρ0 '1Ų· Ιδ Νχει·

1'λπ'Ξθ' τθ'ηŲθ' μχ·λ 1'ςΦΘθ' Νλι00

1'ŲΥλλθ' ψςΛΥ μλ ΙŲΒ0 'λ Λ·Σ0α 'ρχβη Ιλ0ς

'νθ 'ΛΧ0νλ μ'αςΦθ' 'λα 'χπ

'νπ 'π τε·Ξ φν'

¹'νπ 'π 'ΥηλνΞ 'ν' [...]

Λχή ŷηΠ· μ'η 'πΛςΥΕ μηθς οΣν φα Νχει· 'ΗχΣΘΠ 'νπ ŷΘΙχ φΩςήΛ·θ'α

ΖθΚς Þ'χ'Λθ' ŷηΠ Ι'Υλθ' ΛςΥΕθ' 'Κρθ ΙΘ0' 'ΥχΕ· Þ'ΗχΣΘΠθ' μĩ , Λ'εθ' 'Κθ ŲςΛŲλ

ΛςΥΕθ' 'ΗδÈĩς 'Ηηιλθ' Νχει· 'ΕλςΣς , Λ'εθ' 'Ελη'Κ φα 'ΗιΩλλθ' 'Α'χίθ' 'ΗδÈĩ μχ· ŷΣχθ

.λΥθ' ΛŲŲ0 'ρχνΥχ τ'χλĩ 'ρνςηθ

'ΗŲΞ'ςθ' 'ΗΕ'Ξλθ' Ζι0 Τ ΛŲχς κΙεχ ΛςΕλθ' Ρ 'ν0θ' μ'η 'Κ':\$πΚĩιζ̃ Ο'λħζ̃ Υ

Τ ΛŲχ τςΜΒλθ' Ρ 'ν0θ' μ'α Þ'ΥχΙΕθ' Ρ νθ' φα 'ρι0Ε0 μ' 'ΗχΣ'ν0θ' 'ΗŲδ'ςιθ μηλχ φ0θ'

'ΛςΕλ μςη0 μ' μςΙ μλ Ρ νθ' φα 'ΕΛΥ'Εθ' 1'χΣΘΠθ'ς 'ΗχΣ'ν0θ' Ω'δςθ' μλ 'ΗĩςλΒλθ

.0θ

:λπ μχλΞδ τθ' Ρ 'ν0θ' 'Κπ Ιπ'Βλ ΙΛΕ' κΞεχς

φ0'0 Ιδ 'λη Þ0θ 1'ĩ'Ξλς ΛςΕλιθ 'λι'Θ φ0'χ Ιδς :Ολζ̃ κι \$Κĩ·υΠΖΞζ̃ 1

.ΛΘτ φα τςΜΒλς Ρ ν φα 'ΛςΕλ

.160 Ρ Þ'ΗχΛŲΠθ' ŷ'λĩĩ' μĩ Èεν Þ'ΥχΙΕθ' φ·ΛŲθ' ΛŲΠθ' φα Ρ 'ν0θ' :υΙ'·θ' Þ'ΗΣΕ :¹

¹.σΛΘ' 'ΗΧ Σ ΘΠΘ 'ΗΧ Σ ΘΠΘ' 'ΗΒ'Ε ὕΕΘ μλ ζΘΚς :ΗΨ'Μιζ' ΙπΓιζ' 2

ΕΙΧ Σδ φα σπιγζ' ΗυΩις ΘΜ'Ι π'τ' 'Χ Σ ΘΠ ΤςΜΒλθ' Ρ 'νΘθ' τιϊ 'ΗιΩλι' μλς

·'ΤΠι φα ΛςΙΘ φΘθ' 'Υχι'Εϊ' ὕηΠ φα 'νπ 'Ι 'Χ Σ ΘΠΘ' μςηΘα θ'τ'ηζ' ὕΡειζ' Αιοιζ'

:οθςδ φα ζΘΚθ φΘςήΛ·θ' Ιρλχ 'ΥχΕς βΖςχΠθ' κΘιχ 'ΥχΕ κ'πυΗζ'

μς·ὕΟλθ' ΖςχΠθ' κΘιχ μ'ςχΙθ' 'Η·Φ Σ λ φας

μςΘχΜθ' Λ'ΒΠ' ΨΙΒ μλ 'ΕΙςΙελ οΒς'

φΥ'Λϊ' ζΕλ κΞ'Λ φ·' μϊ[...]

υςΛεθ' ΙχΨΞ μϊ

²... ΛρΠ' 'ΗΘΞ 'ς·ΛΥ' ὕ'ΒΛ μϊ

σπιγζ' ΗυΩΜ 'ΗΧ Σ ΘΠΘ 'ΕΛΠ'·λ Τ'ϊ ΙΘΞ' κΘ κΞ'Λ φ·' 'ΗΧ Σ ΘΠ φΘςήΛ·θ' ὕΧΧςΘ ΙνΨα

.κΞ'Λ φ·ϊ 'ΕΙϊ'Ξλ 'ΗΧ Σ ΘΠ φρα

ΙπΓιζ' Ο'λΗζ' Η

φΘθ' 'ΗΧ Σ 'νΘθ' 'ΗΨδ'ςιθ μηλχ φΘθ' 'ΗΨΞ'ςθ' 'ΗΕ'Ξλθ' ΖιΘ Τ ΛΨχ ΛςΕλθ' Ρ 'νΘθ' μ'

:τθ' Ρ 'νΘθ' 'Κπ κΞδ ζΘΚ τιϊ Τ'ν·ς ΛΥ'Εθ' Ρ νθ' φα 'ριΘΕΘ

³.ΤςΜΒλθ' Ρ 'νΘθ' βΛςΕλθ' Ρ 'νΘθ'

.166 Ρ βΝ κ :¹

.167 Ρ βμ κ :²

.177 Ρ βμ κ :³

νΨπλτπ Ο΄λΗζ̃ ρ̃εΞτ :΄Οζ̃Ο

Ο΄λΗζ̃ ρ̃εΞτ 1

ΑΟ΄ηθ΄ Ρ ςΣν μχ· Ηλ΄΄εθ΄ ΙΕ΄΄΄βΟθ΄ ὕΕΘ μλ μχ·ΟΟ ΗβιΟΘλ ὕ΄ηΠ΄ Ρ ΄νΟθ΄ ΙΟΟχ

ΕΛΣ΄΄λ Λχή Ρ ςΣνς ρφιΘ΄Ιθ΄ Ρ ΄νΟθ΄ ὕΩΛΟ φΟθ΄ οχΛΣ΄΄λ Ρ ςΣνς ρτ΄΄θζ̃ ΄ΗΣ΄Θθ΄

:σιΕ τι΄΄ ΕΙΕ΄ς ὕη ΓΛΠ· κςενΞς ρφΒΛ΄Θθ΄ Ρ ΄νΟθ΄ ὕηΠΟ φΟθ΄ς

ὕ΄΄βΟχ φΟθ΄ ΄ΗχΣνθ΄ ΄ΗχβιΘθ΄ μςηΟ ΄λιν΄΄ ὕηΠθ΄ ΄Κπ ΄νθ ΜΛ·χς :τ΄΄θζ̃ Ο΄λΗζ̃ †

΄ρΥ΄· Ωλ ὕ΄΄βΟ φα ΙΕ΄ςθ΄ ΑΟ΄ηθ΄ Ρ ςΣν ὕΘΙΟ ΄λιν΄΄ υ΄ ρΗηΛΟΠΛ ΄ρ΄΄λ ΑΟ΄ηθ΄

ΙΕ τθ΄ ὕΣχ ώ φΟ΄Κθ΄ φΣνθ΄ ὕ΄΄βΟθ΄ ΄Κπ μηθ ρ... ΄χ΄΄ςνς ΄χ·ςιΞ΄ς ΄χςίθ ΖΘΚ τιΒΟχς

φΟ΄Κθ΄ φΣνθ΄ ὕ΄΄βΟθ΄ Δ·Σχ ΙΕθ΄ ΄Κπ τθ΄ ὕΣς ΄Κς ροΣςΣν ΄΄΄Ον΄ ΑΟ΄ηθ΄ Ιχ΄΄χ μ΄

ΑΟ΄ηθ΄ Ιν΄΄ ΄Ηε·Ξ ΄ΗχΣν ΄Ηχν·θ ΄Λ΄ΛηΟ φ·Ι΄΄ ὕλ΄΄θ Δ·Σχ φθ΄΄Οθ΄·ς ρΗχΒ΄΄Ον΄ ΄Ηχιλ΄΄η ΄χ·ιΞ

.¹οΞβν

Ωλ ὕ΄΄βΟ φα ΑΟ΄ηθ΄ Ρ ν ὕΘΙχ ΄λνχΕ Ψςνθ΄ ΄Κπ μχ·Οχς :τ΄΄ηΖ̃΄΄ Ο΄λΗζ̃ ΄

φα ΄Κ΄ ὕΩΛΟχ ςρα ρΗχ·Ι΄ Λχή ς΄ ΄Ηχ·Ι΄ Ρ ςΣνθ΄ ΄ΞΚπ ΄Ιν΄΄η ΄΄ςΞ ρΞΛΣ΄΄ Α΄΄η Ρ ςΣν

φα ΄λρλ ΄ΛςΙ Ρ ςΣνθ΄ ΄ΞΚπ Α΄΄ιΟς ρμχΛΘτ Α΄΄η Ρ ςΣν Ωλ ΑΟ΄ηθ΄ Ρ ςΣν ΄ΗδΕ΄΄

.²οχα Α΄΄ηχ υΚθ΄ κ΄ελθ΄ ΑΞΕ ΄πΛς΄Εχ ς΄ ΄Λχή Ρ ςΣν Ρ ΄Ολχα ρΑΟ΄ηθ΄ ΄΄Ι·

ι2006 ι3Φ ρμ΄ν·θ ρ΄ΙςΛχ· ρφ·Λ΄΄θ΄ φα΄εΩθ΄ Μηλλθ΄ ρ(γ΄χΞθ΄ς Ρ νθ΄) φ΄΄ςΛθ΄ Ρ νθ΄ Γ΄΄Οβν΄ :μχΦεχ ρΙχ΄΄Ξ ρΛΧνχ :¹

.123 Ρ

.124 Ρ ρ(γ΄χΞθ΄ς Ρ νθ΄)φ΄΄ςΛθ΄ Ρ νθ΄ Γ΄΄Οβν΄ :μχΦεχ ρΙχ΄΄Ξ ρΛΧνχ :²

φ⁰⁰ ξΛχή Ρ ςΣν Ωλ Α⁰η⁰ Ρ ςΣν $\ddot{\gamma}\dot{\iota}$ β⁰⁰ λνχΕ ΜΛ·χς :τ¹ι¹ζ¹ Ο¹ηζ¹ Υ

λιν¹ς Ιεν⁰ς $\ddot{\gamma}\chi\varsigma\epsilon\theta\theta' Α⁰Υ⁰ο⁰Ξ⁰ω⁰ Ν⁰Ξ⁰ τι¹ Ψςν⁰ 'Κπ κςεχς βΕΙχ⁰· ΛςΣ¹ ι¹ φα¹ ΙΛρΧ$

π¹ς⁰Ελ¹ Υ¹χΕ μλ¹ ώς¹ ρ⁰Υ⁰χ·Φ¹ Υ¹χΕ μλ¹ ρν¹χ· λ¹χα¹ Ηε⁰Ξ⁰ν⁰λ¹ Λ¹χή¹ Η¹χ¹Σ¹ν⁰ ι¹Ε¹ι¹β⁰⁰ μςη⁰

ςπ¹ λ¹ Ιεν¹χ λ¹η¹ β⁰⁰·Ω¹χς¹ φ·Β¹χ¹ ςπ¹ λ¹ κ¹ι¹Ι¹χα¹ φ·ι¹Ξ ςπ¹ λ¹ς¹ ρν¹λ¹ φ·Β¹χ¹ ςπ¹ λ¹ ΜΛβ¹χ Ρ¹ν⁰α¹

.¹ $\ddot{\gamma}\chi\varsigma\epsilon\theta\theta'$ ζ¹ Η¹χΛ⁰Θ⁰Ξ⁰ Η¹Υ¹Λ¹Υ⁰λ⁰ γ¹χλ¹Φ μ¹ι¹ ολ¹ι¹ε¹χς ξΛΥ⁰Ε⁰Ξ⁰χα¹ β Ρ¹ν⁰ ΛςΧ¹νλ⁰ ὕ¹ν¹λ

Ο¹ηζ¹ φ¹πλ¹2

Ιν¹ι¹ ὕςδς⁰ $\ddot{\gamma}\varsigma'\epsilon\nu\Xi$ ΗΩ⁰ΕΩ⁰ ο⁰Ε¹ι¹β⁰λς Ρ¹ν⁰ μ¹χ· $\ddot{\gamma}\Sigma'$ Ε⁰ φ¹Σ¹ν⁰ $\ddot{\gamma}\dot{\iota}$ β⁰⁰ Ψ¹ςν¹ μ¹

:φ⁰ψ¹η¹ φ¹πς βΕΙΕ τι¹ Ψςν¹ ὕ¹η

Ρ¹ν⁰ λ¹π μ¹χ¹Ξ¹χ¹Λ⁰ π¹α¹Λ¹Φς βΗι¹λ¹η⁰λς ρ⁰Κ· Ηι⁰Ε⁰Ξ⁰λ¹ Η¹χ¹Σ¹ν¹ Η¹χ¹ν· φ¹πς :·Π¹λ¹ι¹ζ¹ †

Λ¹χ¹Ξ¹β⁰⁰ ο⁰Φεν¹ λ¹ρν¹χ· Φ·Λ⁰ ΗΒΕ¹η¹ φ¹ι¹Σ¹ι¹ Ρ¹ν⁰ Η¹χ¹ν·θ¹ Ε¹λς¹Β¹λ¹ φ⁰ο⁰ λ¹η¹ β Ρ¹ν⁰λ⁰ς

.²Η¹χΒ¹Λ¹Θ¹ μςη⁰ Ιδ¹ λ¹η¹ φ¹ι¹Θ¹ι¹ $\ddot{\gamma}\dot{\iota}$ β⁰ υ¹ β Ρ¹ν⁰ $\ddot{\gamma}\Theta'$ ι¹ -Η¹Σ¹ν⁰λ⁰ $\hat{\jmath}$ μςη⁰α ΓΛΠ⁰ς

Ηε·⁰Ξ⁰ Η¹χ¹Σ¹ν¹ ι¹χ¹ν· Λ¹Σ¹ν⁰ι¹ λ¹ Η¹χ¹Σ¹ν¹ Η¹χ¹ν· μ¹λ¹Υ⁰⁰ υ¹ β¹μ¹χ¹λ¹Υ⁰⁰ φ¹ν⁰Υ¹χς :Ο¹ηζ¹ '

μ¹ ὕ¹ε¹Ω¹λ⁰ Λ¹χή¹ ,Λ¹ε⁰ τι¹ Α¹Υ¹Σ¹χ¹ Υ¹χΕ· β¹ρν¹λ¹ Τ¹ΜΒ¹ ρ¹ν¹ Λ¹ρ¹Χ¹χ¹ τ⁰Ε¹ ρ¹Υ¹λ¹ κΕ⁰ι⁰ς

.³ν¹χ¹Ε¹ Ρ¹ν⁰⁰ ΙςΒς μ¹χ¹·ο⁰ Ω¹χΦ⁰Ξ⁰χ

.125 Ρ β(γ¹χ¹Ξ¹ς Ρ¹ν⁰) φ¹ςΛ⁰ Ρ¹ν⁰ Γ¹ο⁰β¹ν¹ :μ¹χΦ¹ε¹χ βΙ¹χ¹Υ¹Ξ¹ :Λ¹Χ¹ν¹χ¹ :¹

.111 Ρ β¹μ¹ κ :²

.115 Ρ β(γ¹χ¹Ξ¹ς Ρ¹ν⁰) :μ¹χΦ¹ε¹χ βΙ¹χ¹Υ¹Ξ¹ :³

'HχΣν 'Hχν· 'HδÈĬ φα "ΥΕλ "χΙεν 'Ιÿ· ΚΘ"Ο βΗΣ"νλθ' μλ Ψςν φπς :·υΠλ"Ηυιζ" Υ
 'HΣ"νλθ' 'Hχςχν·θ'ς 'Hχ·χηΛθθ' "ρ0ÿχ·Φ 'ΥχΕ μλ Ρ "ν0λθ' ο·Π0 φρα βÿΣ" 'HχΣν 'Hχν· Ωλ
 μςηχ Ιδ Ρ "ν0λθ' ζθκη β...υΛÿΠ βυΙΛΞ "Ĭςν0λ μςηχ Ρ "ν0λθ"α β"χθώΙ ονĬ Ū ι0Θ0ς
 .¹φ·Ι" υΙεν υ" "χ·Ι"

:HχOΨ' Ψ'ζvï' τθ' Ρ *vθθ' φβχλ' y*Πχλ κΞεχς

$P^{*v\theta'} \mu\lambda \Psi\zeta v\theta' \text{ 'Κπς } \flat\gamma \cdot \text{'}^{\text{'}\text{'}} \Xi\theta' \text{ } P^{v\theta'} \mu\varsigma\lambda\Upsilon\lambda \gamma\epsilon\epsilon\theta' \text{ } P^{v\theta'} \mu\chi\lambda\Upsilon\theta \text{ 'Ηχv'ηλ' } 1$
 $\text{. 'εχΦςχλχΞ' } \theta\chi\lambda \phi\lambda\Xi\chi$

ζ' ΛΣ'ν'İ μ' υ' þΛΩ'λθ' Ρ νθ' Λχ·ÿ0θ' σς0Ξλ τιİ ÿ0λχ μ' ΛΩ'0λθ' Ρ νθ μηλχ 2
 σς0Ξλ τιİ ΩΥςλ00 'ΥχΕ· þΛΩ'0λθ' Ρ νθ' *πΛχÿ0Ξχ μ' μηλχ ΛΩ'λθ' Ρ νθ' '1'ΙΕς
 .²γΕώ Ρ νς γ·*Ξ Ρ ν μχ· ÿİ*·0λθ' Ρ *ν0θ' τθ' ΛχΠχ υΚθ' μςλΥλθ' ζ' Λχ·ÿ0θ'

κπιςιζπ βεΞζ τί ο"λ"ηζ : "Ω"η"ι

ÿηΠθ' φα Ρ "ν0θ' μσηχ' :ςπς ω' Ι'ενθ'ς Τ'·Ι'ι' τιϊ ÿ'Ξθ' 'Κπ ΓΛΦχ "λ 'ΛχΩη
à'ÿλ "λπ ζ' ρμςλΥλθ' φα ζ'

κίευ Ο'λ'ηζ κτ Ιιψ~ ἥ~ τί ΙοΥυ ἴ κ' :ΙΙΣΘ' ἴΚπ φα Γ'οβλ ΙΛΕλ ὕξεχα

ῶλι ΑΙΠ'ΩΙ ΟπΠλ κι νιΗγΗ ἴ ὕ~Ηλ~ ΗυΩυ ΙΨ'Ξζ κτ ρΙλ ἄλψ κπιΣιζ τί

ἴυ*ΩΗ πτ ὕι~ΙΗ ὕβπι πτ ΙπΠ ὶολι τυΗλυ πτ -υ*ΩΞ πτ -υι'Ψ -*π'κει Ιυά πτ -*π'κει

.118 P bN K :¹

.22-21 P p2011pΦ I pHyYλ*Βθ' 1*İç.φλθ' μ'çχI p P *vθθ' : T *0λλ pYχIΒθ' I.İ :²

θεΓΗΙΖ̃ πξ βεΞ̃ κΨ ρ̃ ὕβεΞ̃ ὕΙ̃Ζ̃ κπιΣ̃ι ὁ νλ̃τ̃ ὠσι̃τ̃ θηΩλ̃ ὀλεζ̃π̃ ·υΚι̃ι̃ Ἀπβ̃ ὃ
 ὕΟ̃λ̃Η̃Ζ̃ δ̃Ι̃Η̃Ἰ̃π̃ ὕτ̃ῆψ̃ Φπλ̃Ζ̃ ΗυΗΓ̃Η̃Ζ̃ τγ̃η̃Η̃Ι̃Ζ̃ σ̃Η̃Ξ̃ πξ̃π̃ ὕνυ̃Ζ̃ ν̃Ἰ̃πι̃ζ̃π̃ Ο̃λ̃Η̃Ι̃Ζ̃ τ̃ί
 ὀλ̃π̃ ὀ̃λ̃ ὕ̃η̃Π̃θ̃ς̃ μ̃ς̃λ̃Υ̃λ̃θ̃' μ̃ ΧΕ̃ιν̃ ὕ̃χ̃Λ̃θ̃' ξ̃Κ̃π̃ μ̃λ̃ς̃ ¹δ̃ζ̃θ̃ζ̃ ὠ̃ῆ̃ τ̃ῆψ̃ ρ̃ι̃Ω̃Ζ̃ θο̃ί̃π̃
 ὕ̃Ω̃λ̃χ̃ς̃ ρ̃φ̃Ἰ̃ς̃· ζ̃θ̃Κ̃ ο̃ν̃λ̃ κ̃θ̃ ὕ̃Κ̃' ὕ̃Σ̃ῆ̃Θ̃ Ψ̃ι̃·λ̃θ̃' Ρ̃ ὀ̃ν̃λ̃θ̃' φ̃α̃ κ̃η̃Ε̃ο̃ο̃ φ̃ο̃θ̃' ἘΛ̃ῆ̃Π̃ό̃' ὕ̃ῆ̃·ὠ̃λ̃·
 Ρ̃ ς̃Σ̃ν̃θ̃' / Ρ̃ ν̃θ̃' φ̃Ἰ̃Ι̃ο̃Ξ̃χ̃ ς̃π̃ς̃ ρ̃ο̃θ̃α̃ῆ̃ς̃ ο̃λ̃ς̃ρ̃β̃λ̃ς̃ ο̃Χ̃ς̃β̃Ε̃λ̃θ̃ ὀ̃χ̃Ι̃Ε̃ο̃ ὕ̃Κ̃ρ̃θ̃ ὀ̃ε̃ας̃ φ̃ει̃ο̃λ̃ι̃θ̃
 .Λ̃Υ̃ῆ̃Ε̃θ̃' Ρ̃ ν̃θ̃' τ̃θ̃' ὕ̃ῆ̃·ῆ̃Ἰ̃θ̃'

ὕ̃χ̃ς̃ί̃θ̃ ὀ̃ρ̃ν̃· Ρ̃ ὀ̃ν̃θ̃' ἘΛ̃π̃ῆ̃Χ̃θ̃ ο̃β̃Σ̃ς̃ ὕ̃Ε̃Θ̃ μ̃λ̃ ζ̃θ̃Κ̃θ̃ μ̃φ̃α̃ Ι̃δ̃ Γ̃ῆ̃ο̃β̃λ̃ Λ̃ς̃ο̃η̃Ι̃ μ̃ ΧΕ̃ιν̃ ὀ̃λ̃η̃
 ο̃ο̃α̃Λ̃ῆ̃λ̃ ὕ̃ῆ̃Ξ̃ς̃ φ̃ει̃ο̃λ̃θ̃' ὕ̃α̃ῆ̃ς̃ τ̃ι̃Ἰ̃ ὀ̃π̃Μ̃χ̃χ̃λ̃ο̃ φ̃α̃ Ι̃λ̃ο̃ῆ̃χ̃ Κ̃ῶ̃ν̃χ̃ν̃β̃ο̃θ̃'ς̃ Φ̃·Υ̃θ̃' τ̃ι̃Ἰ̃ φ̃Σ̃ῆ̃ο̃Ξ̃ο̃ ἘΙ̃ε̃ῆ̃λ̃
 .Δ̃χ̃Β̃Λ̃ο̃θ̃' τ̃ι̃Ἰ̃ ο̃ο̃Λ̃Ι̃δ̃ς̃

Ι̃ς̃λ̃Ε̃λ̃ Ι̃ν̃Ἰ̃ Ι̃χ̃Ι̃Β̃ Λ̃ς̃Χ̃ν̃λ̃ μ̃λ̃ μ̃ς̃λ̃Υ̃λ̃θ̃'ς̃ ὕ̃η̃Π̃θ̃ῆ̃· Ρ̃ ὀ̃ν̃θ̃' ὕ̃δ̃Ε̃Ἰ̃ ὕ̃χ̃Υ̃δ̃ Ι̃θ̃ο̃ο̃ ὀ̃λ̃η̃
 ·Τ̃η̃Μ̃ ς̃ζ̃ Ο̃λ̃Ζ̃ ·Τ̃η̃Μ̃ κ̃ι̃ ὕ̃Ο̃λ̃Η̃Ζ̃ ·υ̃Ι̃Ω̃Ξ̃ μ̃Ἰ̃ ὕ̃Ε̃·χ̃ ς̃π̃ς̃ ὀ̃χ̃ν̃Ξ̃ῶ̃ ὀ̃χ̃ς̃χ̃ν̃· ὕ̃Ι̃ῆ̃· Ν̃ῆ̃·Ἰ̃
 .²Ι̃Ζ̃φ̃ῶ̃

·υΗΠγ̃ι̃ζ̃π̃ Ο̃λ̃Η̃Ζ̃ :ῆ̃Μ̃ι̃Ζ̃

φ̃α̃ Ι̃λ̃ο̃ῆ̃χ̃ Κ̃ ὕ̃χ̃ι̃Ε̃ο̃θ̃'ς̃ Φ̃·Υ̃θ̃' τ̃ι̃Ἰ̃ φ̃Σ̃ῆ̃ο̃Ξ̃ο̃ ἘΙ̃ε̃ῆ̃λ̃ ὕ̃χ̃ς̃ί̃θ̃ ἘΛ̃π̃ῆ̃Χ̃ Ρ̃ ὀ̃ν̃θ̃' Ι̃ῆ̃χ̃
 ὕ̃Ἰ̃Λ̃Π̃ῆ̃λ̃ ζ̃ῆ̃ν̃π̃ μ̃ τ̃ι̃Ἰ̃ ρ̃Δ̃χ̃Β̃Λ̃ο̃θ̃' τ̃ι̃Ἰ̃ ο̃ο̃Λ̃Ι̃δ̃ς̃ ο̃ο̃α̃Λ̃ῆ̃λ̃ ὕ̃ῆ̃Ξ̃ς̃ φ̃ει̃ο̃λ̃θ̃' ὕ̃α̃ῆ̃ς̃ τ̃ι̃Ἰ̃ ὀ̃π̃Μ̃χ̃χ̃λ̃ο̃
 Ρ̃ ν̃θ̃' ὕ̃ῆ̃Β̃Ο̃ ὕ̃Ἰ̃Λ̃Π̃ῆ̃λ̃θ̃' ξ̃Κ̃π̃ς̃ ρ̃ο̃· ζ̃ῆ̃Ξ̃λ̃ύ̃θ̃ , Λ̃ῆ̃ῆ̃θ̃' ο̃Β̃ς̃χ̃ς̃ ο̃Ξ̃β̃ν̃ μ̃Ἰ̃ ὕ̃Π̃η̃χ̃ Ρ̃ ὀ̃ν̃θ̃' ὕ̃ῆ̃Β̃Ο̃

.129 Ρ̃ ρ̃(Ρ̃ ὀ̃ν̃θ̃' ὕ̃χ̃Β̃χ̃ο̃'Λ̃ο̃Ξ̃') υ̃Λ̃ῆ̃Π̃θ̃' ὕ̃Α̃ῆ̃Φ̃θ̃' ὕ̃χ̃ι̃Ε̃ο̃ :Γ̃ῆ̃ο̃β̃λ̃ ρ̃Ι̃λ̃Ε̃λ̃ :¹

.130 Ρ̃ ρ̃(Ρ̃ ὀ̃ν̃θ̃' ὕ̃χ̃Β̃χ̃ο̃'Λ̃ο̃Ξ̃') υ̃Λ̃ῆ̃Π̃θ̃' ὕ̃Α̃ῆ̃Φ̃θ̃' ὕ̃χ̃ι̃Ε̃ο̃ :Γ̃ῆ̃ο̃β̃λ̃ Ι̃λ̃Ε̃λ̃ ρ̃Λ̃Χ̃ν̃χ̃ :²

‘ΛχλϞος ‘ΗχλπϞ ‘ϞιϞϞϞ ‘ΕΙΙϞϞ ‘ϞϞϞϞ οια ‘ΚρϞς ϐΕΙΙϞϞ μϞϞλ ΑϞνϞα ‘ΙΕηϞΠϞ ΕΙϞ. ‘Λεχ
:φπ Ι ΣϞελ ‘ΗϞΕϞ φα ϞριλΒν μϞ μηλχς ϐΞΙ ΣϞελς Ρ ϞνϞλϞ ‘ϞδϞλ ‘ΑΞΕ.

ΑΙϞϞ ΟϞΖΗΜϞ ήβπι ΗΙϞι 1

ϞϞλ ‘ΗχλϞΠϞ ‘ΗΥρνϞ ‘Ιςλ ‘ΙϞΥΛϞϞ φα ΕϞλ ‘ϞδςλϞ ‘Κπ σλν μϞ μηλχς
μΜςϞ φα σλΞη μϞςχϞ υλϞΕ·Ϟ ‘ΗχνχΞϞ φδςΠ ‘ΗΥΛϞϞ ζϞκ ϞϞλς ϐφδςΠς υΙςΛϞ·Ϟ
οβ Σς μλ υλϞΕ·Ϟ ΙϞϞ Ιεα ϐΗβιϞϞλ ‘ΙνϞη μχλϞϞΠϞ ‘ΗχΙ Σελ μηϞς ΨςΥςλϞς ‘ΗχαϞεϞς
ΦςεΞϞ τϞ ‘ΗχϞψ ‘ΗχΞϞ·ϞϞ ‘ΗϞςΙϞ Λχ Σλ· Τς·ϞϞς ΛϞ·ϞϞϞς φΞϞϞ ΛϞρΧϞ ‘ΗιϞ μϞςχϞ
.1μχλιΞλϞ μλ ϞςιπϞ Ϟρχα Φλα φϞϞ ΝϞΙνϞ ‘ΕϞΞλ μλ ΕΛ·ϞϞ φδςΠ Ρ ΙϞϞΞς
‘λ ο·Πχ φδςΠ οιϞα Ϟλα ϐΓΕ ΣϞ ϞϞ ‘ΕςϞΙϞ ο· Ι Σελ ‘ΗΥΛϞϞ μλ ΨςνϞ ‘Κρα
.ΙϞνχΕ ΓΕ ΣϞ ‘ΕϞΙ Ι οιϞβχ μϞη

ΑΙϞϞ ΟϞΖΗΜϞ ‘ΑπΨΗπ ‘ϞΜΓϞ ·υϞΠ‘Η 2

μλ ΕΛ·ϞϞ Ρ ΕϞϞΞ τϞςϞχ ϞλΠΕηα γ·ϞΞϞ ‘ϞδςλϞ Ϟλ ‘ϞδςλϞ ‘Κπ ϞϞ‘ΙϞχ
μχΕ φα Ρ ϞΠ υ· Τ ΛϞχ ω μϞη ϞςϞιϞ ‘Κπ μϞ ‘ΥχΕ μλ ονϞ ‘ϞιϞϞ ονηϞς ϐφΥϞλϞ
κΠληΚ ϞπϞΒϞ ϞϞ ϐΗχνλΥ ϞϞ ‘ΗΕχΛ Σ ‘Ηχβχη· κϞηΕϞ Τ Ϟ· Τ ΛϞ τϞ ‘ϞΙρχ ‘Κπ μϞ
κΚ τιϞ ‘ΙΜηΛ ϞρνηϞς ϐΗΛϞϞ ‘Ηβ Σ· μϞΞνϞ μλ ‘ΗχΛϞΞϞ· ‘ΗϞιλ ΕϞλ κΠΗϞΨ κϞϞ ΕΙχ Σεα
ω ΝχϞ μςΙ·Ϟ μϞ μςηχ Ιδς ϐΝϞΙνϞ φα κΠληΚ μϞ ‘Ι·ΛΥς γλΠλϞ· μχχςλϞιϞ

θΠ~πΩζ φ·Λΰθ' μ·' Α'όη φα π'ΙΣ IBν φ0θ' μχχλϑθ μχζ'νλθ' μχΘΛ'λθ' Τ'Λψ 'ΙΙΛλ

.¹Η·'ΕΣθ' ΩχλΒ μϊ οχα Ωά'Ι υΚθ' θΠ~πγζ κΙ

.Ηνχΰλ ΛΧν 'ΗρΒς Ν'Ξ' τιϊ φλÈΞό' ΗχΛ'οιθ ονλ 'ΕΤ'Λδ μΚ' μςΙ·ϊ μ·' Ρ 'ν0α

“ολυ” αυίπχζ πτ ΑΗ,“Μζ Ηυζ’γΗζ ήβπι Υ

'ΗΣ'Θθ' ξ'χ'Λ 'Ηή'χΣθ κρνλ φΕς0Ξχ ϑ'ΙΘθ'ς ϑ'ΙΞιθ “λθ'Ξλ γςϊ' ϑ'δςλθ' μ'η 'Κ'

ΩλΒχ “χεχας0 “0θ'Ω “βδςλ ζ'νπ μ'α ϐκρΥΰ·θ 'Μ'Ενλ ϑ'ΙΞθ' Τ ΰ·θ “ζ'νλ φν'0θ' ϑ'δςλθ'ς

μλ 'Ηα'εΩ ΗχΛ'ο μλ 'Ι'Λ0βθ' Τ ΰ· φα μςηχς ϐ'Ι'π'Β0ώ' ς Λ'ηαϊ'ς 'Ηχ·Ιϊ' Ν'νΒϊ' μχ·

'Η'ι0λλθ' 'ΗηΛΕθ'. 'Ηιλ0ΰλθ' 'ΗΦχΠνθ' 'ΗχΘχΛ'οθ' 'Ι'Λ0βθ' φα ΛρΧχ οΥχεν μ' τιϊ ϐ'Ι'α'ε0θ'

.²Ωλ0Βλθ' 'Ι'α μχ· Λχλλθ' Ψ'ΛΣιθ 'ΗΞη'ΰθ' Τ'Λψ' ϑ'È0θ'.

ώ φιπ'Βθ' ΛΰΠθ' Ωλ οΣ'ν0 μ'η Ιεα Ν'ςν φ·η Τ'ΛΰΠθ' Τ ΰ· σΙθ ξΙΒν “λ 'Κπς

Τ ΰ· σΙθ ΙΒν 'Κης ϐ'Ηχνβθ' ξΙχθ'ε0 τιϊ κηρ0χς ξΙςχδ ϑ'Ξνχθ μηθς ϐο0Λχ'Ξλ τθ' ϑ'Ιρχ

.ΗνΜ'ς0λθ' 'Ηχνβθ' Ιχθ'ε0ιθ “λΙπ κπΛ'0t Νηΰ0 Κ' μχΛΣ'ΰλθ'ς μχΩΙΕλθ' Τ'ΛΰΠθ'

οΥΛή Λϊ'Π γηθ τε·χ ον' ώ' ϑ'δ'ςλθ' ξΚπ ϑ'È0θ' μλ κήΛθ'. ον' γςεθ' μηλχ

'ΗχβΣ0 ς' 'ΕΛ·ΰθ' Ρ È00Ξώ Τ Λίθ' μ'η Τ'ςΞ ϐοχε·Ξ Ρ ςΣνθ ονχλΥ0 φα Ν'Ξϊ'

.“ρνχ· γχας0θ' ς' Α'ΞΕ

.132p133 Ρ ϐ (Ρ 'ν0θ' 'ΗχΒχ0'Λ0Ξ') υΛΰΠθ' Α'Φ0θ' γχΙΕ0 :Γ'οβλ ΙλΕλ :ΛΧνχ :¹

.133 Ρ ϐμ κ ϐΛΧνχ :²

ΟΨΗΖ ΕΨΖΙΤ :ΜΗΜ

ΖΘΚ ΡοΣςΣν φα ρνχλΥ0ς οχιϊ Ήε·ΞΘ΄ ΡςΣνθ΄ Λ΄ΥΕ0Ξ΄ μλ Λϊ΄Πθ΄ ΌΙπ μ΄
 Ρ ΄ν0θ΄α κΩ μλς ΡσΛΘϊ΄ ΡςΣνθ΄ τιϊ Γ΄οβνός ΨΕΦό΄ τιϊ , Λ΄εθ΄ ΜχβΕ0 ΰΒ΄ μλ
 :΄ρνλς ΡΗχ·Ιϊ΄ ΡςΣνθ΄ ΰ΄Βλ φα ρ· Ρ Σνχ ΕΙχΙϊ΄ ΄Ι΄χθ΄λΒ οθ
 ρβΧςχ φ0θ΄ ΄Ηχνβθ΄ ΰ΄΄Ξςθ΄ μλ ΄Ηχ Σ΄ν0θ΄ ΄ΗχΙλΰθ΄ Λ·0ΰ0 :·υΙΩΞζ΄ ΑΙε΄θζ΄ ΑΙ΄0΄ ‡
 ΄ΛςΥΕ ΄ΗΙλρλθ΄ ΡςΣνθ μςηχ φθ΄0θ΄·ς ΡΙχΙΒ ΰηΠ· υΛ΄ΥΕθ΄ ΄Υ΄Λ0θ΄ ΄Υΰ·θ Λϊ΄Πθ΄
 φα ΡςΣνθ΄ ΰΚρθ Λϊ΄Πθ΄ ΌχΧς0ς ΕΙχΙΒ ΄ΕΛςΣ· ρ΄΄χΕ΄ς ρ0·0η ΕΙ΄΄΄ ΰΕΘ μλ ΄ΙχΙΒ
 ο0·ΛΒ0 ΝνΒ μλ ρ·Λ΄Β0 ΄Ιν΄η ζ΄ ΡΗχνα ΄Ι΄·Β0Ξώ ο0Λη΄Κ τιϊ ΄πΚ΄ςΕ0Ξ΄ ΄ΗΒχ0ν οθ΄λ΄΄
 .¹·ρθ ΄ΗΥδ΄νλ ζ΄ ΄ΗχΛΰΠθ΄
 ρΘχΞΛ0 ΙχΛχ ΰςε·Ξ μλ Α0η φα ΕΙςΒςλ ΄ΗιΘ΄ς Λ΄ηα΄ μλΥ00 Λϊ΄Πθ΄ ΄ΕΛη΄Κ μ΄ ΄λη
 , Λ΄εθ΄ ΄ΕΛη΄Κ ΄ΕΛ΄Ω΄ ΰΕΘ μλ ώ΄ γεΕ0χ μθ ΄Κπς κπΛϊ΄Πλ Χδςχς οχει0λ μ΄πΚ΄ φα
 ΄λν΄ς Ρ΄πΛΙ΄Σλ τθ΄ ΡςΣνθ΄ Ιχΰ0 ώ ΄ΕΛη΄Κθ΄ ΰΚπς Ρ Ρ νθ΄ ΄΄΄0ν΄ φα κπ΄Ξ0 ρ΄ιΰΒς
 .΄Η·΄΄΄΄΄΄ ΡςΣνθ΄ Ωλ ΰλ΄ΰ0θ΄ ΄Ι΄χς0Ξλς ΄Η·΄0ηθ΄ μχν΄ςδ τιϊ ΄ΗειΦλ μςη0
 ΄Η·ΛΒ00΄· κΕ0ι0 ΛΰΠιθ ΄χΞ΄Ξ΄ ΄ΛΣνϊ ΄Ηα΄εΩθ΄ Λ·0ΰ0 :·υΙΩΞζ΄ ·΄Ι΄΄΄΄΄ ήυ0εΗ ΄
 ΑΛ΄Β0θ΄ ΛΥΕ0Ξχ μ΄χΕ΄΄ μλ ΛχΩη φα Λϊ΄Πθ΄ ΙΒνς ΡσΛΘ΄ γ΄ατ΄ τιϊ ΄Ε0βνλ οιΰΒ0ς
 ΙΣδ Λχή ζ΄ ΙΣδ μϊ μ΄η ΰ΄ςΞ ΄ΗΣ΄Θθ΄ ο0·ΛΒ0 φα ρΒλΙ· κςεχ κΩ ΄Ηε·ΞΘ΄ ΄ΗχΛΰΠθ΄

.320-319 Ρ Ρ΄ΥχΙΕθ΄ φ·Ιϊ΄ Ιενθ΄ μϊ Έεν Ρ ΡΛΣ΄ΰλθ΄ υΛ΄΄ΜΒθ΄ ΛΰΠθ΄ φα Ρ ΄ν0θ΄ :φηΛ΄λ Ρΰ΄λΒ :¹

φα ΧβΕς ΩλΞς Ιπ΄Π ἄλ ὕη ΛΥΕΘΞχ οἴ'Ι· μχΕ ΛΊ΄Πθ'ς βοΣν ὕχρηθ ὕΒ' μλ ζθΚς
 ὕρηχς οΞ'ΞΕ' γλ΄Ύχ ἄλ ὕη ΚΘ'χα βοΟΛη'Κ φα Ἡεθ'Ί ἰχε· φοθ' Ρ ςΣνθ' ὕη ΕΛΥΕ
 τ'Ηζ' ·υλπεζ' πτ' ·υΜὺλζ' ·ηι'εζ' ΑΙπΠζ': φπ ἩχΛΎΠθ' Ἡ·ΛΒΘθ'ς β'ΗχΛΎΠθ' οΟ·ΛΒΘ
 .¹νΜ'ΜΓ-π μιπΩΞ αιψ κψ θλυ ~ΙυεὺΗ Ιπιψ' κι Ιιτ τί Ιεὺς κυΓ ΙΨ'Ξζ' ΞΙΗΠυ
 ΛΩ'Οχ μ'ς μχΛΘψ' μλ φΟ'χ ἄλ ὕηθ ΔΟβχ μ' ΑΟ'ηθ' ς' ΛΊ΄Πθ' τιΊ ΑΒχ ἄλη
 .Ψ'Ι·ό'ς γιΟθ' τθ' ξΛχη Ἡα'εΩ μλ οΣν· ὕεΟνχ μ' ΩχΦΟΞχ τΟΕ κρ'Λ· σΚίΟχς κρΒ'ον°·
 Ἡε·Ξθ' Ρ ςΣνθ' Λ'ΥΕΘΞ' Τ'Λς μλ ΛΊ΄Πθ' ὕΙπ μι :ΑΗυΗΊζ' ·ζόΗζ' Υ'ΗΛ' Υ
 κΟχς ΨΙ·λθ' ἩΦΙΞ ῥχα ΛρΧΟ ΕΙχΙΒ ἩθώΙ ἰ'ον' ὕΒ' μλ ἄν'ς β'ΑΞΕα ῥΟ·Οη ΕΙ'Ίό Νχθ
 ΕΙχΙΒ ἩθώΙ ΑΟνΟ ἄλη Ἡβθ'Θλ ἩχΛΎΠ Ἡ·ΛΒΘς ΙχΙΒ γ'χΞ φα Ρ ςΣνθ' ξΚπ ΕΙ'ΥΟΞ' ζθΚ·
 Τ'Λς ἩχβΟΘλ "ΗεχεΕ" Ρ ςΣνθ' ὕΘ'ΙΟ μΊ ΑΟνΟ φοθ' ΕΙχΙΒθ' ἩθώΙθ' ξΚπς βΛΥ'Εθ' Ρ νιθ
 ἰ'Λ Τ'Λεθ' ΙΕ' σΛχ Ιδς βοΟα'εΩ ἩΨΞς , Λ'εθ' Τ'ηΚ τθ' ῥα'ΠΟη ΙςΨχς β Ρ ν ὕη
 ώ ονΊ ἄλ·Λ βΙΕ'ς , Λ'δ ζθΚ μλ ἄχΠ σΛχ ώ Ιδ ἄνχ· ΙΕ'ς Ρ ν μΦ· φα Ρ ςΣνθ'
 .² Ρ ςΣνθ' ξΚπ Τ'ΊΙΟΞώ Ἡχα'ηθ' Ἡα'εΩθ' ς' βυΛΎΠθ' ΝΕθ' μλ ΛΙεθ' Νβν Ζιλχ
 ςΚ , Λ'εθ' ῥβΠΟηχ Ρ ςΣνθ' ξΚπ Ζ·ΠΟ μλ ἩΒΟ'νθ' ἩθώΙθ' μ' ὕςεθ' ὕΕΘ μλ κρβνς
 Ἡα'εΩθ' ΑΞΕ ζθΚς ΛΘψ , Λ'δ μλ ὕΙΟΘΟ ΕΤ'Λεθ' ξΚπς βΛχ·η φα'εΩ μςΜΘλς ΩΞ'ς Τ'ηΚ
 . , Λ'εθ' 'Κπ ῥηΙΟλχ φοθ'

¹: 320 Ρ βΝ κ βΛΧνχ

²: 322 Ρ βΛχβηΟθ'ς Ἡ'χΦΟθ' μΊ Èεν βΛΣ'Ψλθ' υΛ'ΜΒθ' ΛΎΠθ' φα οΟ'χθ'λΒς Ρ 'νθ' :φηΛ'·λ βΨ'λΒ

ΨςλΒλ ὀθ̃χ υκθ' φΰΒλλθ' Λ'φó' φπ 'Ηθ'Εó' :Κ'ΰι̃π -ζΓ'ι̃ -υζ'ι̃ Η
 κ'ΰ μςΜΘλ τιΰ υςΦνχς βφειϑθ' ὕΥας Ρ νθ' ὕχηΠο τιΰ ὕλΥο φϑθ' ὕΛ'Υλθ'ς 'Ι'Λ·Θθ'
 υΛ'ΥΕθ' Ωδ'ςθ'· ρϑιΣς ρϑ'α'Ξλ φα Ιΰ'·ϑο Ιδς βΛΰ'Πλθ'ς 'Ι'Λ'Πó'ς ΑΛ'Βϑθ' μλ
 .¹ΑΛ'εϑο Ιδς

Έ'υζ'ι̃ κι τλ'ΰΤιγζ̃ θΚ'Γ ΞΙ'ΰΨ̃ Ηβπ ὕΟλζ̃ ΩΗλΗ τΗζ̃ -υΩ'ΰΙι̃ζ̃:φπ 'Ηθ'Εó'α
 -ζΓ' ὕ·ηΣ'ϑι -ζΓ' ὕΑ'ε'Γι -ζΓ' ὕΑΙεΘΗ -ζΓ' ὕολι Φ'πλζ̃ ζζ̃ ὕοιΜβ Ηβπ Ο'λΗζ̃
 .²·ΰ'Σ̃-

Μ'Βχó' 'Ηθ'Εó' 'Ι'χθ'λΒ μλ μ'α β Ρ ὕνϑθ' 'Ι'χθ'λΒ μλ 'Ηχθ'λΒ 'Ηθ'Εó' 'Ι'ν'η 'Κ'ς
 ὕρνλ ΚΘ'χα ὕπΛχής ΈΛ'ΥΕ ζ̃ 'Ηα'εΩ ζ̃ ΩλϑΒλ· 'ΗδÈΰ ὕρθ μςηϑ ὕε·Ξ ὕνΛΠ' ὕλη 'Ηθ'Εó'ς
 ΛηΚχ ςρα ζθΚ·ς β'ρΥΰ· μΰ ὕΥχ' 'ΙηΞχ Ιδς ... ὕΣςΣν ζ̃ ὕΥ'ΙΕΰ 'ΰΚ'λν Λΰ'Πθ'
 φθ'ϑθ'·ς βοΰ'Ι· φα 'Λχ·η ὕΠςΠλ ςΙ·χ τϑΕ ΛΛΥχς ΛρΧχς βφβνχς φενχς ὕΚΕχς
 .Λ'Ληϑθ'· τι·ϑ ὡ ΕΙΙΒϑλ ΈλςΣ φα ΛΥ'Εθ' Ρ νθ' ὕθ'Ι Α'ΰ'ίθ' Ρ νθ' ζθΚ ΛρΧλϑχ

Ο'λΗζ̃ -υι̃ξ̃ι̃ :ΰ'ΰ'Μ

Γ'ϑβν' ὕρλπ' 'Ι'χ·'Βχ' γεΕχ ὕΥχΕ βΗχΣ ὕνϑθ' 'Ηχλλΰθ' φα ΈΛχ·η 'Ηχλπ' Ρ ὕνϑιθ μ'
 'Ηχα'εΩ 'ΗχβιΘ ζÈϑλ' φα ΰ'ςΞ ΙΕ τιΰ ,Λ'εθ'ς Αϑ'ηθ' ΙΞΒχς βοϑϑώΙ ΙΙΰϑς Ρ νθ'

β'ΥχΙΕθ' φ·Λΰθ' ΛΰΠθ' φα Τ ςλίθ' μΰ Èεν βΛΣ ὕΰλθ' υΛ'ΰΜΒθ' ΛΰΠθ' φα οϑ'χθ'λΒς Ρ ὕνϑθ' :φηΛ'·λ βΰ'λΒ :¹
 .323-322 Ρ

.323 Ρ βΰ'·Ιΰ' 'Ι'ΛΞς ΰ'ίι·θ' 'Ι'ρνλ μΰ Èεν βΛΣ ὕΰλθ' υΛ'ΰΜΒθ' ΛΰΠθ' φα οϑ'χθ'λΒς Ρ ὕνϑθ' :φηΛ'·λ βΰ'λΒ :²

ÿη 'ΙιΦ·̣ φ00' 'ΗχιΣ'ς00' 'Ηχιλÿ0' Γ·Bν φα κρλ ÿλ·̣'Ĭ Λ·0ÿχ 'λη ρ·ρ· μ·ÿ0Ξχώ 'ΗχΘχΛ·0
 μλ ξΛ·ηα̣ς οβΦ'ςĬ ΙχΞB0 τιĬ 'Α0·η0' ĬĬ·Ξχ ον̣ 'λη ρ 'Ι·α̣·ε00'ς 'Ι'Λ·ΥΕ0' μχ· ΙςΙΕ
 Λχ·ÿ0 'Υχ̣ Λ·0ÿχςρÿ·ε0Ξλ0' γ'ΛΠ0Ξ' ζ0κ μλς 'ΕΛΥ·'Ε0· 'ΗχΥ·'λ0' 'Υ'ΙΕĬ' Φ·Λ ÿÈ0

.¹ Ρ 'Θ υςίθ ὤν· φα κχιδ Ρ ν· μ·χ0ό' ÿÈ0 μλ Ιλβ00'ς Μχχλ00' μĬ

Ρ ςΣν0' ÿχς0 'ρ0È0 μλ ΩχΦ0Ξν φ00' φπ Ρ 'ν00' 'ΗχιλĬ μ' σΛ0' 'ΗρB μλς
 νΗΙπιΙΣ νζ Ο·λΗζ̣ κ· :ÿ·δ μχε μχφεχ οχ0' 'Απκ υκ0' ςπ ΛςΣ'00' 'Κπ ÿÿ0ς 'πΛχΞβ0ς

.² νηυπ·Η τί θεΓΗζ̣π Ο λζ̣ 'Αζ̣'Ιβ νυĬπ·Η· αηΩ·υ Ιιψ̣ κψ ν·υιξ̣ιπ

'Κ' ώ' ο0ςΕ ΛςΙχ 'λ κρα μηλχ ώ Κ' ρ'Ηχλπ̣ κ0·ÿ0' μĬ 'Η0ςΜÿλ 'Ηίη Ρ νι0 Νχια
 'ÿ·0 οχιĬ 'Ηε·̣Ξ 'ΗχΣν 'Ηχν·̣ μλ ΑχΞν ον̣ υ̣ 'ΕΙĬÿ0λ Ρ ςΣν μλ 'Ηη·'Π0λ 'Ηχν· ον̣ 'νΛ·0Ĭ'
 μλ φ00' 'Ι'ΛβΠ0' ς̣ ρ'Ι·'0ÿ0' φπ 'Ηε·̣Ξ0' Ρ ςΣν0' ξκπ Λ·0ÿ0ς 'ριλBχ φ00' 'Ι'Λ·Πύ0
 .ΛΥ·'Ε0' Ρ ν0' τ0' ÿςΘΙ0' μηλχ 'ρ0È0

Ο·λΗζ̣π:ο0ςε· 'λ Ρ ν φα Ρ 'ν00' 'ρ· ĬΛ0χ φ00' 'ΕĬ·̣'β0' μĬ Χα·'Ε υΛ·Σ 'ΥΙΕ0χς
 κι 'λλειυ α̣·υM κΙΣ Ο λζ̣ χλΠυ Τγί νλψ Λυζ̣π ὕμ·λΩιπ νΗιυβ Ο λζ̣ ' ου σ0ζ̣ πξ
 πξ "Συ̣ κελ̣π ὕ·ξ̣λΩι νΗ̣βύψ ·ΤυΙΖπ ὕν·Η'Ι·Ξ· ' ουπ σĬ·̣ΞĬ·̣ νι·Υλ αυ̣ζ̣·έι Ρ í
 αί̣τ ' ύĬ·ΗΜ̣π ὕ·ι Ο λ νĬ·̣π·Η ὕ·Ηλψ 'Ε̣·ΩβπΗζ̣ κι ·ΨπιĬ·ι ΑΙΤ κι 'λλειυ σ0ζ̣

ΛΠνι0 'ΥχΙΕ0' 'Α0η0' κ0·Ĭ ρ'ΕΛΣ 'ÿλ0' 'Ηχιε0' 'Ι·'·0η0' φα φηχηβ00' Ιε0' 'ΗβΞια : 'ΙχΛς'0ρΛχΠ· ρΔΒ'Λ ρ'Ηχλ·̣Ξ :¹

.77 Ρ ρκ2009- 1430 ρ1Φ ρμ·λĬ ρΩχΜς00'ς

.21 Ρ ρN Ι ρΦ Ι ρΛΠνι0 ÿ·ε·ς0 ρφπ'Λν0' ΙχΛα 'ΗλBΛ0 ρ Ρ ν0' κĬĬ : 'ρχ0ΞχΛη ρ·χ0ςB:²

ἩΞ'ΛΙ φα ἈχΩη ἡΙἸ'Ξχ Ρ ἡ00' μ' Χα'Ε σΛχ Ἡχς'Μθ' ξκπ μλς .¹νΩι βι'Ωηλ τηηηηζ
Ἡχλπ' ΜΛ·0 Ἡρ·ς β'Ι'Λ'Π' μλ οιλΕ0 ἡλς ἡρ0βῶ'Θλ Τας ἡρνἸ ὕΠηθ'ς ΡςΣνθ'
ονἸ Τ'νί0Ξώ' μ'η ἡχ' Ἀ0'ηθ'ς ἈἸ'Πιθ μηλχ ώ ὕχΕ Ἡχ·ΙἸ' Ἰ'Ξ'ΛΙθ' φα Ρ ἡ00'
ἡρνλ Ρ ἡλ ώ ἩΛςΛΥη ο0χλπ' τιἸ Ιη'0 Ἰ'Ξ'ΛΙθ' ὕηα ζθκθς

ρΩχΜς00'ς ΛΠνιθ ὕχΙΕθ' Ἀ0ηθ' κθ'Ἰ βξ4 μΛεθ' Ἡχ'ρν τθ' φΞ'·ὕθ' ΛὕΠθ' φα φνχΙθ' Ἀ'ΦΘθ' :ἩνΒ'χπ ρκχιΞ ΙΛΕΛ :¹
.239 Ρ ρκ2009ρ1430ρ1Φ

الفصل الثالث

‘ΥÜθ“ÜΩθ’ ÿÜÜÜ Σ Üβθ’

φ·ΛŸθ’ μΦςθ’ φα ‘ΗχΕÈ Σ ό’ ‘ΗηΛΕθ’ :ώς˘

Λ”ΜΒθ’ φα ‘ΗχΕÈ Σ ό’ ‘ΗηΛΕθ’ :“χν”Ω

ΓÈ Σ ό’ ṽΛŸΠ Ινİ ΛŸΠθ’ κςρβλ :“Ωθ”Ω

οοβχΧςς

φ·εŸθ’ ‘ΑχΦθ“· ŮχΛŸθθ’ :“Ÿ·’Λ

‘Ηχεχ·Φθθ’ ‘ΗΞ’ΛΙθ’ :“Ξλ”Θ

.... Τ Λα ‘ΗχΕθθ’ ΙΛ : ‘ΕΙχ Σ δ

τ᾽ΙΩζ κΤπζ τί -υΓύΠϊ̃ -εΙΓζ :όπτ

ἄλλ ῥοῦΛΦΞς φ·Λίθ' Λ᾽λῶΞώ' ἘΦς ἼΕῐ κ19 μΛεθ' φα φ·Λῶθ' κθ᾽ῶθ' μ᾽η Ιεθ
 ΜςΛ·θ ῶα'Ι μ᾽η οη 'Κπς ῥ᾽χνχΙς ᾽χΞ᾽χΞς ᾽χἼ᾽λῐΒ' φλΞΞό' κθ᾽ῶθ' ὕῶΥ τθ' σΙ᾽
 μςιλῶχ ᾽ςν᾽η μχκθ' φΕχΞλθ' ΛχΠ·ῐθ' ῶ᾽ΒΛ μς·Λ᾽Εχς Λ᾽λῶΞώ' μςρΒ'ςχ ΓΞΣ᾽ ῶ᾽ΒΛ
 Ἴ᾽ά'Λθθ'ς ΨΙ·θ' μλ φλΞΞό' μχἼθ' ΛχρΦῐ ᾽ςθς᾽Ε κρῶ ᾽λη ῥΛλῶΞλθ' ἩΕΙΣλ ῶΒ᾽ μλ
 ΙλΕλς φν᾽ίαἴ' μχΙθ' ῶ᾽λΒς ῶ᾽δ' ΙλΕλ :Ληκν Ἰῶπ μλς μχλιΞλθ' μἶς ονἼ Ψ᾽αΙθ'ς
 τθ' ΩΒΛῐ ΩχλΒθ' σΙθ ΓΞΣό' Ως'ςΙ Ἴν᾽ης ῥΛ᾽᾽ΜΒθ' μλ ΝχΙ᾽· μ'ς ΛΣλ μλ ξΙ·Ἴ
 ἩχΙ᾽λθ' Ἐςεθ' φας Ωδ'ςθ'ς Ἐςεθ' τιἼ ἘΛΦχΞθ' φα μχλιΞλθ' ὕΙῐῐ ςπς ΙΕ'ς Ω·νλ
 .ἩχΙ᾽Σ᾽ῐδῶ'ς

*τλ᾽είψ̃ κυΗζ̃ ῥ᾽ιἴ̃ †

ἼηΛῐς φΞ᾽χΞθ' Ω·᾽Φθ᾽· Ἡχ'Ι·θ' Κνλ οῐςἼΙ ἼλΞῐ'ς φνχΙ ΔΙΣλς ἩΞ᾽χΞ ῶΒΛ μ᾽η
 δῆἩ ᾽ΞΙΗΠΙ Ἐ᾽ΚΞ νΗλυεΜ τί ἼΗΓ᾽ί ῥΛ᾽᾽ΜΒθ' ᾽ρνλς φλΞΞό' κθ᾽ῶθ' φα ᾽Λχ·η ᾽Λχῐ᾽ῐ
 φα οΦ᾽Πν μ᾽ης ἰ¹·ιψ̃ χβ̃π ᾽ιο᾽ ῥπ᾽ληλ σθζ̃ ΟύΖἴ̃π αΗΠζ̃ κΨ ·Ξ᾽λζ̃ ἈΗΓζ̃
 ἩχΛςῐῐ ἼΕΒΛ Ιεα ῥγ᾽ἘΦνῶ' ῶχ·Ξ Ἡλῶθ Ἴ᾽χπ φῐῐ Ἴ᾽λ᾽ῶθ' ΜΛ·᾽ μλ ἩΧεχθ' ᾽Υ· μ᾽Ιχλ
 .²Ἡχθ᾽᾽ῐεθ' οΕςΛς φΞςΛβθ' οῶ·Φ μἴ ἘΛΙ᾽Σ θ' φΥ᾽ῥνῐΞό' οΦ᾽Πν φα

ἩΥρνθ' φα μχΜΛ᾽·θ' κἘἴἴ' μλς ᾽ΥχΙΕθ' ΛΣῶθ' φα ΓΞΣό' ἩηΛΕ Λ'Ι ῥ(1897-1838)φν᾽ίαἴ' μχΙθ' ῶ᾽λΒ᾽
 . φλΞΞό' Ληβθ' φας ἩχΛΣλθ'

ΓΞΣ'ς ΓΞΣό' ἩΞ᾽Ξ οεβθ ἩΞλἘλ ῶῶῐῐ ἈςΥΕ τθ' ῶςεθ' ἩχῐΜΛ· μλ ῶςΕῐῐ)ΝχΙ᾽· μ' :φῐ᾽ΛΠἼ ῥμ᾽λχΙΞ᾽.¹

.116 P ῥN Ι ῥΦ Ι ῥ2ἴῥῐΩχΜςῐῐ'ς ΛΠνἐθ ἈΛίθ' Λ'Ι ῥ(ἩΞ᾽χΞθ'

.124 P ῥμ κ ῥΛΧνχ .²

*μΗΨ ΗΙΓΙ '

-ΩυΤγζ̃ 'Ι̃ΗΓ̃ ' π̃τ̃π̃ ςηΨ ν̃ηο̃'Ι̃ 'ΕΓζ̃ι̃ θ̃ :Ηχιχ̃Σ̃'Ο̃ 'Ηχ̃Σ̃ΘΠ̃ ξ̃Ι̃·'Ι̃ 'Ηχ̃Σ̃ΘΠ̃ 'Ι̃ν̃η̃
 Ζ̃Ι̃ΩΗ̃'Η̃ τε̃ Ὑ̃Τ̃'Τ̃Γ̃λ̃ό̃ Η̃πυβ̃ κ̃ι̃ -υ̃Γ̃ζ̃ 'Ξ̃πγζ̃π̃ ·ι̃ψ̃ θ̃'ι̃Κ̃ζ̃ 'β̃ύ̃Τ̃ 'Α̃Η̃ι̃'Η̃ι̃ζ̃ Τ̃ζ̃'Μ̃π̃ζ̃ Χ̃ι̃
 .¹Η̃ο̃Η̃'Ι̃ κ̃ι̃ Α̃'υ̃Γ̃ζ̃ Χ̃ι̃ ρ̃Π̃'π̃Η̃π̃

τ̃δ̃Ε̃ο̃χ̃ ξ̃Ι̃·'Ι̃ ο̃Υ̃·'Ο̃' υ̃Κ̃θ̃' Α̃ρ̃ν̃θ̃' μ̃'η̃ς̃ ρ̃Ε̃Ι̃χ̃Ι̃Β̃θ̃' ὕ̃ς̃Σ̃'Ι̃' Ω̃λ̃ κ̃Ε̃Ο̃ι̃Ο̃ 'Η̃χ̃ι̃Σ̃'ς̃Ο̃ 'Η̃χ̃'Λ̃ φ̃ρα̃
 'Η̃χ̃Ε̃Ε̃Σ̃'Ο̃' 'Ι̃'χ̃'ί̃θ̃' Ζ̃ι̃Ο̃ ά̃ς̃ι̃·θ̃ 'Η̃Ε̃Υ̃'ς̃θ̃' ρ̃'Η̃χ̃ν̃Ι̃λ̃θ̃'ς̃ 'Η̃χ̃ν̃χ̃Ι̃θ̃' 'Η̃ί̃·Σ̃'θ̃' υ̃Κ̃ φ̃Ξ̃χ̃Ι̃'·θ̃' Α̃ρ̃ν̃λ̃θ̃' Ω̃λ̃
 .²Ὀ̃ι̃Ξ̃θ̃' 'Ε̃λ̃χ̃Ξ̃ς̃ 'Η̃ν̃Ξ̃θ̃'ς̃ μ̃τ̃λ̃ε̃θ̃' τ̃ι̃'Ι̃ 'Ε̃Μ̃η̃Ο̃Λ̃Λ̃ Γ̃Ε̃Σ̃'Ο̃' Γ̃ς̃Λ̃ ξ̃ι̃ν̃'Ι̃ 'Ι̃Ε̃Β̃Λ̃ς̃

ΛυΗ̃' κ̃' Υ̃

Λ̃'Ω̃'θ̃' μ̃' 'β̃δ̃ς̃λ̃ μ̃'η̃ ο̃ν̃'ι̃ ρ̃Υ̃·ε̃Ο̃Ξ̃λ̃θ̃' 'Ε̃Ι̃'χ̃Λ̃ τ̃ι̃'Ι̃ μ̃ς̃η̃χ̃Ξ̃ μ̃'π̃λ̃θ̃' μ̃' Ζ̃Λ̃Ι̃χ̃ μ̃'η̃ Ι̃ε̃θ̃
 μ̃χ̃Ι̃θ̃' τ̃θ̃' Ψ̃ς̃Β̃Λ̃θ̃'· 'Η̃λ̃'ι̃' Ι̃Π̃Λ̃Ο̃ μ̃' Ι̃Λ̃Β̃Λ̃· 'Η̃θ̃'Ε̃λ̃ ω̃ ὕ̃ς̃Μ̃χ̃Ξ̃ 'Η̃λ̃ὐ̃θ̃ Λ̃'λ̃Υ̃Ο̃Ξ̃ώ̃' ο̃··Ξ̃ υ̃Κ̃θ̃'
 μ̃λ̃ ο̃χ̃ι̃'Ι̃ μ̃ς̃η̃Ο̃ μ̃' φ̃ί̃·ν̃χ̃ 'λ̃ τ̃θ̃' Ν̃'ν̃θ̃' μ̃λ̃ Ψ̃ς̃λ̃Β̃θ̃' ο̃Β̃ς̃χ̃ μ̃'η̃α̃ ρ̃'ρ̃χα̃ 'Ε̃ς̃ε̃θ̃' μ̃λ̃'η̃λ̃ Ὀ̃Π̃Ο̃η̃Ο̃ς̃
 'Ε̃Ι̃'·'δ̃ φ̃Ξ̃Λ̃χ̃ς̃ Ω̃λ̃Ο̃Β̃λ̃θ̃' κ̃ι̃'Υ̃χ̃ Ψ̃Λ̃Π̃α̃ ρ̃'ρ̃ι̃·ε̃Ο̃Ξ̃λ̃ Ω̃ν̃Σ̃'Ο̃ς̃ 'ρ̃ν̃χ̃Ι̃ κ̃χ̃θ̃'Υ̃Ο̃ Ω̃λ̃ γ̃·'Φ̃Ο̃Ο̃ φ̃η̃θ̃ 'Η̃χ̃ν̃'Ξ̃ν̃'
 .³Ι̃χ̃Ι̃Β̃ μ̃λ̃ ο̃Ω̃Υ̃·ς̃ ο̃'χ̃Ε̃Ο̃ Γ̃Ε̃Σ̃'Ο̃'

ρ̃'Η̃χ̃Λ̃π̃ς̃Β̃ 'Η̃χ̃ν̃'Ξ̃ν̃' Γ̃ς̃Λ̃ μ̃λ̃ μ̃χ̃Ι̃θ̃' φ̃α̃ 'λ̃ 'Η̃χ̃ι̃Β̃Ο̃ τ̃ι̃'Ι̃ μ̃ς̃Ε̃ι̃Σ̃λ̃θ̃' Ὑ̃ώ̃'π̃ ὕ̃λ̃'Ι̃ Ι̃ε̃θ̃
 'ς̃ε̃ε̃Ε̃ς̃ ρ̃'Η̃λ̃ὐ̃θ̃ κ̃θ̃'Υ̃λ̃θ̃' 'ς̃λ̃Ξ̃Λ̃ς̃ ρ̃Λ̃Ω̃η̃' Γ̃ς̃Λ̃θ̃' Ζ̃ι̃Ο̃ Ω̃λ̃ ὕ̃'Ι̃'β̃Ο̃χ̃ κ̃ι̃Ξ̃λ̃θ̃' Ι̃Λ̃β̃θ̃' ὕ̃'Υ̃Β̃ τ̃θ̃' 'ς̃'Υ̃Ξ̃ς̃
 'Ι̃ε̃·Ξ̃ Ω̃'Ε̃Φ̃ μ̃ς̃Λ̃Ο̃τ̃ς̃ Λ̃χ̃λ̃'ι̃'ς̃ Ν̃χ̃Ι̃'· μ̃·'ς̃ ξ̃ι̃·'Ι̃ς̃ φ̃ν̃'ί̃α̃'ι̃' μ̃'η̃ Ι̃ε̃α̃ ρ̃φ̃Ε̃Ε̃Σ̃'Ο̃' κ̃π̃Ι̃'ρ̃Β̃

.Η̃χ̃Λ̃Σ̃λ̃θ̃' Λ̃'χ̃Ι̃θ̃' φ̃Ο̃β̃λ̃ ρ̃κ̃Ε̃Ξ̃'Ο̃' φ̃α̃ Ι̃χ̃Ι̃Β̃Ο̃'ς̃ Γ̃Ε̃Σ̃'Ο̃' ὕ̃'Β̃Λ̃ Λ̃'·η̃ μ̃λ̃ ρ̃(1905-1849) ξ̃ι̃·'Ι̃ Ι̃Λ̃Ε̃λ̃'
 Γ̃Ε̃Σ̃'·ς̃ Γ̃Ε̃Σ̃'Ο̃' 'Η̃Ξ̃'Ξ̃ ο̃ε̃β̃θ̃ 'Η̃Ξ̃Λ̃Ε̃λ̃ ὕ̃'Υ̃β̃θ̃' Λ̃ς̃Υ̃Ε̃ τ̃θ̃' ὕ̃ς̃ε̃θ̃' 'Η̃χ̃Θ̃Μ̃Λ̃· μ̃λ̃ ὕ̃ς̃Ε̃Ο̃θ̃')Ν̃χ̃Ι̃'· μ̃·' :φ̃Ο̃'Λ̃Π̃'Ι̃ ρ̃μ̃'λ̃χ̃ι̃Ξ̃·¹

.17 P ρ̃(Η̃Ξ̃'χ̃Ξ̃θ̃'

.112 P ρ̃μ̃ κ̃ :Λ̃Χ̃ν̃χ̃·²

.123 P ρ̃μ̃ κ̃ :Λ̃Χ̃ν̃χ̃·³

ῥιῒΞς ρι·Ξ τιῒ ὕωΙός Ἡδῖβωῒ τῇ ἘςῖΙθῖ ὕῖΒλ φα ὕςβ Σθῖ Ἰλιεὺς Εἰῖχλθῖ τῇ
 ἸἸΛΘΞῖ ςΕν Ἡλῖ· ΩαΙθῖ φα ξΙρΒ· κρΞῖ κρνλ ὕης βΞΙῖρῖΒῖ ἩςῖΜ μλ ΙΙΞ κρνλ ὕηα
 .Ηχλῖῖθῖ φα ῖπλςΙς ῖρῖχςπ ΨῖΒΛΘΞῖς ῖρῖΙς

Ι,Κῖζ τί ·υΓύΠῖ··εΙΓζ :ῖλῖ

τιῒ Λῖλῖῖῖῖ τίφ μχΕ ῖρῖῖχΕ φα ὕΕῖλλθῖ ἈῖΣῖ μλ ἩιΕλλ ΛῖΜΒθῖ ἸΠῖῖ
 ὕΙΘῖς ὕρΒθῖ ΛΠῖνῖς βΙῖ·ῖθῖ μχ· Ἡνῖβῖ Ἰλῖς ΙῖΞβῖς ἐχΜθῖ ὕπῖ ῖρχα ΛρΧα ῖρ·ῖΠ
 κπ ῖλ τιῒ Νῖνῖ Ἰλῖχῖ μῖ ῖῖ ἩῖχΠλ Ἰνῖης βῖχλῖΜΒθῖ Ἡῖχ·θῖ ΦΞς φα Ἰῖῖῖῖῖῖ ΨΙῖ·θῖς
 ξΙΞῖ ῖλ μςΕΙΣχς ῖῖ τῇ μςῖΙχ ΓῖΣ ὀῖ ὕῖΒλ κπ βΛΣῖνῖς Τ ρνῖ Ἡβῖῖ· ῖΚῖ οχῖῖ
 θολυΗ Ιιῖ κῖ Λῖλῖ μῖΜῖῖ ῖῖ ΑῖΠῖ ἈπΨῖζ μῖΞ Ἐῖῖεπ ...:φ·εῖθῖ ἈχΦθῖ ὕςεχ Νῖνῖ
 .¹...·υΙΠΙΣπ Ἀῖῖῖῖ θοῖΠΨῖ Ἐῖῖεπ ῖῖῖῖ κυῖΗῖῖῖῖ κυΓῖΠῖ ῖπλῖῖ ῖμπγῖΖῖ σῖζῖ

ΚῖΓῖ ῖῖ ῖοῖξῖ :φ·εῖθῖ ὕςεχ ῖλῖ Ἡςῖδ ὕλῖςῖς Εἰῖῖῖῖ Ἀῖ·Ξῖ ἩΥ ρνῖ ξΚρῖ μῖῖ Ἰδς
 κῖπ ῖῖ ῖῖῖῖ·λυῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ἘπΠ κῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ἸΞλυπ ῖῖῖῖ
 βΜῖΠ ῖῖ Ἰῖῖ βῖῖῖ Ἡυ ςῖΨ σῖῖῖ σῖῖῖ ΧυῖΜῖ ῖῖῖῖπ ΝΞῖῖῖ τβῖῖῖ κῖ Ἡῖῖῖ ῖῖῖ
 τί Ἀῖῖ ὀ κῖ ῖῖῖῖ ὕζῖΠ Ρ πολῖῖ ῖῖῖ πΨῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ Ἰῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ Ἰῖῖῖῖῖ
 .²κυΣΞῖλῖ κυῖῖῖῖ ὀῖ ἸΠῖῖ ῖῖῖ

κῖΞς οχῖῖ ῖῖ τῖΣ ῖῖΞΛ ἩνΞς ῖῖ Ἀῖῖῖ· ἩῖΞΛῖῖῖ ἩΕῖῖ Σθῖ Ἡῖβῖ ξΚπ Ἰλῖῖ Ἰεα
 Ἡλῖῖ μλ Ἡλῖῖῖ ῖῖῖῖ μῖ κρῖῖῖ ῖῖῖ μῖῖς βῖνῖῖ τρν ῖῖῖ φρνῖς μῖῖῖ ὀ· Λῖῖ ῖλ· Λῖῖῖ
 μςβῖῖλ μςῖῖΞλ κρνῖ ῖῖῖ βῖνῖῖῖ ἈΒῖςῖῖ· Ἐλῖ ῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ μλ οχα ῖλ τῇ
 .ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ οχα ῖλ τῇ ῖῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖῖ.

.2 Ρ βκ1933 βξ1351 β2Ψβῖῖῖῖ Ἡςῖ·νῖῖ ἩνΞῖῖ (Ἡῖῖῖῖ ὀῖ ῖῖῖῖῖ κςῖῖῖ Λῖῖῖῖ ἩΥ ρν) :φ·εῖθῖ βῖῖῖῖῖῖ.¹

.2 Ρ βμ κ :²

μχλιΞλθ' Τ'λιΨθ' ΗχΨλΒ φπς ΗχΨλΒ ΝχΞ'Ο ΨΕΘ μλ φΕΕΣΟ' κριλ'Ι Ψ-ς
 κυΗζ'π θηΩζ' ΗπΗΓ' ΑΗπΗΓ'Ι "οΗπΨΗπ Ψ' ΗοΨ "οζ ΗΗΨ'Ηπ ·ιωζ κηΩΗ τ'Ηζ':μχλΛ'ΜΒθ'
 κι ·ιψ' τ'Η'Ηπ'ιθοΗ'Ηεπ θοΗ'ΙΣ'Γ'ιπ "ο,ΣΨΨ ΛπΙΗ πξ ΑπΨΗζ' μθξ κ'Μζ κ'π
 .¹Φ'λβ'ι'π ΙυεθΗζ'π Η'Ξ'Ι'Ψ αυΙΤ

ΑΙεί κπηιΓυ :·ρΟχ'Λ 'ΙΕΟ 'ςειΦν'α β'Ηχ·Ι'Ψ'ς ΗχνχΙθ' κρΟ'χΕς κρΕθ'Σ 'ρχα μςΛχς
 Α'υΓηζ ΒιΤΗπ "οπ τζ'Ωιηζ 'Ι'Η ·υζ'Ψ θοΨπηΣ κυ' "οΓ'πΙηπ "ουλ'Ωι τη'Ψ' ΑύΠ'Ψ
 .²Γ'πιΤ

τθ' υΙ'χ υΚθ'ς υΛ'ΥΕθ' φα'εΩθ' σςΟΞλθ' τι'Ψ 'νΜ'ςΟ κχεΟθ ΗχΨλΒθ' ξΚπ 'ΙΤ'Βα
 μ'ης 1933 κ'Ψ υ'λ μλ Νλ'θθ' φα 'πιςΒς 'Ινι'Ψς βφΞ'χΞθ' σςΟΞλθ' τι'Ψ μΜ'ςΟ
 μτ'Λεθ' μλ κριΟΞλ Αρνλ 'Ιν·Ος β'ΗλΣ'Ψθ' Λ'ΜΒθ'. φδΛΟθ' υΙ'ν Ψς'Ψ 'ρΦ'Πν ΜηΛλ
 .³θοΜ'λ'Ψ "ι ~πιυέυ ζ'ΗΓ θπγ' "ι Ιυέυ ό Ψ' κ' :ΗΣ'Θ' ΗβΣ· τθ'ΨΟ οθςδ μλς κχΛηθ'
 τι'Ψ 'Ιλ'Ψ 'λη β'ρΟχΛ'Ος 'ρ·'Ις Ηχ·ΛΨθ' Η'Ι'θ' Τ'χΕ'·ς Ι'εΨθ' ΓΕΣ· 'Ι·θ'Φα
 .⁴κρνχ· κΕΞΟ' ΕςΘ' μχηλΟς μχλιΞλθ' ΙχΕςΟ

φνχΙ 'ρΨ'·Φ μ' μλ κήΛθ'. μχλΛ'ΜΒθ' μχλιΞλθ' Τ'λιΨθ' ΗχΨλΒ μ' Ψ'χ' Ψςεθ' μηλχς
 ΕΛ'Ιό' οΒ'ςΟς 'ρΟν'ηλ μ'Ψ Ωα'ΙΟ 'Ιν'η Ιεα β'ΗχΞ'χΞθ' 'χ'Υεθ' ΨλρΟ κθ 'ρν' ώ' φΕΕΣ'ς

Φ'ΛΣθ' β'ΗχΛ'ΜΒθ' ΗχλΕΞΟ' Ηλ'Ψ' τθ' μχλΛ'ΜΒθ' μχλιΞλθ' Τ'λιΨθ' ΗχΨλΒθ' υΛ'Ιό' ΝιΒλθ' μλ ΛχηΚΟς μ'χ·):¹

.2 Ρ βκ1933βξ1352 β11Ψ βυςΞθ'

.4 Ρ κ1933 βξ1352 β4Ψ βΗχΙΛΕλθ' Ηχς·νθ' ΗΨχΛΠθ' β(·ρΟχ'ής 'ρΟς'Ψ'Ι'ΗχΨλΒθ') :φλχπ'Λ·ό' βΛχΠ·θ':²

.11 ΗχΨ' β'Ι'Λθ' ΕλςΞ:³

Ηλ'Ψ' Λ'Ι β'ΛΣ'Ψλθ' φλΕΞΟ' Ληβθ' φα ΗχΕΕΣΟ' ΗηΛΕθ' ΝχΙ'. μ· ΙχΛΕθ' Ι·Ψ' ΗχΠθ' :υς'ΛρΦ ΙλΕλ :ΛΧνχ:⁴

.12-11 Ρ β2010 βΦ Ι βΛ'ΜΒθ' βΛΠνθ'ς ΗΨ'·Φιθ

‘ΗχΨλΒθ’ μ’ ΜΛ·χ ‘λ ‘Κπς ὕλΨθ’ φα γΕθ’ς ‘ΗχςΞΘθ’ φα γΕθ’η ‘ρδςεΕ· ‘Η·θ’Φλ ‘ΗχΛ’λΨΘΞώ’
 .οΞβν ‘Ιδςθ’ φα φΞ’χΞθ’ς φνχΙθ’ ΓΕΣΟ’ τθ’ ‘ςΊΙΘ ‘Ιν’η

‘ΑχΙΊ’ μ’η Κ’ ρφΕΕΣΟ’ φΊςθ’ ΛΠν φα ὕ’Ψα ΛςΙ ‘Υχ’ ‘Ηχ·ΙΊ’ ‘ΗηΛΕιθ μ’η Ιδς
 θηΥζ’ β’εΞε βεζ μ\$~ΗΨ ‘ληΩι ὕνλΤπ ·ι~Ιεπ νηι~ΙελπΠπ κ’ΜλΊ~ ‘ΑΗ’ΩΜ ςζ’ ‘υΨ’Η
 .¹κ’Τπψ~π ΗΊΊψ~ ·υΙΓ ‘οζ Ρ ΙΩΗΗ τΗζ’ ΑΙΗ’Πιζ’ ‘υζ’Με βεπ Ιογ~π

ολώτς ολςλπς υΛ’~ΜΒθ’ ‘ΑΨΠθ’ φΞ^λ μΊ ‘ρχα Ι’~Σδ μςλΧνχ Τ’ΛΨΠ ΜΛ· φθ’~οθ’·ς
 ΥΨπζ~π ὕΡ πολζ~π ΑύΠΊ~ ‘Ε~πΗε κι ‘Α~Ηε: κπΛΨΠ ζθΚ· μχλΙΘΞλ ... οθ’~λτς
 τξ μΗλΨ ·υΜ’Μψ~ νηιοίΊ ὕΕ~θζ~ κΨ ~Ιυ’ΩΗ μΙ’~ΗΨ~ ό ὕνυΊ~πΗζ~π ·υ’Ι~Ηζ~π Η’ΞΙΊ~π
 .²Φ’~Ηιό~ ό Φ’~λβΊ~

‘ΗιρΞ ‘ΗΦχΞ· κρΟΊθς ΔΥ’ς κρ·ςιΞ~ μ’ης ‘ΗχΊ’~λΘΒ’ς ‘Ηχς·ΛΟς ‘ΗχρχΒςΟ κπΛ’~ΨΠ~ ‘Ιν’ηα
 :κρνλ ΛηΚν ΓΕΣΟ’ ‘Ηχ’Λ ‘ςΨαΛ μχΚθ’ Τ’ΛΨΠθ’ Τώ~π μλς

***\$~υΙεΚ σΗΊι ‡**

‘Ηχθς~Ξλθ’ Ωδςλ μλ ονΦς κΙΘς βΞΛΨΠ φα φλςεθ’ς υΛςΩθ’ ΝΕθ’· ΜχλΟχ μ’η
 ΕΛςΩθ’ Τ’~νΩ~ ‘ΗΣ’~Θ ρ’~λ’π ‘ΛςΙ ΞΛΨΠ ‘ΑΨια ρΟΟ’~χΕ ὕΕ’~Λλ ὕΙΘΘλ φα ‘ΗχνΦςθ’ς ‘Ηχ·ΙΊ’
 .υΛςΩθ’ς φθ’~Υνθ’ φΕΕΣΟ’ Λ’~χ~Οθ’ ΊΚ’~λν μλ ‘ΒΚςλν Δ·Σ~ φθ’~οθ’·ς ρΗΕιΞλθ’

ρΗχΨλ’Βθ’ ‘Ι’~Ίς·Φλθ’ μ’ςχΙ ρ(‘λΕΊ’ς ρ’~χ’Υδς ρ’~Ί’ςνς ‘ΘχΛ’~ο) ‘ΥχΙΕθ’ υΛ’~ΜΒθ’ ‘ΑΙΊ’ φα :‘Ηνχδ μ· ρΛλΊ :1
 .62 Ρ ρΝΙ ρ2Φ ρΛ’~ΜΒθ’

.282 Ρ ρ1985ρ 1Φ ρ(1975 - 1925)‘Ηχνρθ’ Ρ’~ΣΘς οΟ’~π’~ΒΟ’) ‘ΥχΙΕθ’ υΛ’~ΜΒθ’ ‘ΑΨΠθ’ :ΛΣ’~ν ρΙΛΕλ :²
 .‘ΗχΛ’~ΜΒθ’ ΕΛςΩθ’ ΛΊ’~Π ρ(1979-1908) Τ’~χΛηΜ υΙβλ *
 .‘ΗχνΦςθ’ς ‘ΗΥρνθ’ς ρφλςεθ’ ὕ’~Υνθ’ς ΓΕΣΟ’ Τ’ΛΨΠ μλ ρ(1979-1904) ‘ΗβχιΘ ὕε ΙχΨθ’ ΙΛΕλ *

*-ÜσηΖ βς ΗυΩζ~ ΗιΓι '

ςρα βΗχλÈΞό'ς 'Ηχ·Λΰθ' ο0λ' 'ΕΙΕς· γχλΰθ' μ'λχό'ς ὕςεθ' φα γΙΣ'θ· ξΛΰΠ Μχλ0
 φΕÈΣό'ς υΛηβθ'ς φΞ'χΞθ' Τςρνθ' 'ΗιΕλλ γά'Λ υΚθ' ξΛΰΠ 'ρΞηϊ' ΕΜχλ0λ 'ΗχΣΘΠ
 . 'Ηχν'Ξνó' 'ρΕλÈλς φλÈΞó' φ·Λΰθ' 'ρρΒς· Λ'''ΜΒθ' 'ΙςΣ φα 'χΛπςΒ 'λίν ΖθΚ· μ'ηα

*τίΙΖ ΒζΠ Υ

'ΗχΥεθ'· ὀχΛΰ0ιθ 'ΕΛς0θ' Τ'ν0' κπΛΰΠ· 'ςλρΞ' μχΚθ' 'ΕΛς0θ'ς ὕ'Υνθ' Τ'ΛΰΠ μλ Ιΰχ
 .¹Ηλ'ς 'νΦς ΖθΚ φα Λ'''ΜΒθ' 'Ε'ν'ΰλς φΞνΛβθ' Λ'λΰ0Ξώ' Ωλ 'ΗχΛ'''ΜΒθ'
 φ·Εΰθ' 'ΑχΦθ' β*φλχπ'Λ·ó' β*ΝχΙ'· μ·' :φΕÈΣό' Λ'χ0θ' Λ'Φ' φα 'Υχ' 'ΙΛΙνχς
 . 'ν0Ξ'ΛΙ ψςΥςλ ΛχΘ'ϊ' 'Κπ Ιΰχς βκπΛχής

ν'Η0υΥππ ΑύΠϊ~ §~ΙΩΞ ΗλΨ ΙΩΞζ~ θπο0ι :~0ζ~0

νιπο0ι †

οΞχΞ'Ε' Λϊ'Πθ' 'ρχα ὕΒΞχ φ0θ' 'ΗΕβΣθ' Ζι0 'Ηλ'ϊ' 'ΗβΣ· φ·Λΰθ' ΛΰΠθ' ὕ0λχ
 οΰλ0Βλ 'χ'Υεθ ξΛχςΣ0ς φΞ'λθ'ς 'Υ'ΙΕ0θ οιχΒΞ0ς β'ΗρΒ μλ οΕ'Λα'ς ο0'ν'ΰλς
 φΞ'Ξ' ΛΙΣλ κπΙνϊ' ςρα Λ'''ΜΒθ' Τ'ΛΰΠ μϊ ὕΘχ κθ 'λ 'Κπς βσΛθ' 'ΗρΒ μλ 'Ηβι0Θλθ'
 'Ηχϊ'λ0Βώ' ψ'Υςϊ' ΛχςΣ0 φα γΙ'Σθ' κρ0ςΣς υΛ'''ΜΒθ' μ'Ξνó' 'Ε'χΕ γ'εΕ 'Υ·θ

. 'ΕΛς0θ'ς ὕ'Υνθ' Τ'ΛΰΠ μλς υΛ'''ΜΒ Λς0ηΙς 'Α0'ης Λϊ'Π β(1932) φαΛΘ Δθ'Σ*
 .76 - 71 - 66 Ρ β('λÈϊ'ς 'χ'Υ0ς β'ϊ'ςν'ς 'ΘχΛ'0) 'ΥχΙΕθ' υΛ'''ΜΒθ' 'ΑΙϊ' φα : 'Ηνχδ μ· Λλϊ' βΛΧνχ :1
 ΝΞ'λς βΛ'''ΜΒθ' φα 'ΗχλÈΞó' 'ΗΥρνθ' Ι'''Λς φ·Λΰθ' μφςθ' φα ΓÈΣó' ὕ'ΒΛ μλ β(1940-1889) ΝχΙ'· μ·' *
 . 'ϊ κ ψ 'ϊ

. μχΛ'''ΜΒθ' Τ'λϊΰθ' μλς φ·Λΰθ' κθ'ΰθ' φα 'ΑΙϊ'ς Ληβθ' κÈϊ' μλ β(1965-1889)φλχπ'Λ·ó' ΛχΠ·θ' *

ο·χθ⁴Ξ³ς ΛΥΠθ¹ φα² ΗβιΘΘλ Τ¹Λτς Ὑδ²ςλ κρνλ μχχΕΕΣό¹ ΗΣ⁴Θ Τ¹ΛΥΠθ¹ Τώ³ρθ ΙΒνς
 .κχπ⁴βλ μλ ο· ὕΣ³Οχ² ⁴λς

κχπ⁴βλθ¹ Τ Ὑ· ὕΩλχ ον³ μχ·Οχ μχχΛ³ΜΒθ¹ Τ¹ΛΥΠθ¹ σΙθ ΛΥΠθ¹ κςρβλθ ΝΛ¹Ιθ¹ μ³ ⁴λη
 μ⁴Χεχθ¹ φ·³ Ιν¹Ι ΕΩλ ξΙΒνΞ ⁴λ¹ ¹Κπς β¹ΗΩχΙΕθ¹ ¹Ηχ·Ι¹ι¹ ¹Ι¹Λ⁴χΟθ¹ ΖθΚης ¹ΗλχΙεθ¹ ¹Ηχ·Ι¹ι¹
 .Τ¹ΛΥΠθ¹ μλ κπΛχής ΙςλΕ μ⁴Υλλς Τ⁴χΛηΜ υΙβλς

νυΓπυ τΓπ ΙΩΞ³ :⁴ον¹ςχΙ ¹ΗλΙελ φα ΛΥΠθ¹ κςρβλθ ξΙχΙΕθ¹ φα μ⁴Χεχθ¹ ς·³ ὕςεχ
 .⁴πΙβ ΙΞΗ³ μΗΞλυί ὕΚ⁴Μη³ζ ν⁴ αηΤλυί Λὕλ³ ςηΨ β³υΖ³

ΦπΣπιζ³ θ⁴ύυ ¹ι ΙΓ⁴ζ³ κΙ Ι⁴ΗΖυ κ⁴ ΙΨ³Ξ³ ςηΨπ :μΜςθ¹ Ρ ςΣΘ· ὕςεχς
 κΚπηζ ·υΚ³πιζ³ Η³πιζ³ κΙ ΑΙυ⁴ε ·Ψπι¹Ι¹ νυΗζ κπε¹Η Κ⁴ ὕν⁴Ηά³υΠ νΩι βυοΜ¹Ηπ
 π⁴ ΙΙΣ³ζ π⁴ πΞΓ³ζ ς³ ν⁴·¹ηυί ὕμ¹ΗλΨ Λυζ ¹ι νὕ¹ηευ ¹ΙΓ⁴ θΓ¹Ηγυ ὕί ¹Ωι ΦπΣπιζ³π
 .¹ήΩΣ³ζ

νλΙΙυΘε³ζ ςτΞ³ μΗλΨ Κ⁴ε ¹ι σπΙζ³ κΙ Ι⁴ΗΖυ κ⁴ νυηΨπ:υςΛθ¹ μ¹ι ὕςεχς
 κευ θζ σπΙ ςηΨ ὀπ⁴τ ν¹ΗυΠβ τλ⁴υ κ⁴ ΙΘΓυπ ὕν⁴η⁴β ¹ι Χι αΜ⁴λ¹Ηυ ¹ι Ι⁴υ⁴ΗΖ³ κΜΓυζ
 .²ΙυΜυζ³ ΙΚλ³ζ ὀ³ νλΙ νυΗζ

* ὕ γά¹ςλθ¹ ὕπ1350 ¹ΗνΞ Λ³ΜΒθ¹· μ¹ςχΙθ¹ Ω·Φ
¹: φ· μ¹ςχΙ μ¹ι Ἐεν βΛ³ΜΒθ¹ β¹Ηιχλ μχ¹ι βσΙρθ¹ Λ¹Ι βΦ Ι βυΛ³ΜΒθ¹ φνΦςθ¹ ΛΥΠθ¹ :φ¹Ι⁴αΛθ¹ φαΛΠ βΙλΕ³
²: μ P β2010 βμ⁴Υεχθ¹
²: μ P βμ κ

μλ ὡς Ὡ·νχ ςρα ργΙ[•]Σθ[•] μ[•]ΙΒςθ[•] μ[•]Ι Λχ·Ͽο ΛϿΠθ[•] μ[•] μ[•]Χεχθ[•] φ[•] ὕςδ μλ κρβν
 'Ηχα[•]εθ[•]ς μΜςιθ 'ΗΣ[•]Θ 'Ηχ[•]ν[•]Ι οΒς ον[•] [•]λη ρμ[•]Ξιθ[•] ο· γΦνχ μ[•] ὕ·δ Λ[•]Ι[•]Πθ[•] ὕ[•]χθ
 .ΛϿΠιθ μχ[•]Ξ[•]Ξ[•] μχΛΣν[•]Ι [•]λπΛ·ο[•]Ι[•]ς

ρΛϿΠθ[•] κςρβλ φα Ι[•]ενθ 'ΗλχΙδ[•] Τ[•]Λ[•]· 'ΗιΣ 'Κ ξΙΒν μ[•]Χεχθ[•] φ[•] ὕςδ φα [•]νιλ[•]ο 'Κ[•]ς
κψ κ[•] ὕ[•] ΙπΥλι θύε _Ͽ[•] δΗΩΜ[•] _ ΙΩΞ[•] :οχα ὕςεχ υΚθ[•] [•]·Φ[•]·Φ μ[•]· σ[•]Λ ζθΚ μλς
κψ ρΗψ κ[•] σθ[•] θΥλ[•] κι ν[•]ΠΖ [•]ι[•] ὕθo[•]Τ[•]Ζι τί Λ[•]λ[•] νηιΩΗΜυ σθ[•] Ιπολι[•]ζ
.¹ΗπΗΓι θπηΩι νιΥλπ ὕαπθ[•] ςηψ ΗΜίπ ὕΦ[•]ιΜψ[•] ν[•]η[•]ι ν[•]ηο[•]Ι

ΛΣΕχ ςρα ζθΚθς ΛςΩνλθ[•] μ[•]Ι ὕ[•]ιΟθχ τβελ μςΜςλ ΛϿΠθ[•] μ[•] θςδ μλ κρβνς
 .[•]λπΛχή μςΙ 'Ηχα[•]εθ[•]ς μΜςθ[•] φα ΛϿΠθ[•] ΛΣ[•]ν[•]Ι

Ιδ Λ[•]Ι[•]Πθ[•] μ[•] [•]Ι·Ωχ [•]λ 'Κπς ργ·[•]Ξθ[•] μ[•]Υεχθ[•] φ[•] ὕ[•]Λς ὕ[•]Λθ[•] 'Κπ μχ· ΔΥ[•]ς ο·Πθ[•]α
 .ξΛϿΠ τι[•]Ι [•]ρλχπ[•]βλ γ·Φς 'ΗλχΙεθ[•] Τ[•]Λψ[•]· ΛΩ[•]ο

ΙΩΞ[•] ·ζ[•]ΜΙ οοΙχΣδ φα ον[•]Ι Λ·[•]Ι υΚθ[•] Τ[•]χΛηΜ υΙβλ Ιν[•]Ι [•]Υ[•]χ[•] κςρβλθ[•] 'Κπ ΙΒνς
 :È[•]δ 'Ηχα[•]εθ[•]ς μΜςθ[•]· οοδÈ[•]Ις ΛϿΠθ[•] κςρβλ τθ[•] [•]ρχα γΛΦος ·ΜΗγι [•]υλ[•]Η[•]ζ **τί**

[•]ν[•]χ[•]νΩ μ[•]Ι [•]ςιΥς φά[•]ςεθ[•] άςΣ κûηπMBη[•]ι[•]ζ μχΕ φûά[•]ςειθ [•]ςΛûην0

[•]ûñ[•]Μς[•] [•]ι[•]οΕχ ώ ρΛΕθ[•] [•]νΛϿΠα κηνΜς Ψ[•]Υς[•]ι[•] τί[•]Ι ΙςλΒ :[•]ςθ[•]δ

²â[•]ν[•] Σής [•]ΕςΙ μηχ κθ μ[•] àΛϿΠθ[•] [•]λ κûηφιθ Ψ[•]ûεχó[•] ΝΛΒ μλ μχ[•]α

'Ηχα[•]εθ[•] ὡς μΜςιθ ὕθΙ ὡς 'ΗιχϿβoθ[•] κ[•]Χν τι[•]Ι κςεχ ΛΕθ[•] φ·ΛϿθ[•] ΛϿΠθ[•] μ[•] κςιϿλθ[•] μλ
 τθ[•] ς[•]Ι[•]χ Λ[•]Ι[•]Πθ[•]ς ρΛΕθ[•] ΛϿΠθ[•] Τ[•]ΛϿΠ κπ φά[•]ςειθ μχΛηνoλθ[•]· φνϿχ Λ[•]Ι[•]Πθ[•]α ζθΚθς

.3 Ρ ρ1956 ρΦΙ ρΕΛπ[•]εθ[•] ρΚÈΞ ὕςιήΜ ΙΛΕλς υΛΒ[•]Εθ[•] οΦ γχεΕ0 ρΛϿΠθ[•] Λ[•]χ[•]Ι :ςςιϿθ[•] ΙΛΕλ ρ[•]·Φ[•]·Φ μ[•]·:¹

.246 -245 Ρ ρ2009 ρΦΙ ρΛ[•]ΜΒθ[•] ρΛΠνιθ καςλ ρΝΙελθ[•] 'Αριθ[•] :υΙβλ ρ[•]χΛηΜ :²

μΜςθ^α μςχΙχιε⁰⁰ Τ'ΛΨΠθ' ΖΘΚ ςİΙχ "λη ϐ"λρ· ΖΞΛΘθ' ΕΛςΛΥς ϐΗχα^{εθ}ς μΜςθ^α· ΖΞΛΘθ'
ώ Ηχθ^αλΒ κχεθ ώ"λπ' "λρνİ φΙΘ⁰⁰ Λ·0Ψχς ϐΗχΞΞİ' ΛΨΠθ' ΛΣ"νİ "λπΛΧν φα Ηχα^{εθ}ς
·"λρθ ÿχΙ·

θοξ"İΗ" τί κυΙ,ΚİΤ" \$~ΙΩΞΖλι μιυά Χι τυΗηυ "υΙεΚ σΗθι κτ κυ"υ "Ι :Κπς
.¹ΙΩΞΖ" θποϑι ·υΣβ τί ΥİΓιζ"π σΗυηηΖ"

νλ^α :Εηγζ ΙΩΞΖ" ήΙΨı κτ τζ "ηΤ πζ :ΛΨΠθ οβχΛΨ0 φα Ζ' ΙΨΞ κΞ"εθ' ς· ÿςεχς
ϐ^α ·Υ·0ΗΨ ·ΖΓ τί θΥλυ ό ΙΨΞΖİ ίήΙΓΖ" σΗ"Η ·Π"Ζ ·ΥΓζ τί τλ"Μλ^α ΙπΩΞ ·ιβ
θΚ^Η ·ΥΓζ τί κεζπ Έεπ ϐε τί ΩΗλυ ό πξπ ΨτϑΤ"ΩΖ ϐ"Ωϑλό~ ·İΙΗ μιπΩΞ Ψη^α κυΓ
.²·"πΗειζ Έ"ιηεΖ" κεζπ ςγυΜπιζ"π ΟβΙΖ" νΙΚ^Η κΨ Ι^αΩυ ό πξ θο ΨΗΓ

"νΜΕ ς "·Ε μςηχ Ιδ ΛςΨΠθ' 'Κπς φΞβνθ' ΛςΨΠθ^α· ΛΨΠθ' Φ·Λχ οθςδ ÿÈθ μλ Λİ"Πθ^α
· ...Ξ"χς

ΙπΩΞΖ" πξ ΙΩΞΖ" Κ' :ÿςεχ Κ' *υΛπ'Μθ' ΙχΨΞθ' Ινİ "Υχ^α ΛΨΠθ ΕΛΧνθ' ξΚπ ΙΒνς
.³κυΩİİı \$~ΙΩΞ κπλπευ ό θοΖ" "İί Ψόφ~ μθο* "Ωυİı κπιΩΞυ Ι,ΚİΤ" \$Ζ"ıπ

Νβνθ' "ρ·"ονο φ00' ΝχΞΈΕİς Λİ"Πλθ' μι Λχ·Ψ0 ΛΨΠθ' μ' σΛχ οιχλΜ ÿΩλ Λİ"Πθ^α
·ΗχΛΠ·θ'

υΙχιε⁰⁰ κςρβλθ' μι ΙΨ0·χ ΛΨΠθ' κςρβλ φα Ρ"Θ υ"Λ· ΙΛβν' Ιεα *ΙςλΕ μ"Υλλ "λ^α
ϐΖΗό ΨΛϑλζ νίθγΗ ήυΤζ ϐ"υΖπ ΨΑπιΖ μΚεΙι τ,~Ιοε Ι"υΗ ΙΩΞΖ":ÿςεχ ςρα ϐΛΨΠθ

.149 Ρ ϐυΛ"ΜΒθ' φνφςθ' ΛΨΠθ' :φİ"αλθ' φαΛΠ ϐΙΛΕ^α .¹

.15 Ρ ϐ2002ϐ Φ Ι ϐ3İ ϐΛ"ΜΒθ' φα ΓÈΣό' κÈİ~ μλ :ΤÈΥα ϐμΞΕθ' ΙΛΕλ .²

κ1926ϐξ1344 ϐ1Φ ϐΝνς0 ϐΗχΞνς00' ΗΨ·Φλθ' ϐ1İ ϐΛΥ"Εθ' ΛΣΨθ' φα Λ"ΜΒθ' Τ'ΛΨΠ :υΛπ'Μθ' ϐυİ"ρθ' ΙΛΕλ.³

.62 Ρ

αποθῶν ἡξῶν ἡβῶν ·υΥὺζ ἑλῶν ΜΓΗ ὡλῆ ἡΙιῆ ·υάπ ἡνῶξῶν τῆ ·υίγῶν ὅπ κΚπηζ
·¹ῖῖῖπ

·υῖῖ τῆ ἡζῶν ἡζ ·υίγῶν κΚπῶ ΙΩΞῶ ἡΗΠβ πζ:ΑΛῶ ῖ ῖΚπ οχῶ φα οῦΒΕς
κῖπ ἡΙΩΞ κῖΙγῶ κῖ ἡθῶΜῶ ζεΚῖπ ἈύΠῶ βΣῖῖ ὡΓῶ ζῖψ ἡ·υΗΙΓῖῖ Ἀπψῖῖ
·²υῖῖ ·υίγῶν ὅπ κΚπηζ Ιῖῖ ὅ βΜΙῖ ῖῖε νλῖ θοῖηψ Χῖ ἡΙψῖ νΓῶ

φα ῖρβῖθχ φῶῖ ΝῖΞΕῖ ῖςδ ΜῖΛ·ὅ φῶ·Λρηῖ ῖῖῖ·Λῖῖ· Λῖῖῖ ὡ·Π ὡςδ φα Λῖῖῖῖῖ
ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ· Λῖῖῖ φῶῖ ῖΜρῖῖ· ῖρῖ·Π φρα βΝβῖῖ φα ῖρῖῖ φῶῖ ῖΜρῖῖς ῖ ῖῖῖ
Λῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ὡ· φῖῖῖ βΓςΛῖῖ ὡν· Λῖῖῖ ΜηΛλῖ ξῖῖῖῖ ῖ ῖῖῖ βῖῖῖῖ ῖῖῖῖ Νῖῖῖ
·Λῖῖῖῖ ῖ·ΛΒῖ ῖῖ ὡ·ῖῖ ῖῖῖῖῖῖ

Ιῖῖ ῖςεχ ῖῖ ὡν ῖῖ βῖῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ ὡν φῖῖῖ ὡ Λῖῖῖῖ ῖςδ φα ῖῖῖῖ ῖῖῖ
ῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖ·υίγῶν κΚπῶ κψ τῖῖῖῖ ῖῖ Ἀπψῖῖ νῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ ...:φῖῖῖ φαΛΠ
κΚπῶ σῖΠῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖῖ κψ Ἀῖῖῖ Ιῖῖῖῖ ΙΠῖῖ ·υῖῖῖ ῖῖ
·³...·υίγῶν

βῖῖῖῖ ῖῖῖῖ φα ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ ῖῖῖ
Λῖῖ ῖῖ ὡνῖῖῖ ῖῖ· Λῖῖῖ φα ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ ῖῖ ῖῖῖῖῖῖ
·Λῖῖῖῖ ῖῖῖῖῖ

.149 P βῖῖῖῖ ῖῖῖ· ῖῖ ῖῖῖ βῖῖῖῖῖῖ φῖῖῖῖ ῖῖῖῖ :φῖῖῖῖ φαΛΠ βῖῖῖῖ :¹

.150 P βῖῖῖῖ ῖῖῖ· ῖῖ ῖῖῖβῖῖῖῖῖῖ φῖῖῖῖ ῖῖῖῖ:φῖῖῖῖ φαΛΠβῖῖῖῖ :²

·Λῖῖῖῖ φα Γῖῖ ὅ ῖῖῖῖ ῖῖ β(1956-1900) ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ *

·ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ β(1929-1906) ῖῖῖῖ ῖῖῖῖ *

.155 P βῖῖῖῖῖῖ φῖῖῖῖ ῖῖῖῖ :φῖῖῖῖ φαΛΠ βῖῖῖῖ :³

τθςϊ' ρμχοιΕλλ Λ·ϊ μ'η μχλΛ'ΜΒθ' τ'ΛϋΠθ' Ινϊ ΛϋΠθ' κςρβλ μ' ὕςεθ' ΗΣΕΘς
 μ' 'ςΛ·οϊ' μχκθ' ΛϋΠθ Ι'ενθ'ς τ'ΛϋΠθ' τ'λιδ κςρβλ· Λωτο υκθ' Χα'Ελθ' Λ'χοθ' 'ριωλ
 Ινϊ ΛϋΠθ ΙχΙΒ κςρβλ ΜΛ· Ιεα Ηχν'ωθ' ΗιΕΛλθ' φα 'λ' ρτβελθ' μςΜςλθ' κΕηθ' ςπ ΛϋΠθ'
 Λχ·ϋοθ' ςπ ΛϋΠθ' 'ςΛ·οϊ'ς ΗχΞν'λςλθ' ΗϊΜνθ'· 'ςΛωτο μχκθ' μχλΛ'ΜΒθ' τ'ΛϋΠθ' Τ·ϋ·
 'πΛϊ'Πλς 'ρΞ'ΞΕ' ὕ Σςς 'Ι'κθ' μϊ

νΗούΥπ '

ΛΘψ Λϊ'Π μλ ὕ ιοθο 'πιΒχ μχλΛ'ΜΒθ' τ'ΛϋΠθ' Ινϊ ΛϋΠθ' ΗβχΧςθ ΝΛ'Ιθ' μ'
 τ'ΛϋΠθ' Τ·ϋ· ΙΒν μχΕ φα ρΗοΕ· Ηχϊ'λθΒ' ΗρΒς ξΛϋΠ· οΒοχ τ'ΛϋΠθ' Τ·ϋ· ΙΒν 'ΥχΕ
 .Ηχθ'λΒθ' οοβχΧςς Ηχϊ'λθΒώ' ΛϋΠθ' Ηλρλ μχ· ΩλΒθ' τθ' γαςχ

:ξΛϋΠ ΗβχΧς μϊ Ιςλε μ'Υλλ ὕςεχ

ϋ'ûοδ ώς μ'ςûϊ 'ΑΛΕ È· 'ΥΛϊ μςΣχ κ'ΞΕθ'η υΛϋΠς

ϋ'Μûν È· ὕÈΥθ' 'κ μϋΦχς φûλςδ ΙΒλ· Αχϋχ μλ κι'Σχ

ϋ'κûûλ ς' ΩΥϋΥο γΕ τιϊ Ι'ς ὕηû· Λû·Μρθ'η ΛΒΛΜûχ

ϋ'ϋοΠ' υ' 'ρΞ'βν' ὕϋΠχς 'ûλθΕ Α'·θ·ϊ ΗΛΕα κΛΥχς

¹ϋÈΥθ'ς γ'ΙΕθ' μχ· σΛχ Ας·π οûθ κûχΞνθ'η 'ûνχΕα

Ηχϊ'λθΒώ' Ε'χΕθ' ΗλιΘθ ξΛϋΠ ΛΘΞχ ον' Ιςλε μ'Υλλ ὕςδ ὕÈθ μλ μχ·οχ
 ξΚρ· οοχ'νϊ μλ κήλθ'·ς ρφϊςθ' ΛΠνς ΗΥρνθ' τθ' 'ςϊΙχς ρΛ'λϋοΞώ' ΙΥ ο· ὕΥ'νχς

.164 Ρ ρ(108 ΙΙϊ) Α'ρΠθ' μϊ Èεν ρυΛ'ΜΒθ' φνΦςθ' ΛϋΠθ' :φϊ'αλθ' φαΛΠ ρΙΛΕ' :¹
 .μχλΛ'ΜΒθ' μχΕιΣλθ' τ'ΛϋΠθ' ΙΕ' ρ(2004-1907) μςνΕΞ ΙΛΕ' *

ΛΩ· Νςβνθ' φα ξΛΨΠ ΛΩ ο·Π Ιεα ρφθ'λΒθ' Άν'Βθ' ὕλρχ κθ ον' ώ' ΗχΊ'λΟΒώ' Άν'ςΒθ'
·μςηθ' ὕ'λΒ τθ' ΩιΦΟ ον· οθ'χΘ ΛςΣ ον' λη ρΛΦΨλθ' κχΞνθ'

:λπ ξΛΨΠ φα μχΟχ'ή γχεΕΟ τθ' ὕΚρχ μΚ' ΛΊ'Πθ'α

.ΛΩλς ὕχλΒ ΛΨΠ Τ'Πν'ς υΛ'ΜΒθ' ΩλΟΒλθ' φα Η'χΞθ' Ψ'ΥςΊ' ΙΥ ὕ'Υνθ'

:ὕςεχ 'ΥχΕ ρ'ρχα οχ'Λς ΛΨΠθ' ΗβχΧςθ' *μςνΕΞ ΙΛΕ' ΕΛΧν τιΊ γ·ΦνΟ Τ'Λψ' ξΚπς

υΙςχδ κχΦΕΟ· ὕΊΠ φα 'ν'

υΙχΠν ΆιΦΟ ώς φλςθ ὕΦΟ ώ

àΙχΙΕ μλ Ιςχδ φιΒΛ·ς

Ηûθςιίûλ υΙûχς φνûή~

àυΙχΒ γςΦ γν'Θ γςΦ·ς

γûςλ φûν'ûΞθς φûνûή~

[...]

υΙςΊ' ΙλΦΕ 'λ ΛΨΠθ' φλςδ Μπ

ςûια φολΣ τιΊ φλςθ ὕΦΟ ώ

υΙςρΒ Ι'Ί'Υ 'λθ'Φ υΛΨΠ·ς

σιΞ υΛΨΠ ΩνΣχ κθ φΟςηΞ·

ΙςΊΛθ' ὕΣδς' Ωαιλθ'η'ΊΛ

ςθς ΛχΩ'Ο ΛΨΠιθ ΙΨχ κθ

àΙςδΛ κςδ φα ΛΨΠθ' Ιχβχ ὕπ

σΛηθ' κΨΦ 'ςβθ' φλςδ μ'

Ιςν·θ' ὕ'βθ κÈΞό' σΛ'ς

τνλθ' φνΒ' μ' ὕ·δ φνή' ώ

¹υΙûχΠν Ι'χνή ΛΛΕ 'Κ'ûα

τûλΕθ' ΛχΛΕΟ ὕ·δ φνή' ώ

κÈΞό' Ι'χ'Λ Ψ'βΟΛ'ς ΗχΛ'λΨΟΞώ' Ιςχεθ' κχΦΕΟ τθ' ὕςεθ' ὕÈΘ μλ ΛΊ'Πθ' ὕΙρχ

ΗλΙΘθ ξΛΨΠ ΛχΘΞΟ φα ΙςλΕ μ'Υλλ οιχλΜ Ωλ φεΟιχ 'νπ ΛΊ'Πθ'ς ρΛ'ΜΒθ' φα

.143 P ρκ1975 ρûπ1395 ρΦ Ι ρΛ'ΜΒθ' ρΛ·Εθ' Ι'ΛςΠνλ ρμςνΕΞ ΙΛΕ' ΗχΠθ' μ'ςχΙ :μςνΕΞ ρΙΛΕ' :¹

φδ 'Ηχθ'λΒθ' 'ΗβχΧςθ' 'λ' ρ'Ηχ'Ι'λΟΒώ' 'Ε'χ'Εθ'. ξΛ'Π 'ΗιΣ ΖθΚης 'ΗχνΦςς 'ΗχΞ'χΞ Τ'Λή' οηΛοο 'λθ 'Ηχθ'λΒ Τ'νίθ' 'ΗβχΧς μ' ΖθΚ ρΤ'νή Λ'Πθ' ξΛ'·Ο'Ι' 'Υ'Εθ μλ μχ·οοα ξΛ'Π 'λν' Τ'νή Λ'Πθ' Λ·Ο'Υχ μχΕ ςρα ρΝβνθ' φα 'ΗιχλΒ Λ'ϑτ μλ 'π'εχΞςλς 'ρ'ο'λιν· 'Ηχνή'ι' 'ΗβχΧςθ'ς 'ΗβχΧςθ' ξΚπ μχ· Φ·Λχ ςρα 'Κρ·ς Λ'Ι'Πθ' 'ΗβχΧς μλ φθ'λΒθ' 'Αν'Βθ'. τν'Υχ .Ηχ'Ι'λΟΒώ'

:οθςδ φα 'ΗβχιΘ 'Υτ Ιχ'Υθ' ΙλΕλ Ιν'Ι ΖθΚη 'πιΒν Λ'Πθ' 'ΗβχΧςθ ΛΧνθ' ξΚπς

ψΛΞθ' γςΛ·θ' ς' γ'Λ·θ' 'Αϑς	οû·Ωςα 'Υ'χ'Θθ' 'Υχ'Θ μλ Λ'Πθ'
ΩΞςλθ' 'Υ'λΒθ'. φθ μλς ρφνλ	'û'ΥΞςûλ ω'Βλ ω' φΥ'εχ ω
ΩΛΞολ ΙΣ'Λ 'Αûν'Β· ρφûν'Ι	ΩûλΞολ ΙûΣ'Λ μηΛ 'Υη φα
ψΙς' ΖΛΘΚ 'Υ'λ'Ι'ι' μλ 'Υ'Β'α	'ρΕ'ΕΣ Ιν'Ι 'Υ'λ'Ι'ι'η ΛΘΚώ
ψΙ·λθ' ψ'ûνΣθ' τθ'α οûλ' φûα	ΕΙςλΕλ 'Ηû'ΥχνΣ 'ΙςΜû'Ι' 'Κ'ς

[...]

φ'Υιδ' φα'ûΒθθ' μû'Ις 'ûνθ φδΛ	'ρ·νΒ φα'Βθ 'ûν'Ι 'ΗûθςΙ 'ûχ
--------------------------------	------------------------------

¹ τ'Υν κΙδ μλ Μχλθ'ς κρνχ'ΙΛο	'λ μχ· 'ΛρΒ Μχλθ' Ζχι'Ι φ'Υνν
--	-------------------------------

Μχχλθθ' 'ΗΞ'χΞ μ'Ι ψ'Εδó' τι'Ι 'ΞνΛα 'ΗβχιΘ 'Υτ Ιχ'Υθ' ΙλΕλ 'ΥΕχ 'Η'ΙςΦελθ' ξΚπ φβα γχεΕο μλ ο'Υνλς υΛ'ΜΒθ' 'Α'Πθ' οΒς φα 'ραςδςς Λ'ΜΒθ' φα 'ρΞΛ'λΟ φθθ' υΛΣν'Υθ' 'λ 'Κπς Δθ'Σθ' ΖςΙΞθ'. ΖΞλθθ' τθ' 'Ες'Ι'Ιθ' τι'Ις 'Ελχ'Θθ' 'Υ'λ'Ι'ι' τι'Ι 'ΥΕχ 'λη ρο·θ'Φλ .ξΛ'Π φδ φ'Ι'λΟΒώ' 'Αν'Βθ' ΜΛ·χ

.137 P ρ2010 ρΦ Ι ρΛ'ΜΒθ' ρ'Ηιχλ μχ'Ι ρΩχΜςθ'ς ΛΠνθ'ς 'Η'Ι'·Φιθ σΙρθ' Λ'Ι ρμ'ςχΙ :ΗβχιΘ 'Υτ ρΙχ'Υθ' ΙλΕλ.¹

ἩΧΧβθ ἰ'νΞΕλ μλ Ἡε·Ξθ' ἩΐςΦελθ' φα ἘΩλ ξΙΒν ἄλ φρα Ἡχθ'λΒθ' Ἡχ'ίθ' ἄλ
 .φεχΞελ ψ'εχ' μλ Χ'βθ'ἰ' ξΚπ οΩΙΕ' ἄλς γςΛ·θ'ς γ'Λ·θ'ς β'χθ'ς ὕ'χθ'η ἰ'ρλ·Πος
 ΕΛΧνθ' μἰ ὕιΟΘΟ Λ'ΥΠθ' ἩβχΧςθ μχλΛ'ΜΒθ' Ἰ'Λ'ΥΠθ' ΕΛΧνθ φν'Ωθ' ὕδςλθ' ἄλ
 ΛςρΧ· ὕΣ'ΟΟ ΕΙΧΙΒ ΕΛΧν ἰΜΛ· ἩΥρνθ' μλ ΕΛχΘ'ἰ'ς Ἡχν'Ωθ' ἩιΕΛλθ' φβα β'Ηε·Ξθ'
 κἰ ·υζ'ιἰζ' νηιυβ ΗιΗΜυ όΙΩΞζ' κ' θολι Ἡ'γΗΨ':κπΛ'ΥΠ φδ ἩχΞν'λςλθ' ἩἰΜνθ'
 Λὸλῆζ σΗ'υ π ὕ·ηυιἰζ' κπλὺζ' ΗΓῑ μἰ'Ψ' νΗ'θ κἰ νηιυγΩ'λΗ ἰλ'π ὕνψπΣπι
 .¹κυΩι ΦπΣπιπ τλὺζ' βεΞζ' κυ' Τ'Ι κπΗ ὀΗ'θ ·ιοιζ' ·υλ'Μλἰ'

Ε'Β'νλ φα μςνΕΞ ΙλΕἰ Ἡχθ'Οθ' ἩΰΦεθ' φα ἘΩλ ἄπιΒν Λ'ΥΠθ' ἩβχΧςθ ΕΛΧνθ' ξΚπς
 :ἄρχα ὕςεχ φθ'ς ΛΕ·θ'

κΥΘθ' ΛΕ·θ' ἄρχ' ἄχ κῶθ' Ιὺδ ζΞβν· ἄ'λ

κν0 κθς ζΙΕς ἰ'χε·ς κῶριη γ'Ε'ῶθ' κ'ῶν

²κῶθ ςρα ζ0ςΣ Λχῆ γχλἰ ἰλΣ φα μςηθ'α

ΙςΨχ ΛΕ·θ' Ἀλδ ςπς οΞβν ἰ'λλῆ φθ' Λἰ'Πλθ' Τ χβ· οΞ'ΞΕ' ὕ Σχ μ' ΙΨ·ς
 :Ε'δ Ε'Β'νλιθ

àκΧΨθ'. ὕ Σς0 ἰΞθ' àΕ'ηΠθ' ξΚπ ἄλ ΛΕ· ἄ'υχ

àκπ ζ'ῶΒῶΠ' ἄ'λῶν ζ Ε'χΕθ'. ψΛ·Οθ' ἄ'ῶλ

àκΧ0ν' ἄ'ῶλς ΙςῶΒςθ'. κἰῑ μ·η ἰ'ΙΛΙ γχΥ0'

.169 P βυΛ'ΜΒθ' φνΦςθ' Λ'ΥΠθ' :φἰ'αλθ' φαΛΠ βΙλΕ' :¹

.30 P βμςνΕΞ ΙλΕ' ΗχΠθ' μ'ςχΙ :μςνΕΞ βΙλΕ' :²

(1) àκΙûπ κûηςΙ'û· κûη ΗΞ'χΞθ' 'Υ·ϊ̇ μλ ΔΥο̇

φπ 'λν'ς ρ'χ'ϊ̇'λθΒ' ζ' 'χΞ'χΞ 'ÿα'Ι 'ΙΞχθ ΛÿΠθ' 'ΗβχΧςθ 'ΗβιθΘλθ' Λ'ϊ̇'Πθ' 'ΕΛΧν μ' Ωδςς φο'κθ' οΞ'ΞΕ' ΛςΣχ ρΛ'ϊ̇'Πθ' μ'ΙΒς μλ 'Ηÿ·'ν Λ'ϊ̇'Πλθ'· 'ΕΛΘ'Μ 'ΗχΞβν 'ΛςΣ 'ιλ'π 'ΥπιΗιζ' \$'ιζ' κΙ ũ'ξ 'αε Λυζ κπλΓΜ ΗιΓτ ΙΥλ τί ΙΓ'ζ'ι:οΞβν τιϊ̇ 'Υ'ΙΕ'ϊ̇ 'ΑΙπΠ ΙΓ'ζ'ι 'Υ...οιόσπΑ'υΓζ' Α'Τπ' Λ'ΜΓ'ϊ̇ τί ΙΨ'Ξζ' Χι τυ'ηηυ τΓ κ'ε πξ .²...ρπο'ϊ̇ιζ' 'ΞΙΜπ Α'υΓζ' ρΠ'ηη θόσπ ΙΨ'Ξι κΙ 'ουί 'ιπ ΙΨ'Ξζ' Λûλζ

:·ρχα ÿςεχ φοθ' ΦχΛΠθ' ζ' Ι·ϊ̇ 'ΕΙχΣδ τιϊ̇ γ·Φνθ 'ΕΛΧνθ' ξΚπ ΙΒνς

àΝςûβνθ' οûνη· σΛι' 'Ιν' φ·ιð ΛÿΠ 'χ ξ'Λûθ 'ΤφΠ υ'

àΝςûλΠ Λχί· 'ϊ̇'Ι 'Τ'Υα κ' àΛû·ð κ' àκΥΘ κ' àςπ 'Αρθ

àΝχ·Εθ' ΛχΒρθ' φα ζςΠθ' κ' àΛπΜθ 'λ'àΩχ·Λθ' κ' àΓ'·Σ κ'

àΝςûΕνθ' 'Ι'χΒ'Ιû· Λ'ςθûλ μûηθς ζ'κ ÿûη ΛÿΠ 'ûχ ςπ

àκΙûΕχ μχ' 'ûρεχΕΛ υΛΙûο̇ ζ'· ρΛÿΠ 'χ Ε'ûχΕθ' Λûλ' 'ûλ

³κûχθλ 'ΙλΣς γ·Φλ κ'Ξ φλ'ûλ' Ε'ûχΕθ'α 'ΙΛΞ 'λιη

ΛςÿΠ μλ ο· ΝΕχ 'λ'ϊ̇ Λ·ÿχ μςνΕΞ ΙλΕ' οιχλΜ ÿûλ 'ΗÿΦεθ' ξΚπ φα Λ'ϊ̇'Πθ' ΙΒν κû ρΓΛ·λθ' γιεθ' ο·'ονχς Λ'ϊ̇'Πθ' μ'ΙΒς 'ρ· 'Τςνχ μ'Λχνθ' μλ '·χρθ ςΙ·χ οΞ'ΞΕ°α ρφο'κ ÿλ' τθ' μκ' ΩιΦοχ ςρα 'Λφÿλ 'ÿχ·Λς ÈχλΒ 'Ε'·Σ οθ ςΙ·θ Λθτ 'Αν'Β μλ Ε'χΕθ' σΛχ .ΙχΙΒ ÿ·εθΞλς

.31-30 P ρμ κ :¹

.171 P ρυΛ'ΜΒθ' φνΦςθ' ΛÿΠθ' :φ'ϊ̇'αΛθ' φαΛΠ ρΙλΕ' :²

.172 -171 P ρ(ΛÿΠ μ'ςχΙ) Ι'λλθ' μ'ϊ̇ Èεν ρυΛ'ΜΒθ' φνΦςθ' ΛÿΠθ' :φ'ϊ̇'αΛθ' φαΛΠ ρΙλΕ' :³

τ⁺γΩζ ' υΤζ[~] ῥυΙΩΗζ : "Ω[~]Ι

ο0Ιθ'ς "λ̣ ρΕΙι-θ' μ̣ηΞ ΦΞζ̣ μλ ο0ι̣"İ ϐΔθ̣Σ Ị̇"Εθ' μ· κχπ'Λ· μ· ΙΛΕλ ζπ ξΙθ'ς
 ḡε0ν' ϐ(ΗβχιΘ μ·) Άει· ΕΛχρΠθ' (ΗβχιΘ ḡt) Ηι̣"İ μλ φδΛΠθ' Α'Μθ̣· (Ην̣ḡēc) ΕΙι· μλα
 Η·Ÿηθ' ΑΕθ Ηλληληθ' Ηηλ μχΙ Σ̣δ Μ̣ΒΕθ' τθ' Η·εİ υΙχΞ ΕΙι· 'ΑΒ̣ρλ ο0ι̣"İ ΗεαΛ φ·εŸθ'
 φα ûπ1314 ΗνΞ Ηχ̣'Ι· φα ΑΕθ' ΙŸ· ο0ι̣"İς ζπ Λε0Ξ' κΩ ϐûπ1313 ΗνΞ ΗαΛΠλθ'
 Ωλ φε·α ϐ1320 ΗνΞ μ̣·ŸΠ ΛρΠ μλ ΗΞλ̣"Θθ' Ηιχιθ' φα ξΙθ'ς φας0 ρ·ς ϐΕΛςνλθ' ΗνχΙλθ'
 ΕΚΟ̣"Ξ̣ τιİ ξ̣Λδς μτ̣Λεθ' Χβε ϐ̣·χΛή λ̣χ0χ τ·Λ0α ο0Ιθ'ς Ηθ̣βη 'ΙΕ0 ο0εχεΠς οεχεΠ
 .(Ρ βΕ) Ηχ'ςΛ· μχχΛΣλ

φα Ἡ·ῶηθ' ὕς·ν0 ρμχλιΞλθ' Ὑ·λιῖ μλ ἰλθ·ῖ Δ·Σ·ς ρυς·νθ' κλεθ·. κιῶθ' ΑιΦ
 ξεΒΛΘ·α ρμχχΞ·χΞθ' ΗιλΒ μλ ἰχηΛ0 ὕ·ΒΛ ξιῶα Ἡχλςλῶθ' ΑΛΕθ' ὕ·δ ἩχδΛΠθ' ὨΕΣθ'
 ἦυΙΞζ κ·χδ Λ0· τιῖ ἘΛςνλθ' ἩνχΙλθ' μλ ξςΙῶ·ς Ἡχ·Λῶθ' ἩΥρνθ' Λ·Σ·ν μλ ΗιλΒ φα
 τε· ζ·νπς ρ·χ·νῶ ρπΣ·λψ· κ0 ῶςζ τῆυ· θπιζ· κρχΥΛ· φα τβνλθ' τθ· τηΨ κ· κυΜΓζ

77

ΑΙΞΩζ νΗπ† κεζπ ...νΗηι† τί ΙδΖ πξ :ΑΰΚ μ· ΙΛΕΰ ΚΰΞι† ΄Υχΰ ονι΄ ὕσεχς
 ςΗΓ Α΄Ι΄Ηιζ ςζ ΙΤΣυ νηη† ·ιΠ΄Ωζ Ι,Κιζ΄ ·υλέζ ΙΜψ̃ Ρ Ω΄ νΗύΠπ β΄ϑ†
 .¹λ΄υΓ† ήπΖζ ·†ΙΗ

.΄πλχής Τ΄λιΰθ΄ ΗχΰλΒ Ι΄ΛΒ φα ΄Ιώ΄ελ ΄ΕΙΰθ οηΛΟ οθ΄βθ΄ λ μλ

·υγυ΄ΤΗζ̃ ·Μ΄ΙΗζ̃:΄Μι΄Ζ

... Ρ Ιί ·υΓ΄Ηζ̃ ΗΙ :ΑΗυΠβ

΄νχΕ οιοΒ φα τ Υδ Α΄ΨΠ· Τ ρν΄ς
 ΄νχι ΄ρ·Ε μλ ΚΘΟ΄ς ΄ρδεΕ
 ΄νχιρχ κιΰθ΄ ΄ΥχΕ ρϑΛ΄ΰλθ΄ ΄ΥχΕ
 ΄νχιΞχ κ΄χι† σιλ ΄ρνι† ΤφΠ ώ
 ΄νχιΣλ γΕιθ ΄νι† ΄νς†Ιιχ
 ΄νςΥΛχ Οχΰθ΄ ΝχΞΘ· βν΄΄ΙΜ
 àà΄νςΛιχ ὕχη ὕ· ρκριρΒθ ΄εΕ
 ΄νχΦ΄χΠ ώ· κρ·ΞΕ΄ ΄ΙΞθς
 ΄νχλΘΟ Λχιθ΄ ξ†Λ ΄λ κΘεεΕ
 ΄νχιΛΟ ὕΞΰθ΄ φα ΗΦΘ ΑιΟ ώς
 ΄νχχΕΟ ὕρΒθ΄ Ιΰ· κιΰθ΄· Ζ΄Ξ†
 ΄νχι† οθ ΄ςε·΄ λ· Ἰδ Α΄ΨΠθ΄α
 ΄νχνΰχ Νχθ Λλ΄ Λ΄Σ κπιΒλς
 ΄νχχ·Ος ΄Ε΄Υχ΄ γΕθ΄ οθςδς

΄νχχΕΟ ΄Ιλ΄Ι ΄λ Λ΄ΜΒθ΄ φχΕ
 ΄ΙλΥπ ΄λθ΄Φ ΙΕ· ΛχΘθ ὕλ†΄ς
 τθ΄ ργχΛΦθ΄ ΖιΟ τι† ΄ϑχϑΕ ΛΞς
 ΄ρθ ὕη† σινΟ ςθ ΄Ηα΄ΕΣθ΄ ΖιΟ
 ΄ρ·Β΄ς· ΄ςλ΄δ μλθς ΄ρθ τελλ
 κρθ γΕΘ ώ ΄Ξ΄ν΄ οθό΄ σΜΘ΄
 ΄ρΟλλΕθ ΄ςΛιχ κθς ΄πςλλΕ Ιδ
 κπι΄Λθ ΄Ξ΄ϑΟ σΛςθ΄ ὕη ΛΠ κπ
 κη·Β΄ς· κΟλδ ρκηεας Ζ΄
 ώι· ΄ρ· φί·Ο ώ Ζ΄ ΖΟΙΠ΄ν
 ΄ςβιΞ ΄νι·δ ΙςΙΒ ΄ΥχΙΕ ΛηΚ΄ς
 κπι† ὕ· ὕΕΦ† ΄Αιω ΄ν· ὕδς
 κΞΟελ Τφβθ΄ ΄Κπς ρ΄Υ΄ΛΟθ΄ Ζ΄Κ
 κπι†Π ὕ΄δ Ιδ μλ Ζ΄θς΄ κπς

"νχιή" μλϊ' φα "ρ· 'צלΞν ςθς
 "νχιχ· ξ'νιεϊ 'ιεϊ üΕς
 "νχδ^λ φα Ωλι 'Ηχε· ώ·
 "νχλΥο üχδ "λ Κθα μ^λΜθ' 'Αχλ
 "νχΕ^χλ "νη Èÿθ' μχλχ φας
 "νχν'ίλ φα ώ· ΝλΠθ' γλΠο ώ
 "νχδ^Ξ Γ'Ιδ' 'ΙΒΜλ ο^λ μλ
 "νχι'ϊ' μλ 'ςΙ·χ μ^η μλ κΒΛθ
 "νχριθς "χνΙθ' "ν'ΙΙΘος 'ΛΜΠ
 "νχΞ'ςχ üθ ώς γχιΣ ώς
 àà"νχΒΛο "λΙδ "Φÿθ' üχνη 'Ιν^η
 àà"νχα'ςο 'Ιν^η "ρθ ΨςλΒ κης
 "νςί·χ üΥβθ' μχÿλς ροαςΦδ
 "νςΦÿο ü·δ μλ υΚθ' "νχιϊ 'ςΙΛ
 "νς'ΙΛο κρ·ιθ κονη "νΙςΙΒ
 "νχα "λΜ^Ε üλϊ'ς ζλ^ΞΕ ΙΛΒ
 "νς·ίλ ΙΒλιθ "·θ^Φ ΙΒ^ κθς
 "νχεΕλθ^η ΨΙΣ'ς ζλςε· ΙÿΣ'ς
 "νχι'ν κςεθ' üλς ρ^ΑςνΒθ' "νλ
 "νςαΙλ μ^η Ιδ "λς κχλλθ' 'ΑΠ^
 "νχν^α φή μλ üηθ' 'ςνεθς
 "νχα^Βο μλ "ν'ςπ "νςÿΞςς
 "νχθ'ςλ Μ'Ι τιϊ 'ςΛ^Σ κςχθ'ς
 "νχδ^Λο "νλ 'Ιίι· Ιδ ΓςΛθ'ς
 "νχθςλθ' ΙΕ 'ΙΜς^Β "λλ^ηλ
 "νχιÿο 'ΑÿΠθ' γςεΕ 'ΙχΥδ "λς

"νΞβνΨςΛθ' κςχ Ρ ΘΛνθ "ν·
 "νθ ξςλλ· Ιδ "λ Ζχ^Λ· κηΕ^
 ο· Κςιν ΤφΠ κπιÿ· γ·χ κθ
 "ν· ü^λ κλ "νη ðχη üΞο μ'ς
 'ΙΦΛβν'ς Λπιθ' ΙχΒ ΕΙΕδ "νη
 'ΗΘλ^Π Μÿθ' φα "νθΜ^νλ 'Ιν^η
 ςθ 'ΕΛΒλθ' Λρν τϑλ τΣδ' μ^ης
 ΕΛΘΞλ 'Ιν^η "ρν' ςθ 'ΑρΠθ'ς
 "νελλο Λπιθ' ðςΛΧς üΜν κια
 'ΑΠν ώς ξ^Β ώς "νςΙή τΘΕ
 "ροΜÿ· ςιÿο 'ΙΕ·Σ^ 'Ηλ' κη
 "ναΛ^ÿλ φί·χ τ'ο' üχ·δ κης
 'Ηχν'Ι κιÿθ' ΤςΛ μςλ^χ 'ςν^η
 "νκλÈο μλ 'ςν^ης ρΖςχΠθ' "νη
 'Ιιθ· "ρ· ςθ "λςι'ι "νχιϊ 'ςΙΛ
 οχλ^Ες τλΞ'ι ðΛΠθ' 'ΑΕ^Σ "χ
 κρΕΛΣ ΙΒλθ' Ε^ν· φν·χ ΙΒθ^·
 ΛΚΕ τιϊ "ρχα ΛΞα Ε^χΕθ' φπ
 "νÿΒ^Υλ 'Ιίλ "νν' "νΙ^νς
 'Ηχα^θ 'Ιχι· μ' Ζ·Λς τΠθ^
 κπις'Ις φα Ιχÿ· μλ 'ς·λδ κη
 'ΙιΣνλ φί·θ' ðχΞς "νςεπΛ^ κη
 μςς τιϊ 'ςΥή^ Ιδς Ε'Ιÿθ' 'ςν^η
 "λλ·νλ ζ' Τ^Υδ ΙΛχ μλς
 "νθ ξςθςθ "λχα 'ΗΕ^λΞθ' 'ςνΧ
 μΚ^ 'Κ 'ΙÿλΞ^ "λ Ζχ·θ ρΖχ·θ

"vχλλο κιϑ' Νςλι· κεχ κθς
 "vχΙ'ς Λ'Σν' "vο Υχ· Ε'λΕ
 "vχΟ'ςο Ληα μλ Δν'ςΞ κηθ
 "vχΜΘο Ν'vθ' μχ· κςχθ' οθ'Εα
 "vχειο Τ'·ψ' ΨΛΜ "λ ὕχvθ
 "vχιΞής "λςδM ὕηθ' 'ςϊΛΒς
 "vχ Σεχ Λ'Ιθ' ϖΣδ Λ'Σ κςχθ'ς
 "vχ"v ζ' ΙςΙΕ μϊ 'ςΥΛϊ'ς
 "vς·Ελθ' μ'λ ώς Λχ·Θθ' ὕΥ
 "vχΞο σΙΒ' "λς μ'λMθ' Ψ'Υ
 "vχνίλ τνή κης μ'λMθ' ὕ'Φ
 "vχΞ'v ΙΒλθ' κχΙεθ κvΕ· Σ'
 "vχν'Βλθ' γλΕθ' 'ςΙθς 'vi·δ κπ
 "vχλλχ Λπιθ' ΑΦΘς Α'Σλθ' ὕΒ
 "vχ Υ'λ· σΙς' ÈΞη 'ς·v'Β ς
 "vχθ'ϑο φα Μϊ ΛΣϊ 'ςΙΙΒς
 "vχδΛχ "λχα "w'Φς· ΛχΞ
 "vςΛΜΘλ ὕ'Μ ώ κηρςΛΩ Μνης
 "vχνΙο μ'Φςϊ' κηΙ'Εο'·α
 "vχνΩχ Ν'vθ' φα "ρ·Ε μϊ ΤφΠ ώ
 "vχΥΛχ μ'Φςϊ' Èϊ Λχή Νχθς
 "vχν'· οχv·χ "λ ΙΒλθ' μλ 'ΙΙπ
 "vχλΣο Λπιθ' 'Ι'vΙ'Ε μηο μ'ς
 "vχϊ'Ι ΓÈΣ ύθς κη'Ιπ φί·v
 "vχΜΒχ γΙΘθ' οθ'α 'Ιλν μ'ς
 "vχΙ'vλιθ 'Θ'ΛΣ μςϑλΞο ςθ

'He·"Ξ κιϑ' φα φϊΙχ μλ Λ· ώ
 κηΛχ Σ Μϑ' Ζ'Κ ζ' ΖΛ'·ο
 'ΙΥΛϊ μ' ΓÈΣ ό' φίο·λ "χ ζ'·
 οοθ'Εθ ΛΧν'ς "vλΦδ τιϊ 'ϊΛϊ
 'ςιλϊ Ιδς "λιδ "vΙΒλ σΙϑ' Τ'ή
 οθ ά'Ξλ ώ "λχλΕ 'vςεΞ τOE
 κρΠςΛϊ φα "ηςιλ "νη Νλϊ'·
 'ςαΙΣ κρνχΙ μϊ τθ'ϊ' Τ'ΜΒ 'Κπ
 ώς μχλϊ' μ'Θ "λ Ζ·Λς Èα
 φϑλ μχλθ'ϑ' ὕρθς φΞβν ὕρθ "χ
 κηρ'·Ξ μλ 'ς·π κςεθ' ΛΠϑλ "χ
 κηιης κηνλ "v· ΩχλΞ ώς
 ώς κ'Ληθ' ΑΛϑ' κχΠ 'Κηπ "λ
 κηοιβή κςν μλ φνΦς φν· 'ς·π
 "ρ·η'vλ φα 'ςΠλ'ς κιϑ' 'ςλιϑο
 "ροΚθς "χvΙθ' φα ΑΛίθ' 'ςλΕ'Μς
 "vοϑχΛΠ φα "λ'ΛΕ Φδ μ'η "λ
 κηοΥρνθ 'ςvΛο κηΙÈ· υΚπ
 'ςΙΕο'ς μ'Φςϊ' 'ΗλΙΘ 'ςιλρο ώ
 ολιεν ΤΛα "ρ·Ε "w'Φς'
 "ροΦΕ· τΥΛν μθς "vχΥΛ "ρνϊ
 'Ηηιρλ Τ'χλϊ τιϊ υΙ'λoθ' κχα
 'ΗΣενλ κÈΞό' ὕΛΠ "vθ τ·χ
 κηΙΠΛνς "εΕ κηΕΣ vθ "v'
 "Υςϊ κηνλ "vχχΕ "λ φίο·v ώ
 'ΗΘΛ'Σ ΛΦεθ' Ψς·Λ μλ κηοχΕ

"νχι "χαζλ υιΈ· γζεΕ τ Υδ̣
 "νχχΕχ "λρλ "ρ·Ε"Σ φχΕς
 "νχλ"χλ 'Λή ο"ν·· ζπΜχ
 "νχλτ ρμχλτ ("νθςΙ ὕΧ) φα
 φλα Τῶλ Δχ·Ξθ' ὕΙ· "πΛηΚς
 κΙεθ' 'ΗΨΒπ φα "ρΣνδ̣ι̣ φνχ̣ι̣
 κΙεθ' ὕθ'Ξ φα (φ·) ὕςδ 'ΙΛηΚ
 κλ̣ι̣' Ν'ΛΙ φΕ̣ι̣ φ·Λθ 'Α'Σ ζθ
 κΙ̣ι̣ μλ 'Ιςλθ' Ιχ̣Ψ· 'ΙϞΨ· φν̣
 κΙΧθ' φα Τ'λθ' Τ "ίθ κχιηθ' 'ΙςΕ
 !! κΙδ̣ τι̣ι̣ φΠλχ ξΛ·δ̣ μλ κ̣'εθ̣

ο· κςδ̣ ζθ Τ Λα 'ΗχΕθθ' ΙΛ
 "ρ·Β'ς· 'Ιλ'δ̣ "λ Λ"ΜΒθ' φχΕ
 'ΗΨΞ φα 'ΑΨΠθ' τεχς (Ιχ̣ΨΞ) τεχ
 'ΗλΨνλ Οχ̣ι̣ φα Λ"ΜΒθ' ὕχΕθ
 ρ'ΙΕΛ· "λς ρφ·ιδ̣ 'ΙνηΞ 'Η·ς·Ελ
 'Ι Υλή Ιδς ρΙΨ· τι̣ι̣ φΠ'Λα 'ΙΛ'Μ
 "ρλα τι̣ι̣ φλα 'ΙΨΥς Κλς
 "ρι·ελ μλ Ε'χΕ Τ'λ 'Ιδ̣Κα
 "ρθ 'ΙΙθα φλΞΒ φα ΓςΛθ 'Ι·"Ως
 "ρθελ· 'ΙΞλ ζθ φπς ρώ ὕχης
 "ρθΨχιΦ ΝλΠ "φ·νθλθ'" σ'Λ ζθς

ἈνυΠγζ̣ ρυηΓΗ

"... Ρ Ιί ·υΓΗζ̣ ΗΙ" :ἈνυΠγζ̣ κ̣πλΨ1

"ΞΙΓ" 2

"νχΕ φριρΒ φα τ Υδ̣ μ·ΨΠ· Τ ρνς
 ο/ο/ / ο//ο/ο/ / ο // ο/ / ο// ο/ο/
 μι̣Ψα/ μι̣ΨβθΞλ / μι̣ι̣'α / μι̣ΨβθΞλ
 .οΕ"οβλ υΚθ' φχΞ·θ' ΛΕ·θ' μλ 'ΕΙχ̣Σεθ' μ̣ 'Ιχ·θ' ΩχφΕθ ὕÈθ μλ ΧΕÈν
¹μι̣Ψα μι̣ΨβθΞλ μι̣ι̣'α μι̣ΨβθΞλ ὕλ̣ι̣' φΞ·χ οχΙθ φχΞ·θ' μ̣

.131 Ρ ρΝ Ι ρΦ Ι ρμ̣'ν·θ ρ'ΙςΛχ· ρ'Ηχ·ΛΨθ' 'ΗΥρνθ' Λ'Ι ρ'Ηχα'εθ'ς Τ ζΛΨθ' κΙ̣ι̣ :γχθ̣ι̣ ρμχΜΨθ' Ι·ị :¹

”οὐί”β 3

IZ~πῆ τί κπεΗ τῆζ̃ ·υῆπΠζ̃ ΧΤ̃γιζ̃ τξ̃ : “ρν̃·û· Ἥχα“εθ̃ Τ ζΛÿθ̃ Τ̃λιϊ ὙΛÿχ

.¹Ευ̃ βε τί ”οΨπλ Ι̃Ιεῆ ΘΚηΗ τῆζ̃ ΧΤ̃γιζ̃ σῆ ὙΑΗυΠγζ̃ Ἐ“υ̃τ̃

Λθ̃·ς̃ ΩΦ̃ελ Τ̃ÿ· ΩχΦε0· κςεν ο0ΙχΣδ̃ “ρχιϊ Λϊ̃“Πθ̃ κΧν φ0θ̃ Ἥχα“εθ̃ μχχ·0θς

.τλΙÿνλ β̃νχΙΛ0 β̃νχΕ : Ἴ̃χ·ϊ̃

0 / / / 0 / 0/0/0/ 0/0/

71 Ἴ̃χ·θ̃ τθ̃ ὕςϊ̃ Ἴ̃χ·θ̃ μλα βΕΙΕςλ Λχῆ Ἥχα“εθ̃ μ̃ ἘΙχΣεθ̃ ὕÈΘ μλ ΧΕÈν

Ὑι0Θ0 Ἥχα“εθ̃·α ἘΙχΣεθ̃ μλ Ἴ̃χ· Λθῆ τθ̃ 72 Ἴ̃χ·θ̃ μλ “λ̃ β(0/0/) :ὕηΠθ̃ τιϊ Ἥχα“εθ̃

.(0///0/β0//0/)Λθῆ τθ̃ Ἴ̃χ· μλ

”ουπΙ 4

.²ΔΙΓΗι πῆ “λε”Μ ἴ̃ι̃πξπ ὙΕυ̃ζ̃ ΙΖς ΒυΓΠζ̃ ἡΙΓζ̃ πξ̃ : υςΛθ̃

ὙΛΕ ςπ ὕςϊ̃ βμχς·Λ μλΥ00 “ρν̃ ... Ρ Ιί̃ ·υΓῆζ̃ ΗΙ ἘΙχΣεθ̃ ὕÈΘ μλ ΧΕÈν

.ονΜΕς ολώτ̃ μῖ̃ ὙΙΕ0 “λνχΕ φ·εÿθ̃ οβΧς (μςνθ̃)

φα ἡ0̃ς βΛ”ΜΒθ̃· οθΜί0 μῖ̃ ὙΙΕ0 “λνχΕ οβΧς Ιδς (κχλθ̃) ὙΛΕ ςπς φν̃“θ̃ς

(“λχλ) “ρχςΛ μ̃ῆ φ0θ̃ Ἴ̃χ·ϊ̃ ΙΙῖ μ̃ῆ Ιδς φ·ν0λθ̃ ἈχΦθ̃ ς̃· Λῖ̃“Πθ̃ τιϊ οχν̃“ÿλ Ρ̃·ν0

.ἘΙχΣεθ̃ Ἴ̃χ·̃ ΨςλΒλ μλ Ἴ̃χ·̃ 6 ςπ

.134 Ρ βμ κ :1

.²: م س ، ص 138.

Ἀνοπιγζ̃ ·*Μ᾽λι 5

Ιδς βΛ᾽᾽ΜΒθ' 'ΙχΕ φ᾽θ' *ρ᾽ΟΧΕΟ ΙΛχς Ιζ̃Κῑζ̃ 'ΕΙχΛΒ φΕχ φ·εϋθ' ἈχΦθ' ΗχΠθ' ὕδ
 *πΛΠν φ᾽θ' 'ΕΙχΣεθ' φπς υΛπ'Μθ' ΙχϋΞθ' Κ᾽ΟΞῑ' ΛχρΠθ' υΛ᾽᾽ΜΒθ' φβεΣθ' τθ' *ρ᾽ϋ·
 μ' ὕ·δ 'ΕΙχΛΒθ' ΛχΞ ὕΦϋΟ Ιδς βΙζ̃Κῑζ̃ τυΓΗ Ιζ̃Κῑζ̃ μ'ςνῑ 'ΙΕΟ *ρνλ ὕςῑ' ΙΙϋθ' φα
 ΙΣ᾽Γζ̃ ΙΠΩζ̃ τί Ιζ̃Κῑζ̃ \$᾽ΙΩΞ Ἀ᾽Οη φα 'ΙΛΠν κΩ βΛςηΚλθ' ΙΙϋθ' φα 'ΕΙχΣεθ' ὕΛεθ
 .¹1926 ἩνΞ ΝνςΟ φα Ψς·Φλθ' ὕςῑ' ᾽ΤΜΒθ' φΞςνΞθ' υΙ᾽ρθ' ΙΛΕλ ο·Ε᾽Σθ

*οΓΙΞ 6

Η·*χνς μχχΛ᾽᾽ΜΒθ' ὕη μ'Ξι· Ιζ̃Κῑζ̃ ἈΗυΙῑ οΟΙχΣδ φα φ·εϋθ' ἈχΦθ' Λῑ᾽Πθ' φΕχ
 ἩιχΞς *ρν' ᾽λη βυΛ᾽᾽ΜΒθ' ἈϋΠθ' ἩΛΙΘ τθ' ὕΙρθ *ρνῑ ζθΚ γΕΟΞΟ *ρνῑς βονῑ
 .κρνχ· ὕΣ'ς᾽Οιθ

Ἡα᾽ΕΣθ' *ρ· κςεθ φ᾽θ' 'Ι᾽Μ᾽Βνó' τιῑ φ·εϋθ' ἈχΦθ' φνΩχ 'ΕΙχΣεθ' ΩιΦλ φας
 κρΟΛχΞλ ὕ᾽ληρΞ' τιῑ κρΩΕ ᾽λη βμφςθ' ὕπ' ἩΛΙΘ ὕΒ' μλ ο·ϋιθ υΚθ' ΛςΙθ'ς ἩχΛ᾽᾽ΜΒθ'
 φδΛθ' ὕΒ' μλ Ἀ᾽·Πθ' κλπ Τ᾽ρνΟΞ' τθ' 'ΕΙπ᾽Β τϋΞΟς ὕςεϋθ' Λχνθ *ρνῑ Ἡχθ᾽Υνθ'
 ὕηθ 'ΕΛ᾽νλς Ἡι·δ ζθΚ ὕ·δ 'Ιν᾽η Ἡχ·Λϋθ' Ἡλῑ'ς ώ ᾽λθ βΗΛΙεΟλθ' ὕςΙθ' ὕ᾽Σλ τθ' κπιÈ·
 ονλ τε·χ κθ υΚθ' Νχϋ᾽Οθ' ΛΥ᾽Εθ᾽· ονΛ᾽εχς Λ᾽᾽ΜΒθ' ξΙι·θ ΙχΒλθ' φΥ᾽λθ' ΛηΚΟΞχ κΩ βκθ᾽ϋθ'
 'Ι᾽Λ᾽ΥΕθ' κΙε᾽Ο κΙϋθ᾽· μῑ κΙϋ᾽Οθ' 'ΕΛςΛΥ τιῑ κρΩΕχ οιϋΒ ᾽λ 'Κπς βφδ᾽λθ' φα ΩλΙθ' ώ

¹: محمد الهادي، الزّاهري: شعراء الجزائر في العصر الحاضر، م س، ص 130.

Ι'ΙΒ'Ι' 'ΙώςΦ· Λ'ηΚΘΞώ φΥ'λιθ 'ΕΙςΨθ' τθ' μχχΛ'ΜΒθ' ς'ΙΙχ 'λη ρΗχΛ'Θθ' τν·χς
 .οιΒ'Ι' ΑρΞθ'ς οΟΛΙΘς μΦςθ' 'ΑΕ φα κρθ 'ΕςΙδ κριΨΒς 'ΕΙθ'Θθ' κρθ'λ'Ι'ς

'Ηχ'Λ 'ςΨαΛ μχκθ' 'ρλÈ'Ι' κπ'ις Λ'ΜΒθ' 'ΕΙχΛΒθ' 'ΗχΕΘ κχιεΘ· Λ'Ι'Πθ' κςεχ ΖΘΚ ΙΨ·ς
 .μΦςθ' 'ΗΛΙΘ φα κρΞβν· 'ςΙρΒ'ς ΓÈΣÓ'

ΕΛςΣ φα 'ριΨΒς ρο·ιδ 'ΙνηΞ φΘθ' Λ'ΜΒθ' οΟ·ς·Ελ· ὕΜίΟχ Λ'Ι'Πθ' ΙΒν 'ΛχΘ'ς
 .ςλνθ'ς 'Ε'χΕθ· φΕςΘ 'ΙώώΙ μλ οιλεΘ 'λθ 'Ε'λλθ'

τ'γΩζ' 'υΤζ' ΙΨ'Ξηζ ·υί'γΟζ' ·υΩ'Ι'ιζ 7

θυΙεζ' κςΙγζ' †

'Ηχα'εΩθ' 'Ε'χΕθ' φα 'ΛχΩ'Ο 'πΛΩη'ς 'Ηχ'Ι'λΟΒώ' 'Ε'χΕθ' ὕλ'ς'Ι' σςδ' μλ κχΛηθ' μτΛεθ' μ'η
 Τ'ΛΨΠθ' ο· ΛΩ'Οχ μ' φΨχ·Φθ' μλς ρΗχ'Ι'λΟΒώ' 'Ε'χΕιθ ὕλ'Π οχΒςΘ μλ ονλΥ'Οχ 'λ 'Α·Ξ·
 ΗΙ οΟΙχΣδ φα φ·εΨθ' 'ΑχΦθ' ΛΨΠ φα ξΙΒν 'λ 'Κπς ρκραÈΞ' ο· ΛΩ'Ο 'λη μςχΛ'ΜΒθ'
 'χθ'λΒς 'χνα 'ΙΨ· ξΛΨΠθ 'ΙΦ'Ι' 'ΗχντΛδ 'Ι'Σ'νΟ Λ'Ι'Πθ' 'ρνλΥ φΘθ' Ý... Ρ Ι'Ι' ·υΓΗζ'
 .'Ηχθ'λΒ οΟΙ'Μς υΛΨΠθ' ολΒΨλ 'Ινή' 'ΗδΛΠλ 'ΗΨΞ'ς 'Ηχ'Λς

:οθςδ φα ÈΩλα

¹·νχιΞής 'λςδΜ ὕηθ' 'ς'ΙΛΒς οθ ά'Ξλ ώ 'λχλΕ 'νςεΞ τΘΕ

.132 Ρ ρΝ κ ρΛΥ'Εθ' ΛΣΨθ' φα Λ'ΜΒθ' Τ'ΛΨΠ :υΛπ'Μθ' ρυΙ'ρθ' ΙΛΕλ :¹

“ιυιΓ Ἡλιηα κχΛηθ’ μτΛεθ’ ἰ’χτ μλ ἰ’λιν Ν’·0δ’ ὃηΠ τιῖ Ρ’·ν0 IBν ἰ’χ·θ’ ἲκπ φα

:“ρνλ ἘΛχΩη ΩΥ’ςλ φα ἰΙΛς

ἰ¹{ΘΞ“Ωιτ ΚΒγί “πυιΓς”ι “πγΜπ ἰ’λζ“ τί ἩηΖ πξ κἰῆ}: τθ“Υ0 οθςδ

θ6Μπ“ἰ ἰαπί κἰἰΠύ ἰ’λ κἰ ἵ“ ὕθ θ6ζ ὀΕΩΠβ “πἰῶῆ Κυθζ“ἰ}: τθ“Υ0 οθςδ φα ζθΚης

.²{θυπΓζ

(43) θπβΙΚζ“ ΑΙῖΞ κ}: τθ“Υ0 οθςδ φα ῖ“Β ἰ“χιΞής ἰλςδΜ φ0λιν ὕχΧς0θ ἠ·Ξνθ·α

.³{(44) θυ0ψ“ ἰ“ΩΤ

κχΕΒθ’ ὕΣ“ φα ἰ·ν0 “ρν“ ἰρνῖ ὕΒς Μῖ Λ·Θ“ φ0θ’ κςδΜθ’ ΕΛΒΠ μ“ ὕςΛῖλθ’ μλ

.⁴κ“Ωψ’ μλ ξΛχη μςΙ ρο·Λ· Λβηθ’ ολΩ“ υΚθ’ τθ“Υ0 ζ’ ὕδ ἰλη κχΩῖ“ κ“ΥΦ φπς

.⁵{κυηΜᾶ κἰ ῶ“ ὀ“Ωῖ ῶπ}: τθ“Υ0 οθςδ φα ἰνιλ“0 ἲΚ’ς

ΙχΙΣθ’ς Δχεθ’ μλ κρν’Ι·“ μλ ὕχΞχ ἰλ ςπ ἠλχΛηθ’ ἠχψ’ φα ἰπ“νῖλ κυηΜᾶ ἠλιηα

.⁶ο· ἰςΛβης ζ· ἰςηΛΠ“ μχΚθ’ Λ“νθ’ ὕπ“ κρ· ΙΣεχς

.15 ἠχψ’ ρΙΛΕλ ἘΛςΞ :¹

.19 ἠχψ’ ρΑΕθ’ ἘΛςΞ :²

.44-43 ἠχψ’ ρμ“ΘΙθ’ ἘΛςΞ :³

.269 Ρ ρῦπ1431 ρ1Φ ρμτΛεθ’ Λ’Ι Ω·“Φλ ρκχΛηθ’ μτΛειθ υΛ·Φθ’ ΛχΞβ0 ΛΣ0Θλ :⁴

.36 ἠχψ’ ρἠα“Εθ’ ἘΛςΞ :⁵

.29 Ρ ρΝΙ ρΦΙ ρκχΛηθ’ μτΛεθ’ μλ ΛχΘῖ“ ΛΠῖθ’ ΛχΞβ0 :ΛεΠῖ“ ρμ“λχιΞ μ· ΙΛΕλ :⁶

ἩχνηΛδ ἰ'χτ μλ "X'βθ' ονλY υΙθ' γ·Ξθ' υΛΨΠθ' ο0χ· ὕΕΘ μλ ΛΙ'Πθ' ΙΣεχς

ο0ΞΛ'λλς υΛ'ΜΒθ' ΑΨΠθ' Ωλ οιλ'Υ0 φα ο0Ι'νΠς φΞνΛβθ' Λ'λΥ0Ξώ' Ες'Ξδ σΙλ

.Λα'ηθ'ς Α'νκλθ' ςπ ον'ης Α'χκΥ0θ' Α'χθ'Ξ' ὕι0Θλθ

:ὕςεχ ΙχΣεθ' μλ ΛΘτ ΩΥςλ φας

¹·νχY'λ· σΙς' ÈΞη 'ς·ν'Βς ρ·η'νλ φα 'ςΠλ'ς κΙΥθ' 'ςλΙΥ0

ḏπ(θ'Σ||ψ' θεζ' ῥ0ῖ' σθζ' πξ } :τθ'Υ0 οθςδ Ωλ σς'Ξ0χ 'λ ἰ'χ·θ' 'Κπ ΛΙΣ φα ΧΕÈν

.²{1πΕλζ' νυζ'π νῖΚἰ κἰ ~πῖεῖπ 'ῥἰε'λἰ τί ~πΕἰ'ἰ

³·ρ·ν'ςΒς ρα'ΛΦ'ς ρδΛΦ υ' {ο'ε'λἰ τί ~πΞι'ἰ } :οθςε· ὕΒ ςΜἰ ζ' ΙΣεχς

ο'Ι'·λ· ὕλΥθ'ς οεχΛΦ φα ΛχΞθ'ς κΙΥθ' κΙΥ0· ονΦς ὤ'ν· ΛΛ'χ 'νΛΙ'Π ὕΥΒ 'λ 'Κπς

.κλ'ἰ'ς υΛ , 'ΜΒθ' Ωλ0Βλθ' ΓÈΣ τθ' υΚρ0 φ0θ'

:φ·εΥθ' Α'χΦθ' ὕςεχς

⁴·νχΞ'ςχ ὕΘ ώς γχΙΣ ώς ΑΠν ώς ξ'Β ώς 'νςΙή τ0Ε

κἰῖΙἰζ' 1ῖῖ ῖπῖ (33)ἰζ'ἰπζ' ἰεῖῖ' ῖῖ' } :τθ'Υ0 οθςεθ 'ε·'Φλ ἰ'χ·θ' 'Κπ ὤ'Β Ιδς

.⁵{(36)νυλῖπ νῖῖΓἰπ (35)νυ'ἰπ νἰ(ἰπ (34) νυΖἰ

.134 P ῖΝλ ῖΛΥ'Εθ' ΛΣΥθ' φα Λ'ΜΒθ' ὤ'ΛΨΠ :υΛπ'Μθ' ῖυΙ'ρθ' ΙΛΕλ :¹

.15 Ἡχψ' ῖΖΙλθ' ΕΛςΞ:²

.24 P ῖΝ κ ῖκχΛηθ' μῖΛεθ' μλ ΛχΘ'ἰ' ΛΠΥθ' ΛχΞβ0 :ΛεΠ'ἰ' ῖμ'λχΙΞ ΙΛΕλ :³

.132 P ῖΝ κ ῖΛΥ'Εθ' ΛΣΥθ' φα Λ'ΜΒθ' ὤ'ΛΨΠ :υΛπ'Μθ' ῖυΙ'ρθ' ΙΛΕλ :⁴

.36-35- 34-33 Ἡχψ' ῖΝ·ἰ' ΕΛςΞ :⁵

È· μ^Ενó' 'ςΙίχ Κ' οθ^Ε τιİ ΤφΠ ΖΛ⁰⁰ ώ 'χνΙθ' μ^Υ οθςδ ÿÈΘ μλ Λİ'Πθ' μχ·χ
 κςχ μ^Ενó' μ^Υ 'Ηχψ' ο0νχ· 'λ ΖθΚη βο0νΕλ φα οχΞ'ςχ ÿΘ ώς γχΙΣ ώς ΑΞν ώς ξ^Β
 .ο0·Ε^Σς οχν·ς οχΘ^Υ μλ οχΞ'ςχς οÿβνχ ΙΕ^Υ Èα 'χνΙθ' Λİ'ίχς 'Ιςλθ' οχ0⁰
 :οθςδ IBν ο0^Υχ·^Υ φα Λİ'Πθ' 'ρνλΥ φ0θ' 'ΗχντΛεθ' ΡςΣνθ' μλς
^{1*}νχδ'Λ0 μλ 'Ιίι· Ιδ ΓςΛθ'ς 'λ Λ·νλ ζ' Τ^Υδ ΙΛχ μλς
 'ΕΞη^Υ 'θ^Υ 'Ûε}:τθ^Υ0 οθςδ φα 'ΗλχΛηθ' 'Ηχψ' ΑΞ^νχ 'λ 'λνβ^ΥΙη 'λι 'ΕΞη^Υ Ηβ οθςεα
 .²{ηςβ^ΥΙΞ^Υ
 :^ΥΥχ^Υ ÿςεχ 'λη
^{3*}νςαΙλ μ^Υη Ιδ 'λς κχλλθ' ΛΠν 'Ηχα^ΥΘ 'ΙχΙ·^Υ μ' Ζ·Λς τΠΘ^Υ
 'ΘΥΩ^Υς Γ^Υó κ^Υι β^Υβ } :τθ^Υ0 οθςδ φα Τ^ΥΒ Ιδς θυιΙ^Υς 'Ηλιηθ Ν^Υ·0δ' 'Ιχ·θ' 'Κπ φα IBν
 .⁴{θυι^ΥΙ^Υ ηςΞη^Υ
 Α^Υίθ' Ρ νθ' Λ^ΥΥΕ0Ξ^Υ· κ^Υδ τ^ΥγΩ^Υς 'υΤ^Υς Λİ'Πθ' μ^Υ ÿςεθ' μηλχ γ·Ξ 'λ ÿÈΘ μλ
 μλ γεΕχθ βΞΜλλ μλ Μλλ ζ^Υ οΣςΣν μλ Ρ ν Ν^Υ·0δ^Υ· ΖθΙς ονλ σς0Λ'ς θυιΕ^Υς κςΙγ^Υ
 τθ' ο· τδΛχθ ξΙνİ 'ΕΙχΣεθ' γ^ΥχΞς φντΛεθ' Ρ νθ' 'ρχα γα'ς0χ 'ρχί0·χ 'ΗχθώΙ 'Ι^Υ·^Υ οθÈΘ
 .Λİ'Πθ' ΛÿΠ 'Ι^ΥχΦ φα ο0Τ^ΥΛδ ÿÈΘ μλ , Λ^Υεθ' οÿλ Δ·Ξχθς τιİ'İ'

.133 Ρ βΝ κ β^ΥΥχΙΕθ' ΛΣÿθ' φα Λ^ΥΜΒθ' Τ^ΥΛÿΠ :υΛπ'Μθ' βυΙ^Υρθ' ΙΛΕλ :¹

.26 'Ηχψ' βΗΛ^Υχεθ' ΕΛςΞ :²

.3: م س، ص133.

.4: سورة يس، الآية 78.

σπλζ 'ΙυΗΓζ'

κχληθ' μτλεθ' ΙΨ· φλΞΞό' ΩχλΠοιθ φν'ωθ' ΛΙΣλθ' ὀχλΠθ' υς·νθ' 'ΥχΙΕθ' Λ·οΨχ
κΞη μλ Ω·'ν ον'ι 'Ηχα'εωθ'ς 'Ηχ'ϊ'λθΒώ' Ε'χΕθ' τι'ι υςεθ' Λχ'ω'ωθ' οθ μςηχ μ' φΨχ·Φθ' μλς
όπ:φΨα'Πθ' κ'λό' ὕςεχ 'λη ον'ι ρκιΞς οχ·'ϊ ζ' τις οι'ω'δ ο· ὀΛ'ι έχι· ὕςδς ΔχΣα

.¹γυίπηπ Ψ̃ κι ὀυβπη ό- θηΜπ νυηΨ Ψ̃ ςηΠ νζ 'Ελ'ε Ηβ -Γ'Πὀζ̃ μθολτ θηωλ

τιΒθ Ιδς ρ'νΛΣ'ϊ Τ'ΛΨΠ ο· Λω'ο κςχθ'ς ρο· μ ςΛω'οχ ξΛΣ'ϊ Τ'ΛΨΠ ὕΨΒ 'λ 'Κπς
ΗΙ οοΙχΣδ φα φ·εΨθ' 'ΑχΦθ' ΔΙΣλθ' Λ'ϊ'Πθ' ΛηΚθ'. Ρ Θνς ρΛ'ΜΒθ' Τ'ΛΨΠ ΛΨΠ φα
:ΩΥ'ςλ ΕΙ'ϊ φα φωχΙΕθ' Ρ 'νθθ' 'ρχα ΛρΧλθ φθθ' ... Ρ Ιί ·υΓηζ̃

:οχα ὕςεχ υΚθ' 'Ιχ·θ'ς ΕΙχΣεθ' ὕΞθ μλ

²·νχι 'χαςλ υΙΞ· γςεΕ φΥδ̃ ο· κςδ̃ ςθ Τ Λα 'ΗχΕοθ' ΙΛ

̃θ- ςτΞ ςηΨ θεζΗτ όπτ̃:(Ρ)οθςδς μ'·Ξ'νθχ 'λπΙΒν 'Ιχ·θ'ΛΙΣς μ'ςνΨθ'α

. ³@θελυ* θύΜζ̃ ~πΞίτ̃ βθΗ'~ΓΗ μιιηηωί

.⁴@' ὀ~π μΗΙπ ·λΜ θύΜζ̃ ¼:·Υχ̃ οθςδς

¹: محمد ضاري ، حمادي : الحديث النبوي الشريف وأثره في الدراسات اللغوية والنحوية، الدار العربية للموسوعات بيروت، لبنان، ط1، 2009، ص69.

²: P ρN κ ρΛΥ'Εθ' ΛΣΨθ' φα Λ'ΜΒθ' Τ'ΛΨΠ :υΛπ'Μθ' ρυΙ'ρθ' ΙΛΕλ .135

³: P ρκ2007 ρ1Φ ρΛ'ΜΒθ' ρΗχν'·ιθ' 'ΗχΛ'ΜΒθ' 'ΗηΛΠθ' ρκιΞλ ΔχΕΣ ΛΣ'οθλ :ΛΙνλθ' κχΧΨθ' Ι·'ϊ ρμχΙθ' φηΜ .28

⁴: P ρμ κ .μ

ΛΙ΄ΠΘ΄ ὕΒ ἄλ ἴΚπς βκιΞλ ὕη τιΐ ξΙΛς ο΄΄εθ΄ς κÈΞΘ΄ Τ΄Πα°· κχΛηθ΄ ὕςΞΛΘ΄ ΛΛ΄χ
 τιΐ ἴχΕΘΘ΄ ΙΛ τιΐ κρΩΕ· μχχΛ΄ΜΒΘ΄ Νςβν φα ρΞΛίχς (Ρ) τβΦΣλΘ΄ ἴνΞ· ζΞλΘχ
 .κιΞλΘ΄ οχΘΐ κιΞλΘ΄ τιΐ ρΥΛβη ονΦςθ ἈΨΠ τιΐ ΤΛα ἴχΕΘΘ΄ ΙΛα βκρχχΕχ μλ
 ἴθώΙ ο΄΄Φΐ΄ς οΣν ὕχλθῶ ὕΒΐ ονλ ἴΣδ μ΄η φΩχΙΕΘ΄ Ρ νθ΄ ἴκρθ ΛΙ΄ΠΘ΄ Λ΄ΥΕΘΞ΄α
 .ΙχΙΒ γ΄χΞ φα ἴΙχΙΒ

:ΛΙ΄ΠΘ΄ ὕςδς

¹·νχΙΨῶ ἈΨΠΘ΄ γςεΕ ἴχΥδ ἄλς μΚ΄ ἴΚ ἴΨλΞ΄ ἄλ ζχ·θ ζχ·θ

.²@δυσζ θοηζ̃ δυσζ̃ : (Ρ) οθςδ Λ΄ΥΕΘΞ΄ ἄνλ ΤΛβΘ δὲδ̃ δὲδ̃ ἴΧβια

φπς οχθ΄ ἴ΄ΕΘ΄ ρ· οΒςΟχ ἄλη τθ΄Ψος ον΄Ε·Ξ Ζ΄ τθ΄ ξΚπ οΘ΄λιη· ΛΙ΄ΠΘ΄ οΒςΟχ
 ἴΕΞλ Τ΄βΥό φΧβιθ΄ Ρ ἄνΘΘ΄ ἴΚπ ΛΙ΄ΠΘ΄ ΛΥΕΘΞ΄ Ιεα βοθ ἴΐ΄ΦΘ΄ς ΩλΞΘ΄ τνΨλ ὕλΕΘ
 .ΛΥ΄ΕΘ΄ οΣν τιΐ ρΦ΄εΞ΄ς Ἀ΄΄ίθ΄ Ρ νιθ ἴχνχΙ
 :ΛΙ΄ΠΘ΄ ὕςεχς

³·νχΥ΄λ· υΙς̃ ÈΞη ἴς·ν΄Βς ρ·η΄νλ φα ἴςΠλ΄ς βκιΨΘ΄ ἴςλιΨῶ

.131 Ρ βΝ κ βΛΥ΄ΕΘ΄ ΛΣΨῶ φα Λ΄ΜΒΘ΄ Τ΄ΛΨΠ :υΛπ΄ΜΘ΄ βυΙ΄ρθ΄ ΙΛΕλ :¹

.205 βΝ κ βκιΞλ ΔχΕΣ ΛΣΟΘλ :ΛΙνλΘ΄ κχΧΨΘ΄ Ι·ΐ βμχΙΘ΄ φηΜ:²

.134 Ρ βΝ κ βΛΥ΄ΕΘ΄ ΛΣΨῶ φα Λ΄ΜΒΘ΄ Τ΄ΛΨΠ :υΛπ΄ΜΘ΄ βυΙ΄ρθ΄ ΙΛΕλ :³

τθ' ΕςΊΙθ'ς κιΎθ' κιΎθ' τιΊ υΛ'ΜΒθ' ΑΎΠθ' ΎΕχ ΛΊ'Πθ' ΙΒν Ί'χ·θ' 'Κπ φα

θηΩζ' 'ηΤ%:οθςδ φα κιΞλ ÿη τιΊ 'ΥΛα οιΎΒς (Ρ) φ·νθ' οχιΊ ΎΕ "λη ο· ÿλΎθ'

.ΛπιΜθς κλΊ' Τ ρνθ κιΎθ'·α .¹@θηΜι βε ςηΨ ·ΣυΙί

:φ·εΎθ' ΑχΦθ' ÿςδ ÿÈθ μλς

²·νχνΩχ Ν'νθ' φα "ρ·Ε μΊ ΤφΠώ ολιεν Τ Λα "ρ·Ε "ν'Φς'

τζ δ'Γπ Ηη' κι δ'υΤτ "ι %: (Ρ) οθςδς ςς'Ξθχ υςνΎλ Ρ 'νθ 'νπ ΙΒν

.³@δΙυά ΈλεΜ "ι δλι τλπΊΙΖι τιπβ κτ όπζπ

.⁴@ν'Γλπ "λ'Γυ ρ'Ί ΗΓτ'θς%:"Υχ' ÿςεχς

Τ'ε·θ' τθ' ΔχΛθΞχ μ'Ξνó' ÿΎΒθ Νςβνθ' φα ΗιΣ'Θλ ΈΜχΛή μΦςθ' ΑΕ μ' ζΠ ώ

ονΦς ζΛθ τθ' μ'Ξνó' ΛΦΥ' "λρλς κΒςπ 'Κ' ονΊ Ωα'Κχς ρονΊ Α'ή 'Κ' ροχθ' μΕχ ροχα

ΑΕ Τ Λβχ ΛΊ'Πθ' ÿΎΒ "λ 'Κπς ροδΛ'βχ ώ οθΛη'Κ φα "ειΎλ τε·χ οχθ' ΨςΒΛθ' μχνΕ μ'α

φν'Ψθ' ονΦςς Ηηλ ÿςι' ονΦς (Ρ) ÿςΞΛθ' ΑΕ' "λη ρο'ν· τιΊ ΎΕθ'ς μ'Φςι'

ξ'Λχς ονΦςθ ΛχΘθ' τνλθχ υΚθ' ςπ Δθ'Σ θ' Τλλθ'ς ρμχλιΞλθ' Νςβν φα ο·Ες ΗνχΙλθ'

. Τ ΛΊ' Ψ'ε· ÿΥα'ς ÿλΒ'

.580 Ρ ρΝ κ ρκιΞλ ΔχΕΣ ΛΣΘΘλ :υΛΙνλθ' κχΧΎθ' Ι·Ί ρμχΙθ' φηΜ .¹

.135 Ρ ρΝ κ ρΛΥ'Εθ' ΛΣΎθ' φα Λ'ΜΒθ' Τ'ΛΎΠ :υΛπ'Μθ' ρυΙ'ρθ' ΙλΕλ .²

.161 Ρ ρ3861ΓρΗηλ ÿΥα φα ρζ' ÿςΞΛ μΊ Αεονλθ' Α'οη ρυΚχλλθθ' μνΞ .³

.171 Ρ ρ4422Γ ρ3Ί ρυΜ'ίλθ' Α'οη :υΛ'Θ·θ' ΔχΕΣ .⁴

οβδ'ςλς οβχΙ'Ε'· (P) ὕςΞΛθ' 'Ηχ ΣΘΠ· ΛΩ'Ο Ιδ φ·εΨθ' 'ΑχΦθ' μ' ὕςεθ' μηλχς
 'ΙβΥ' φν'Ψλ μλ ξ'εον' 'λ τθ' γ'χΞθ' 'Κπ φα 'ΗΕΥ'ς 'ΥχΙ'Ε'ϊ' μλ ΛχΩηθ' ΙΒν 'ΥχΕ·
 .ΗΨΞ'ς 'Ηχ'Λς 'χθ'λΒς 'χνα 'ΙΨ· οΦΨ' 'Ηχ'Εχ' 'ΙώωΙ οΣν τιΨ

τ'ΙΩζ' ΙΩΞζ' Υ

'ΥχΙ'Ε'ϊ'ς μτΛεθ' τιΨ ΛΣ'ΟεΟ κθ μχχΛ'ΜΒθ' 'Τ'ΛΨΠθ' ΙνΨ Ν'·Οδω' ΛΙ'Σλ μ'
 . 'Υχ' φ·ΛΨθ' ΛΨΠθ' 'ΙλΠ 'λν'ς 'λπΙΕς
 ΙΒν 'ΥχΕ βφ·ΛΨθ' ΛΨΠθ'· μχΛΩ'Ολθ' μλ μ'η φ·εΨθ' 'ΑχΦθ' 'νΛΨ'Π μ' ΧΕΕλθ' μλς
 :οθςδ φα

¹('νχδ'λ φα ΩΛΙ 'Ηχε· ώ') ο· Κςιν 'ΤφΠ κπιΨ· γ·χ κθ
 ΛΨ'Πθ' Ωλ φ·εΨθ' 'ΑχΦθ' υΛ'ΜΒθ' ΛΨ'Πθ' Ρ'νΟ 'Ιχ·θ' 'Κπ φα μ' ΧΕΕν
 :οθςδ φα κχπ'Λ·' Χα'Ε ΛχρΠθ' υΛΣλθ'

²'νχδ'λ φα ΩΛΙ 'Ηχε· ώ' 'νχΙχ'· 'χνΙθ' μλ 'ΤφΠ τε·χ κθ
 Ψ Σχς φΥ'λθ' τιΨ ΛΞΕΟχ ΛΨ'Πθ'α βΛΞΕΟθ'ς μΜΕθ' γ'χΞ τιΨ ὕΙχ 'νπ Ρ'νΟθ'α
 κχΨνθ' μλ οθ γ·χ κθ ον' ὕςεχα ζθΚ Λχή τθ' ςλΞθ'ς 'ΕΙ'ΨΞθ' μλ οθ'Ε ΛχίΟ τιΨ ονΜΕ
 .('νχδ'λ φα ΩΛΙ 'Ηχε· ώ') ονχΨ φα ΨςλΙθ' ώ' οχα μ'η υΚθ'

: 'Ι'χ·ϊ' ξΚπ 'νΙλ'Ο 'Κ'ς

.132 Ρ βΝ κ βΛΥ'Εθ' ΛΣ'Ψθ' φα Λ'ΜΒθ' 'Τ'ΛΨΠ :υΛπ'Μθ' βυΙ'ρθ' ΙΛΕλ :¹

.361 Ρ βκ2006 βûπ1427 β2Φ βμ'ν·θ β'ΙςΛχ· ΛΙ'Σ Λ'Ι βκχπ'Λ·' Χα'Ε μ'ςχΙ :Χα'Ε β κχπ'Λ·':²

([∘]ûûνχΕ[∘]χΛ [∘]νη Èÿθ' μχλχ φας 'ΙΦΛβν'ς Λπιθ' ΙχΒ 'ΕΙÈδ [∘]νη)
([∘]ûνχν[∘]ίλ φα ώ' ΝλΠθ' γΛΠθ ώ 'ΗΘΛ'Π Μÿθ' φα [∘]νθΜ[∘]νλ 'Ιν[∘]η)
¹([∘]νχδ[∘]Ξ Γ'Ιδ[∘] 'ΙΒΜλ ο[∘]λ μλ ςθ 'ΕΛΒλθ' Λρν μλ Ρ δ[∘] μ'ης)
'Ε[∘]ί ςηΨ 'ΑΙΜΓοθΙχΣδ φα κχπ'Λ· Χά[∘]Ε 'Ι[∘]χ·ϊ [∘]λ[∘]λθ 'Ηε·[∘]Φλ 'Ι[∘]χ·ϊ' ξΚπ φν[∘]ÿλα

:φπς

[∘]ûνχΕ[∘]χΛ [∘]νη Èÿθ' μχλχ φûας 'ΙΦΛβν'ς Λπιθ' ΙχΒ 'ΕΙÈδ [∘]ûνη
[∘]νχν[∘]ίλ φα ώ' ΝλΠθ' γΛΠθ ώ 'ΗûΘΛ'Π Μÿθ' φα [∘]νθΜ[∘]νλ 'Ιν[∘]η
²[∘]ûνχδ[∘]Ξ Γ'Ιδ[∘] 'ΙΕΜλ ο[∘]λ μλ ςθ 'ΕΛΒλθ' Λρν τνλ τ Σδ[∘] μ'ης
τιϊ Ιεÿθ' υ' 'ΕΙÈεθ' ÿλ 'ςν[∘]η κρν' ÿςεχς κχÿνθ' μλ οχα μ'η [∘]λ [∘]νθ û Σχ Λϊ'Πθ[∘]α
κρθΜ[∘]νλ û Σχ [∘]λη βΩΦδ υ' Ιεÿθ' ΦΛβν[∘]α ονχλχ φα μχΕ[∘]χΛθ' ÿλ 'ςν[∘]η κρν'ς βΛπιθ' ΙχΒ
κπςλΞ μλ κρν'ς ζθκη τ'ΙÿΞ 'ςν[∘]η κρν'ς Μϊς ςιϊ φα 'ΗΘΛ'Π [∘]ρν' κρθν[∘]ηλ υ'
[∘]ρ[∘]λ μλ 'ς·ΛΠχ ςθ τνλθθ 'ΕΛΒλθ' 'Ιν[∘]η κρ[∘]εθΛ'ς

:ÿςεχς

([∘]νχΙ[∘]ϊ' μλ ςΙ·χ μ'η μλ κΒΛθ 'ΕΛΘΞλ 'Ιν[∘]η [∘]ρν' ςθ 'ΑρΠθ'ς)
([∘]νχριθς [∘]χνΙθ' [∘]νϊΙθθς 'ΛΜΠ 'νελλθ Λπιθ' ûςΛΣς ÿΜν κια)
¹([∘]νχΞ'ςχ ÿθ ώς γχΙΣ ώς 'ΑΠν ώς ξ'Βώς [∘]νςΙή τθΕ)

.132 Ρ βΝ κ βΛΥ[∘]Εθ' ΛΣÿθ' φα Λ[∘]ΜΒθ' τ'ΛÿΠ :υΛπ'Μθ' βυΙ[∘]ρθ' ΙΛΕλ :¹

.361 Ρ β Ν κ βκχπ'Λ· Χά[∘]Ε μ'ςχΙ :Χά[∘]Ε βκχπ'Λ· :²

:οθςδ φα κχπ'Λ· Χά'Ε Λϊ'Πθ' 'Ι'χ·Ωλ Ρ'νθ τθ' ΕΛΠ'·λ' νιχΕΘ 'Ι'χ·ϊ' ξΚρα

νχι'ϊ' μλ ςΙ·χ μ'η μλ κΒΛθ

ΕΛΘΞλ 'Ι ν'η ρν' ςθ ΑρΠθ'ς

νχριθς νχιθ' ν'ϊΙΘθς 'ΑΜΠ

νελΛθ Λπιθ' ὕςΛΣς ὕΜν κια

²·νχΞ'ςχ ὕθ ὡς γχιΣ ὡς

ΑΠν ὡς ξ'Β ὡς νχσιή τῶθΕ

οθ'ν'Υλς οΞ'ΞΕ' μι τΥθζ̃ και Σηζ̃ υ' ΛΠ'·λθ' μχλΥθθ' Ιλθ'ϊ' Ιδ Λϊ'Πθ'α

κΒΛθ ρν' ςθ τνλθθ 'Ι ν'η ΑρΠθ' μ' σΛχ μ'η Ιεα ρκχπ'Λ· Χά'Ε Λϊ'Πθ' Ν'ΞΕό ς'Ξλ
.κρ'ϊ'ϊ'

ξ'Β È· Δ·Σ'ς οχιϊ' νχιθ' 'Ι·ιεν'ς ὕ'Εθ' Λχίθα οθ'Ε τιϊ' ν'χΠ ζΛθθ ὡ νχιθ' μηθς

.οθνΕλ φα οχΞ'ςχ γχιΣ ὡς ΑΞν ὡς

:φ·εΰθ' ΑχΦθ' ὕςεχ ΕΙχ'Σεθ' μλ ΛΘϋ ΩΥςλ φας

³κλ'ϊ' ΝΛ'Ι φΕϊ' ν'Λθ Α'Σ ςθ

ρι·ελ μλ Ε'χΕ ὶ'λ 'ΙδΙα

:οθςδ φα φ·νθλθ' ΑχΦθ' φ·Ωλ Ρ'νθ κΙδ ν'π Λϊ'Πθ' μ' ζΠώ

⁴κλ'ϊ' ΝΛ'Ι φΕϊ' ν'Λθ Α'Σ ςθ

ρι·ελ μλ Ε'χΕ ὶ'λ 'ΙδΚα

ΜχΕ φα ,Λ'εθ' ΩΥχ Ιχΰ· τνΰλ τθ' ν· ΑπΚχ οθςδ ὕÈθ μλ φ·εΰθ' ΑχΦθ' ΙΒν

ς· ὕ'α ν'λη οθ·ς·Ελ τθ' ο·ΦΘ οΒς Λϊ'Πθ' μ' τθ' νιχΕΘ οθ 'ΗχΕΦΞθ' Εἴ'Λεθ'α ρΛχηρθθ'

¹: 132 P ρΝλ ρΛΥ'Εθ' ΛΣΰθ' φα Λ'ΜΒθ' ὶ'ΛΰΠ :υΛπ'Μθ' ρυΙ'ρθ' ΙΛΕλ

²: إبراهيم، حافظ : ديوان حافظ إبراهيم، م س، ص 361.

³: محمد الهادي، الزاهري: شعرائ الجزائر في العصر الحاضر، م س، ص 136.

⁴: أبو الطيب، المتنبي: الديوان، دار صادر، بيروت، لبنان، ط2، 2008، ص 26.

Λ' MBθ· ÿMί0 -φ·εΰθ' ΑχΦθ'Ĵ Λİ'Πθ' μ' ΔΥ0χ 'Ηεχλΰθ' 'Ετ'Λεθ'·ς μηθρφ·ν0λθ' ΑχΦθ'
 .ο0·ς·Ελ· Αχ·Εθ' ÿMί0 'λη

'ΗχΛ' MBθ' 'ΕΙχΣεθ' φα ΛςΥΕ 'ΥχΙΕθ'ς κχΙεθ' φ·Λΰθ' υΛΰΠθ' Ρ 'ν0ιθ μ'η 'Κηπς
 . 'νΰλ ς' 'Χθθ μ'η τ'ςΞ

'Κπς 'ΕΙχΣειθ φισİ' Ρ νθ' Ωλ Ρ ςΣν ÿθ'Ι0 Ρ 'ν0θ' μ' τθ' Ρ ιθν 'νπ μλς
 τ'ΛΰΠθ'· Λχ·ηθ' ξΛ00ς 'ΗΰΞ'ςθ' ο0α'ε0 τιİ ÿΙχ 'λλ φ·εΰθ' ΑχΦθ' ΛΰΠ φα ΔΥ0' 'λ
 .κχπ'Λ· Χα'Ες φ·ν0λθ'η ΑΛΰθ'

οχα 'ΙΜΛ· υΛΰΠ Ρ ν τιİ γχ·Φ0θ' Ωλ 'λςρβλς 'ΕΠν Ρ 'ν0θ' 'νΥΛİ Ιδ μςηνς
 .Ιλεθ' ζς ρΦχΞ· ÿηΠ· ο0ώωΙ Τ ΰ· τιİ 'ςδςθ' Ωλ φιβ ÿηΠ· Ρ 'ν0θ' 'Ελπ'Χ

خاتمة

·ύιΉΖ

ΛΥΠ φα Ρ "ν00". κςΞςλθ' "ν0Ε· 'Ηχ"ρν 'Ιν"ης ΡΗΦΕΛ 'ΗΙΕΛ ὕηθς 'Ηχ"ρν 'Ηχ'Ι· ὕηθ
:Α"ονθ' μλ 'ΗΪςλΒλ οχα "νΛΙΣ υΚθ' φ·εΨθ' 'ΑχΦθ'
ώ 'Κπ μ' ώ' Ρ'ΑΛΨθ' ὕ·δ 'ΑΛίθ' ο· Λρ0Πς Ρ"0χΙΕ γιΦ' υΙεν ΔιΦΣλ Ρ "ν00" -1
'ΗχΛΨΠθ' 'Ι"δΛΞθ"η 'ΕΙΪ κχπ"βλ· ὕΛΪ 'ΥΧΕ ΡκχΙεθ' Ιενθ' φα οθ ΛςΚΒ ΙςΒς φβνχ
.μχλΥ00ς Ν"·0δώς ΡΗΥΛ"Ψλθ'ς
τθ' 'Ηα"Υ· Ρ νθ' φα Ρ "ν00" ΙςΒς φα 'ΗχΣΘΠθ' 'Α0"ηθ' Ια'ςΛ 'Ηλπ"Ξλ σΙλ -2
.ο· "ρ0δÈΪς ΛΥ"Εθ' Ρ νθ' ἱ"ον φα 'Η·"ίθ' ΡςΣνθ' ο·ΨΙ0 υΚθ' Λχ·ηθ' ΛςΙθ'
φνχΙθ'ς υΛ"ΥΕθ'ς φα"ε0θ' 'ΥςΛςλθ' τιΪ μχχΛ"ΜΒθ' Τ'ΛΨΠθ' ΨÈΦ· 'ΗΨΞ -3
.κρΣςΣν 'Αιή' φα Ρ "ν00" φα κρθ"ίΠν'ς κχΙεθ' 'ΥςΛςλθ"· κρηΞλ0ς
φΪς· οΣν τθ' 'ΑΛΞ00 'Ιν"η φ0θ' 'ΗχαΛΨλθ' ΛΪ"Πθ' 'Ηα"ε0 'ΗΞ'ΛΙθ' ΞΚπ "νθ' 'ΙβΠη -4
"·"ΦΘς "χνλΜ 'Ηβθ"Θλ 'ΕΙχΙΪ 'ΗχΣν 'Ι"χν· υΛΨΠθ' Ρ νθ' 'ΑΪς0Ξ' Ιεα ΡφΪς μςΙ· ς'
.χΪςνς
'ΗχντΛδ Χ"βθ'ς φν"Ψλ ΜςΛ· ὕÈΘ μλ ζθΚς 'ΗχλÈΞό' 'Ηα"ε0θ"· φ·εΨθ' 'ΑχΦθ' Λ0"0 -5
. 'Ηχθ"λΒς 'Ηχ"Εχ' 'Εςδ οχιΪ τβΥ' "λ 'Κπς ξΛΨΠ φα κιΞς οχιΪ ζ' τΙΣ ὕςΞΛιθ ὕ'ςδ'ς
ὕε0λθ' , Λ"εθ' ώ' οχθ' ὕΣς0χ ώ Ρ "ν00" μ' φπ "ρχθ' Ρ Θιν φ0θ' 'Ηλ"Ψθ' 'ΗΒχ0νθ'ς
.γΚ"Εθ'
μλ 'ΗΪ"νεθ'ς ζ' μλ "ΥΛθ' 'Κπ "νιλΪ ὕ"νχ μ' τνλ0ν μ' ώ' "νΨΞχ ώ ΛχΘΪ' φας
.ΩχλΒθ'

قائمة المصادر و المراجع

Χῆιζ π ΙῆΠιζ - ιζβ

ΙῆΠιζ-†

κχληθ' μ†λεθ'*

·υΙΩΞζ 'ΕΨπιῖιζπ κυπ̃πηζ - '

2008 ι2Φ /μ̃ν·θ β'ΙζΛχ· βΛι̃Σ Λ'Ιβμ'ςχιθ' :φ·ν0λθ' β'Αχφθ' ζ· - 1

βΦΙ βΛ̃̃ΜΒθ' βΛ·Εθ' β'Ι'ΛςΠνλ βμςνΕΞ ΙΛΕ̃ ΗχΠθ' μ'ςχι :μςνΕΞ βΙΛΕ̃ - 2
κ1975 βûπ1395

βμ̃ν·θ β'ΙζΛχ· β'Ηχλιϑ̃θ' 'Α0ηθ' Λ'Ι βΛςῖ̃α φιῖ ΓΛΠ :Ν'Λα φ· μ'ςχι βΝ'ςν φ· - 3
2002 ι3Φ

ι2Φ βμ̃ν·θ β'ΙζΛχ· Λι̃Σ Λ'Ι βκχπ'Λ· Χα̃Ε μ'ςχι :Χα̃Ε βκχπ'Λ· - 4
2006βûπ1427

2009 βΦΙ βΛ̃̃ΜΒθ' βΛΠνιθ καλλ βΝΙελθ' 'Αριθ' :υΙβλ β̃̃χλημ - 5

β'Ηιχιλ̃ μχῖ βΩχΜς0θ'ς ΛΠνθ'ς 'Ηῖ̃·Φιθ σΙρθ' Λ'Ι βμ'ςχι :'Ηεχιθ ῥ† βΙχϑ̃θ' ΙΛΕλ - 6
2010 βΛ'Ι βΛ̃̃ΜΒθ'

:·υ̃ΙΩζ Χῆιζ - Υ

βΛ̃̃ΜΒθ' β'Ηιχιλ̃ μχῖ βσΙρθ' Λ'Ι βυΛ̃̃ΜΒθ' φνφςθ' Λϑ̃Πθ' :φῖ̃αλθ' φαΛΠ βΙΛΕ̃ - 1
2010 βΦΙ

βκÈΞ ῥςιήΜ ΙΛΕλς υΛΒ̃̃Εθ' οφ γχεΕ0 βΛϑ̃Πθ' Λ̃̃χῖ :υςιϑ̃θ' ΙΛΕλ β̃̃·Φ̃̃·Φ μ· - 2
1956 βΦ Ι βΛΣλ β'ΕΛπ̃̃εθ'

I p2Φ p(P Σ v EI'λ) pμ^ν·θ p'Ι ζΛχ· ΛΙ^Σ Λ'Ι p14ĩ p'ΑΛŸθ' μ^Ξθ pΛςΧνλ μ[·] -3
.N

ΗΦ·Λ 'Ι'Λ'ΙΣ' pΛΣ[·]Ÿλθ' υΛ[·]MBθ' ΛŸΠθ' φα oσ[·]χθ[·]λBς P[·]νθθ' :φηΛ[·]λ pŸ[·]λB -4
.NI pΦI pΛ[·]MBθ' p'Ηα[·]εθθ' Ψ'Ι·

ΛΠνιθ 'ΗχλιŸθ' 'ΗαΛŸλθ' Μςνη Λ'Ι p'ΥχΙΕθ' φ·ΛŸθ' ΛŸΠθ' φα P[·]νθθ' :υΙ[·]θ' p'ΗΣΕ -5
.2009pûπ1340 j1Φ pμIΛĩ' pμ[·]λĩ' pΩχΜςθθ'ς

φα 'Ι[·]Ξ'ΛΙ) ΛΣ[·]Ÿλθ' υΛŸΠθ' Α[·]φθθ' 'ΙώςΕΘς P[·]νθθ' Ÿ[·]ηΠ[·] :φ·Λίλθ' pΧα[·]Ε -6
.2010 pΦ I pμ^ν·θ p'Ι ζΛχ· pφ·ΛŸθ' Λ[·]Πονώ' 'ΗΞΞ[·]λ p(P ςΣ νθ' Ÿχς[·]θ

κθ[·]ĩ' p'ΕΛΣ[·]Ÿλθ' 'ΗχΙενθ' 'Ι[·]·[·]θηθ' φα φηχηηθθθ' Ιενθ' 'ΗβΞια p'ΙχΛς[·]θΛχΠ·ςpΔB[·]BΛΗχλ[·]Ξ -7
.2009pûπ1430 j1Φ pμIΛĩ' pμ[·]λĩ' pΩχΜςθθ'ς ΛΠνιθ 'ΥχΙΕθ' Α[·]θηθ'

'ΗΞΛÈλ ŸŸθθ' ΛςΥΕ τθ' Ÿςεθ' 'ΗχΘΜΛ· μλ ŸςΕθθ') NχI[·] μ[·] :φθ'ΛΠĩ' pμ[·]λχιΞ -8
.NI pΦI p2ĩ' pΩχΜςθθ'ς ΛΠνιθ ΑΛŸθ' Λ'Ι ('ΗΞ[·]χΞθ' ΓÈΣ[·]ς ΓÈΣ[·]ό' 'ΗΞΞ[·] οεβθ

p'Ι ζΛχ· pφ·ΛŸθ' φα[·]εθθ' ΜηΛλθ' p(γ[·]χΞθ'ς P νθ') φ[·]ςΛθ' P νθ' Γ[·]θβν':μχΦεχ pΙχŸΞ -9
.2006j3Φpμ^ν·θ

.3861Γ p'Ηηλ ŸΥα φα pζ' ŸςΞΛ μĩ' Αδ[·]νλθ' Α[·]θη pυΙχλλθθ' μνΞ-10

p(γχ·ΦΘς 'ΗχΛΧν) 'ΗχŸχΛΠθθ' τθ' 'Ηχς·νθ' μλ Λχβηθθ'ς 'Η[·]χΦθθ' :υΙλ[·]ίθ' pζ' Ι·ĩ' -11
.2006j6Φ pμ^ν·θ p'Ι ζΛχ· pφ·ΛŸθ' φα[·]εθθ' ΜηΛλθ'

.1984 pΦI pΛ[·]MBθ' p'Α[·]θηθ' 'ΗχνΦςθ' 'ΗΞΞ[·]λθ' pυΛ[·]MBθ' ΛŸΠθ' :φαΛθ pΔθ[·]Σ -12

.171 P p4422 Γ p3ĩ' pυM[·]ίλθ' Α[·]θη :υΛ[·]θ·θ' ΔχΕΣ -13

p(γχ·Φθθ'ς 'ΗχΛΧνθ') 'ΗχŸχΛΠθθ' τθ' 'Ηχς·νθ' μλ Λχβηθθ'ς 'Η[·]χΦθθ' :φλ'Ιίθ' pζ' Ι·ĩ' -14
.131 P pN I pΦI pμ^ν·θ p'Ι ζΛχ· pφ·ΛŸθ' φα[·]εθθ' ΜηΛλθ'

ρΩχΜςϞθ'ς ΛΠνθ'ς ΗΪ'·Φιθ Ηλςπ Λ'Ι ρφ·ΙΪ' Ρ νθ' ΗχΛΧν : Τ 'ΟΛλ ρΖιλθ' Ι·Ϊ -16
.2010 ι2Φ ρΛ'''ΜΒθ'

.2011 ρΦΙ ρΗχΨλ'Βθ' 'Ι'Ϊς·Φλθ' μ'ςχι ρ Ρ 'νθθ' : Τ 'ΟΛλ ρΨχιΒθ' Ι·Ϊ -17

ρ('λÈΪ'ς 'χ'Υδς ρ'Ϊ'ςν'ς 'ΘχΛ'Ο) 'ΥχιΕθ' υΛ'''ΜΒθ' ΑΙΪ' φα :Ηνχδ μ· ρΛΛΪ -18
.ΝΙ ρ2Φ ρΛ'''ΜΒθ' ρΗχΨλ'Βθ' 'Ι'Ϊς·Φλθ' μ'ςχι

ρΗχΛ'''ΜΒθ' ΗηΛΠθ' ρκΙΞλ ΔχΕΣ ΛΣϞΘλ :υΛΚνλθ' κχΧΨθ' Ι·Ϊ ρμχΙθ' φηΜ -19
.2007 ι1Φ ρΛ'''ΜΒθ' ρΗχν'ν·Ιθ'

ρφ·ΛΨθ' φα'εϞθ' ΜηΛλθ' (Ρ 'νθθ'ΗχΒχΟ'ΛϞΞ') υΛΨΠθ' Α'ΦΘθ' ΨχιΕϞ :Γ'οβλ ρΙλΕλ -20
.2005 ι4Φ ρ'ΑΛίλθ' ρΤ'Υχ·θ' Λ'Ιθ'

ρξ4 γ Ηχ'ρν τθ' φΞ'·Ψθ' ΛΨΠθ' φα φνχΙθ' Α'ΦΘθ' :ΗνΒ'χπ ΙλΕλ :κχιΞ ρΙλΕλ -21
.2009 ρûπ1430 ι1Φ ρΩχΜςϞθ'ς ΛΠνιϞχΙΕθ' ΑϞηθ' κθ'Ϊ

Ληβθ' φα ΗχΕÈΣό' ΗηΛΕθ') ΝχΙ'· μ' ΙχλΕθ' Ι·Ϊ ΗχΠθ' :υΛ'ρφρΙλΕλ -22
.2010 ρΦΙ ρΛ'''ΜΒθ' ρΛΠνθ'ς ΗΪ'·Φιθ ΗλΪ' Λ'Ι ρΛΣ'Ψλθ' φλÈΞό'

Ηχςίιθ' 'Ι'Ξ'ΛΙθ' φα ξΛϞ'ς Ψ'χΛΠθ' υς·νθ' 'ΥχιΕθ' :υΙ'λΕ ρυΛ'νΣ ΙλΕλ -23
.2009 ι1Φ ρμ'ον·θ ρ'ΙςΛχ· ρ'Ι'ΪςΞςλιθ Ηχ·ΛΨθ' Λ'Ιθ' ρΗχςΕνθ'ς

-1925) ρ (Ηχνβθ' οΣ'''ΣΘς οθ'π'ΒΟ') 'ΥχιΕθ' υΛ'''ΜΒθ' ΛΨΠθ' :ΛΣ'ν ρΙλΕλ -24
.1985 ι1Φ ρ(1975

Λ'Ιθ' ρ2009τθ' 1798 μλ μχΛΣ'Ψλθ' Τ'λιΨθ'ς Τ'·ΙΪ' κΒΨλ :υς'ςΜ· ρΙλΕλ-25
.ΝΙ ρΦΙ ρΑ'Ϟηιθ ΗχϞΦςθ'

.ΝΙ ρΦΙ ρΛΠν μςΙ ρ3Ϊ ρΛ'''ΜΒθ' φα ΓÈΣό' κÈΪ' μλ :ÈΥα ρμΞΕθ' ΙλΕλ -26

ΗΨ·Φλθ' ρ1Ϊ' ρΛΥ'Εθ' ΛΣΨθ' φα Λ'''ΜΒθ' Τ'ΛΨΠ :υΛπ'Μθ' ρυΙ'ρθ' ΙλΕλ -27
.1926 ρûπ1344 ι1Φ ρΝνςϞ ρΗχΞνςϞθ'

.ûπ1431 j1Φ ρμτΛεθ' Λ'Ι Ω·Φλ ρκχΛηθ' μτΛειθ υΛ·Φθ' ΛχΞβ0 ΛΣ00λ - 28

.NI ρΦΙ ρκχΛηθ' μτΛεθ' μλ ΛχΘϊ' ΛΠϋθ' ΛχΞβ0 :ΛεΠϊ' ρμ·λχιΞ μ· ΙΛΕλ - 29

:·υ·Ιέζ Χϊ~Ιιζ -H

.NI ρΦΙ ρΛΠνιθ ϋ·ε·ς0 ρφπ'Μθ' ΙχΛα 'ΙλΒΛ0 ρ Ρ νθ' κιϊ :·βχ0ΞχΛηρ 'χθςΒ - 1

:Εύτiζπ Ηζ~Ιτζ -π

:Ηζ~Ιτζ -1

.ΗχΙΛΕλθ' 'Ηχς·νθ' 'ΗνΞθ' 'ΕΙχΛΒ - ~

.υςΞθ' Φ'ΛΣθ' 'ΕΙχΛΒ -Α

.ΗχΙΛΕλθ' 'Ηχς·νθ' 'ΗϋχΛΠθ' 'ΕΙχΛΒ - ι'

:Εύτiζ -2

ρ'Ιχςηθ' ρ'Ιχςηθ' ρυΛχΦλθ' φν·. φΣςλ ρΛηβθ' κθ·ϊ 'ΗιΒλ :οΒςθ' ρμχΞΕ φιϊ -

.2011 j1Ψ ρ40 ΙιΒλθ'

فهرس الموضوعات

الفهرس

•ΓϑΠζ

ΛΙϑϑζ

ι - ˘	'ΗλΙελ
	:ÿςι' ÿΣβθ'
06	ΔΙΦΣλθ' 'Ηχθ'ηΠ' φα ΕΤ'Λδ
06	Ρ νθ' ὀχΛϑ' :ώς
06	'Ηίθ - ˘
07	'ΕΕΦΣ - Α
10	Ρ νθ' ὀχΛϑ' :χν'Ω
10	'Ηίθ - ˘
11	'ΕΕΦΣ - Α
11	'ΑΛϑ' Ινİ -1
11	τλ'Ιεθ' - ˘
18	μχΛΣ'Υλθ' -Α
29	'ΑΛίθ' Ινİ -2
35	μχΛ'ΜΒθ' Ι'ενθ' Ινİ οβχΛϑ' -3
	φν'ϑθ' ÿΣβθ'
40	Ρ νθ' Λπ'Χλ :ώς
43	οθ'χνεϑς Ρ νθ' Ι'χθ' :χν'Ω
49	οϊ'ςνς Ρ νθ' ÿ'ηΠ' :ϑθ'Ω
51	μςλΥλθ'ς ÿηΠθ' φα Ρ νθ' :ΰ·'Λ
52	'ΗχΙΣελθ'ς Ρ νθ' :Ξλ'Θ
55	Ρ νθ' Ι'χθ'λΒ :ΞΙΞ
57	Ρ νθ' 'Ηχλπ' :ΰ·Ξ
	'Υθ'ϑθ' ÿΣβθ'
62	φ·Λϑ' μΦςθ' φα 'ΗχΕΕΣό' 'ΗηΛΕθ' :ώς
64	Λ'ΜΒθ' φα 'ΗχΕΕΣό' 'ΗηΛΕθ' :χν'Ω

67	οὐρανὸς καὶ γῆ καὶ τὰ ἄνω καὶ τὰ ὑποκάτω : ὁ οὐρανὸς
77	φῶς καὶ ἀφ᾽ οὐρανόθεν : ὁ οὐρανὸς
79	τὸ λαὸν ἡρώδης : ἡρώδης καὶ ἡ βασιλεία
82	ἐκ τῆς βασιλείας : ἡ βασιλεία
82	παῖς : ὁ παῖς
83	ῥῶμα : ὁ ῥωμαῖος
83	ῥῶμα : ὁ ῥωμαῖος
84	ῥῶμα : ὁ ῥωμαῖος
84	ῥῶμα : ὁ ῥωμαῖος
85	φῶς καὶ ἀφ᾽ οὐρανόθεν : ὁ οὐρανὸς
85	καὶ ἀφ᾽ οὐρανόθεν : ὁ οὐρανὸς
89	ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ : ὁ οὐρανὸς
92	φῶς καὶ ἀφ᾽ οὐρανόθεν : ὁ οὐρανὸς
97	ἡ βασιλεία : ἡ βασιλεία
99	ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ : ὁ οὐρανὸς